

**LeDroit**

**SOYEZ PARMIS LES INVITÉS DU DROIT**  
À LA PARTIE DES OLYMPIQUES LE 10 OCTOBRE PROCHAIN!



**SURVEILLEZ VOTRE ÉDITION**  
DE **DEMAIN** POUR LES DÉTAILS!



**FUSILLADE DANS UN COLLÈGE DE L'OREGON**

# AU MOINS 10 MORTS

PAGE 3

ASSOCIATED PRESS

# LeDroit

À LA SUITE D'UN CANCER

**Max Keeping**  
est décédé

Guillaume St-Pierre **PAGE 7**



17   
39 

**SOIRÉE DE DUELS ENTRE OTTAWA ET MONTRÉAL**

# BALAYAGE OTTAVIEN

PAGES 33-34-35

5   
2 

[www.megaautomobile.com](http://www.megaautomobile.com)

# 500+

**véhicules**  
d'occasion  
en  
inventaire!



**MEGA**  
AUTOMOBILE.COM

1261, boul. St-Joseph, Gatineau  
819.770.2277

Le prix peut être plus élevé à l'étranger.  
8 109 \$ + TAXES DU LUNDIAU VENDREDI!  
20818112345  
6

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ?

613-562-0333  
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 31

Ensoleillé.



Max. 14 Min. 2

NOUS JOINDRE

Renseignements généraux:  
613-562-0111

Abonnements et livraison du journal

tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.lapresse.ca/abonnement 1800-267-6961

Lundi au vendredi: 7 h — 16 h 30

Samedi: 7 h — 11 h

Publicité

publicite@ledroit.com 613-562-7747

Lundi au vendredi: 8 h 30 — 16 h 30

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222

necrologie@ledroit.com 1800-267-9555

Lundi au vendredi: 8 h — 17 h 30

Samedi: 8 h — 11 h

#### SOMMAIRE

Arts	22
Détente	24
Économie	20
Éditorial	12
Horoscope	24
Le pays, le monde	13
Loterie	10
Nécrologie	28
Petites annonces	25
Sports	29
Statistiques	31

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.



merci de recycler ce journal

Sur le web  
ledroit.ca

#### QUESTION DU JOUR

La peine de 18 mois de prison infligée à Lise Thibault est-elle suffisante?

Oui — 43% Non — 57%  
303 votes

#### TWITTER

Suivez LeDroit sur Twitter au  
www.twitter.com/LeDroitca

# Ottawa se mobilise pour les réfugiés syriens



JEAN-FRANÇOIS DUGAS  
jfdugas@ledroit.com

La stratégie de mobilisation pour les réfugiés syriens prend forme à Ottawa.

Une nouvelle organisation, Réfugié 613, a été lancée hier pour mieux coordonner les efforts visant à accueillir dans la capitale nationale les personnes touchées par la crise syrienne. Ce « guichet unique » s'avère le premier pas important pour orienter les citoyens cherchant à s'impliquer davantage, a soutenu le maire Jim Watson.

« Nous ne savons pas combien de réfugiés nous recevrons, ni quand ils arriveront, mais nous en voulons plus que ce qu'il a été proposé par le gouvernement et nous voulons nous préparer pour les accueillir convenablement », a-t-il déclaré.

À cet effet, la coordonnatrice de la nouvelle entité, Louisa Taylor, dit vouloir non seulement donner des ressources aux personnes intéressées pour parrainer un réfugié, mais d'inspirer les personnes incertaines ou moins engagées dans la cause.

#### CAMPAGNE DE FINANCEMENT

« Chacun a un rôle à jouer. Certains ne l'ont tout simplement pas encore trouvé », a-t-elle lancé.

Outre le parrainage dans le cadre du projet Réfugié 613, une



« Nous ne savons pas combien de réfugiés nous recevrons, ni quand ils arriveront, mais nous en voulons plus que ce qu'il a été proposé par le gouvernement et nous voulons nous préparer pour les accueillir convenablement », a déclaré le maire d'Ottawa, Jim Watson. — ETIENNE RANGER LEDROIT

campagne de financement, pilotée par Centraide, a été déclenchée hier. Le maire Watson a d'ailleurs demandé aux gens « de creuser un peu plus dans leurs poches » pour venir en aide aux réfugiés sans pour autant négliger les autres besoins de l'organisme. Les citoyens peuvent y participer par l'entremise du site Ensemble-pourlesrefugiés.ca. « Il faut savoir qu'aucun don n'est trop petit », a insisté M. Watson.

Les deux initiatives ont été annoncées hier soir à l'hôtel de ville d'Ottawa dans le cadre d'une séance d'information publique sur les efforts de rapatriement des réfugiés syriens, réunissant plus de

600 citoyens.

Des représentants de plus de 22 organismes communautaires et groupes religieux étaient présents pour offrir conseils et informations. Quelque 40 avocats du Programme d'appui au parrainage de réfugiés de l'Université d'Ottawa (refugeessp.ca) ont aussi fourni des conseils juridiques aux parrains potentiels pour les aider à parcourir le labyrinthe bureaucratique d'une demande.

Au pays depuis trois ans, Feras Al Abbas s'est présenté pour prêter main-forte à une « importante partie » de sa famille, habitant toujours en Syrie.

« Je voulais savoir comment les

aider pour les rapatrier ici parce qu'ils me demandent de les aider, mais je ne sais pas où aller ou quoi faire. Je veux m'assurer de bien les aider, car j'entends toutes sortes d'histoires d'horreur. »

M. Abbas a tenu aussi à rassurer les Canadiens inquiets par la venue massive de personnes d'une autre culture.

« Les Syriens sont des bâtisseurs. Nous ne sommes pas paresseux. Plusieurs ont leur propre entreprise et ils font preuve d'autosuffisance. Nous sommes amoureux de la vie. Je remercie d'ailleurs Ottawa et le Canada de m'accueillir. Ils ont permis à ma conjointe et moi de rebâtir notre vie. »

## L'ASSEMBLÉE NATIONALE SE PRONONCE À L'UNANIMITÉ

# Motion contre l'islamophobie

PAR JOCELYNE RICHER  
La Presse Canadienne

QUÉBEC — L'Assemblée nationale s'est prononcée à l'unanimité hier contre les manifestations d'islamophobie envers les réfugiés syriens.

La motion adoptée par une centaine d'élus présents au moment du vote a été déposée par la députée solidaire de Gouin, Françoise David, qui s'est montrée inquiète devant ce qu'elle estime être une multiplication d'incidents à caractère islamophobe notés récemment sur les réseaux sociaux.

La motion vise à condamner l'islamophobie, les appels à la haine et à la violence envers les Québécois de confession musulmane, et plus particulièrement les réfugiés syriens.

Le libellé n'aborde pas la question controversée du niqab.

Le gouvernement et les partis d'opposition ont tenté de modifier le libellé de la motion, pour lui donner un caractère plus général de lutte à l'intolérance ou au racisme.

Mais Québec solidaire tenait à ce qu'elle vise directement la défense de la communauté musulmane,

en raison de déclarations inappropriées lues sur les réseaux sociaux et d'incidents disgracieux survenus récemment au Québec.

M<sup>me</sup> David relate notamment qu'à Montréal dernièrement « une femme enceinte de cinq mois a été molestée par une bande d'hommes qui l'ont fait tomber par terre et lui ont arraché son voile ».

En point de presse, M<sup>me</sup> David a expliqué qu'à la lumière de certains faits qui l'ont contrariée, elle tenait à ce que « le mot islamophobie apparaisse dans une motion ».

« Les incidents qui se multiplient

depuis quelques semaines sont des incidents qui touchent particulièrement les musulmans du Québec », a-t-elle fait valoir.

« Il faut appeler un chat, un chat », a dit M<sup>me</sup> David.

Elle s'est montrée excédée par ailleurs de constater que le niqab était devenu un enjeu majeur de la campagne électorale fédérale présentement en cours: « un débat qui n'en finit plus ».

« Est-ce qu'il n'y a pas d'autres sujets qui devraient attirer l'attention de l'ensemble des Québécois? », a demandé M<sup>me</sup> David.

## FUSILLADE DANS UN COLLÈGE DE L'OREGON

# Au moins dix personnes tuées

Associated Press

**ROSEBURG** — Une fusillade dans un collège de l'Oregon, hier, a endeuillé plusieurs familles et suscité une sortie empreinte de colère du président Barack Obama.

Au moins dix personnes sont mortes dans la fusillade survenue dans un collège communautaire du sud-ouest de l'Oregon. Le suspect est mort sur les lieux. Les autorités fédérales ont affirmé, tard hier, que l'homme armé figurait parmi les dix personnes ayant perdu la vie. La porte-parole du FBI Beth Anne Steele n'a pas voulu en dire plus sur le tireur.

Un responsable gouvernemental a indiqué, sous le couvert de l'anonymat car n'étant pas autorisé à le divulguer publiquement, que l'homme ayant ouvert le feu dans le collège communautaire était Chris Harper Mercer, âgé de 26 ans.

Le shérif John Hanlin a affirmé que sept autres personnes étaient blessées, dont trois dans un état critique ayant été transférées dans des hôpitaux d'un autre secteur.

Le président américain Barack Obama, visiblement excédé, a déclaré, hier, que les pensées et les prières n'étaient plus suffisantes, alors que les États-Unis font face à une autre fusillade meurtrière dans une école. Il a appelé les électeurs qui veulent vraiment régler le problème de la violence par armes à feu de voter pour des élus qui veulent agir.

M. Obama a souligné qu'il était loin d'en être à son premier appel à l'action à la suite d'une tuerie comme celle survenue au collège Umpqua. Avec une voix empreinte de colère, M. Obama a déclaré que le pays était devenu insensible à de telles fusillades, et que les réponses sont devenues routinières. Il



L'homme armé est entré dans la classe et a dit aux étudiants de se coucher au sol. L'assaillant a ensuite demandé aux étudiants de se lever et de spécifier leur religion, avant d'ouvrir le feu. — ASSOCIATED PRESS

a appelé à des changements dans les lois sur les armes, disant avoir besoin de l'aide du Congrès et des gouverneurs des États.

« Nous sommes le seul pays développé sur la Terre qui vit ce genre de tueries à tous les quelques mois », a dit le président américain.

Une porte-parole du bureau du shérif du comté a indiqué qu'il n'y avait « plus de menace » sur le campus. Le shérif John Hanlin

a affirmé que les autorités avaient répliqué et échangé des coups de feu avec l'assaillant. Il a dit que l'homme était mort sur les lieux, mais n'a pas précisé s'il s'était enlevé la vie ou s'il avait été abattu par la police.

La fusillade a eu lieu à l'Umpqua Community College (UCC), dans la ville de Roseburg, située à environ 290 kilomètres de Portland. Le collège compte environ 3 000 étudiants.

Une étudiante de l'établissement a affirmé que l'homme armé avait tiré sur un professeur et avait demandé quelle était la religion des étudiants dans sa classe avant d'ouvrir le feu de nouveau.

Kortney Moore, 18 ans, de Rogue River, a dit au « Roseburg News-Review » qu'elle se trouvait dans un cours de rédaction, jeudi, lorsqu'une balle a traversé une fenêtre.

L'homme armé est entré dans la classe et a dit aux étudiants de se

coucher au sol.

Kortney Moore a raconté que l'assaillant avait ensuite commencé à demander aux étudiants de se lever et de spécifier leur religion, avant d'ouvrir le feu.

Le bureau du shérif du comté de Douglas a écrit sur son compte Twitter qu'il avait reçu un appel vers 10 h 40 relativement à la fusillade. Les étudiants et employés de l'école ont été transportés par autobus à l'extérieur du campus.

La Maison-Blanche a par ailleurs indiqué que le président Barack Obama avait été informé de la fusillade mortelle et qu'il avait demandé de recevoir les informations à ce sujet au fil de la journée.

Le sénateur de l'Oregon Jeff Merkley a déclaré qu'il avait « le cœur complètement brisé » et qu'il avait communiqué avec les autorités locales pour exprimer ses condoléances et offrir son aide.

La gouverneure Kate Brown s'est dite « consternée » et « chagrinée » par les événements. Elle devait se rendre sur les lieux du drame.

L'ancien président de l'UCC, Joe Olson, qui a pris sa retraite en juin, a indiqué que l'école n'avait pas d'équipe de gardiens de sécurité. Seulement un garde de sécurité était à l'emploi de l'établissement.

Le shérif du comté a confirmé qu'il n'avait pas d'agent de sécurité armé sur le campus.

Certaines organisations qui défendent le droit de porter des armes à feu, telle que le National Rifle Association (NRA), estiment que les employés des écoles devraient être armés, et ce dernier drame ravivera le débat, selon M. Olson.

« Je crois que ce sera le début d'une discussion à travers le pays pour se demander comment les collèges peuvent se préparer à de tels événements », a-t-il expliqué.

OFFRE SPÉCIALE

## TRAITEMENT ANTIROUILLE

# 10\$\*

## DE RABAIS SUR ANTIROUILLE COMPLET DU VÉHICULE

Rég. : 89.99\$

- Très grande adhérence
- Neutralise la rouille existante
- Excellente résistante à l'eau

\* Sur la plupart des véhicules. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Sur présentation de ce bon. En vigueur jusqu'au 31 octobre 2015

DÉTAILS CHEZ LES CANADIAN TIRE PARTICIPANTS

## CANADIAN TIRE

<p style="font-weight: bold; margin: 0;">Gatineau</p> <p style="font-size: 8px; margin: 0;">700, BOUL. MALONEY OUEST 819 246-1668</p>	<p style="font-weight: bold; margin: 0;">Hull</p> <p style="font-size: 8px; margin: 0;">355, BOUL. DE LA CARRIÈRE 819 770-7920</p>
<p style="font-weight: bold; margin: 0;">Aylmer</p> <p style="font-size: 8px; margin: 0;">213, BOUL. DES GRIVES 819 778-1881</p>	<p style="font-weight: bold; margin: 0;">Buckingham</p> <p style="font-size: 8px; margin: 0;">170, CH. LÉPINE 819 986-3338</p>



# Un peu de dignité

**PATRICK  
DUQUETTE**

CHRONIQUE  
pduquette@ledroit.com



ne soient pas prêtes à retirer le niqab.  
Une ou deux femmes.  
Pas cent. Pas mille.  
Deux.

•••

Si vous vous voulez vous insurger, tournez-vous vers les politiciens qui vous prennent pour des cons.

Des chroniqueurs ont exposé comment les conservateurs de Stephen Harper ont manigancé pour que toute cette affaire de niqab éclate en plein milieu de la campagne électorale. Ils l'ont fait à dessein, par opportunisme politique.

Parce qu'ils savaient que ce genre de question controversée était de nature à polariser l'électorat à leur avantage.

Et ils ont très bien réussi leur coup.

On ne parle plus que de cela, du

niqab. C'est tellement plus facile à comprendre que la gestion de l'offre, la politique monétaire et les subtilités du conflit irako-syrien-État islamique.

Même au NPD, le niqab est en train de diviser les troupes. Au point où des candidats défient la ligne de parti pour exprimer un «malaise» face à la question. Un malaise qui coïncide, notez-le bien, avec la chute de leurs appuis au Québec.

S'il y a matière à s'insurger dans toute cette affaire, c'est contre ceux qui cherchent à faire le plein de votes à même un débat qui carbure à la peur et à l'ignorance.

Dans une démocratie fondée sur la raison, on débattrait des questions d'immigration avec la même délicatesse et la même retenue que lors du débat sur l'aide médicale à mourir.

Avec dignité, quoi.

elle se sente... dénudée.

Et qu'elle dise: je peux-tu le garder?

Ça vous enlève quoi de répondre: ben oui, garde-le donc. Mais tu l'enlèveras quand t'iras voter.

Vous avez vraiment peur de renier vos valeurs identitaires pour si peu?

Pas moi.

Mais qu'est-ce que ça peut bien vous faire, à la fin, qu'elle garde son niqab pour prêter serment?

Deux femmes, deux femmes dans tout le pays, refusent de se découvrir le visage au moment de prêter allégeance au pays.

Et ça vous dérange à ce point-là? Je veux dire,

ça vous enlève quoi? Vous êtes plus pauvres? Moins heureux? Ça vous empêche de vaquer à vos activités?

Laissez-moi deviner: vous craignez que si on ne dit rien, on entrouvre une brèche. Qu'on crée un dangereux précédent où s'engouffre-

ront des centaines, que dis-je, des milliers de femmes musulmanes qui arrivent au Canada.

C'est de ça que vous avez peur? Qu'on perde le contrôle?

Que notre société libre et démocratique devienne la proie de l'obscurantisme religieux?

Comme toujours, la peur est mauvaise conseillère.

On voit le niqab comme un symbole de l'oppression de la femme dans des pays comme l'Arabie saoudite et le Yémen.

Et il y a de cela, bien sûr.

Mais j'ose prétendre qu'il y a une motivation beaucoup plus terre à terre pour porter le niqab à une cérémonie d'assermentation. La force de l'habitude.

Quand une femme a porté toute sa vie un niqab ou un voile, dans un pays où les femmes portent un niqab ou un voile, ça se peut que si on lui demande de le retirer,



Si vous parlez à ceux qui travaillent de près avec les immigrants, ils vous diront que la très grande majorité vient ici pour travailler et pour s'intégrer.

Ils viennent beaucoup pour leurs enfants. Pour leur donner une meilleure éducation et de meilleures perspectives d'avenir.

Et ça fait notre affaire de les accueillir.

Le Canada va manquer de main-d'oeuvre avec le vieillissement de la population.

Ils vous diront que, souvent, les premières générations d'immigrants continuent de porter le voile. Mais pas leurs filles qui grandissent ici.

Il faut parfois une génération ou deux pour vaincre la force de l'habitude.

Alors oui, ça se peut que lors de la prestation de serment, il y ait une ou deux femmes qui

# Les francophones d'Ottawa ignorés

Les conservateurs ont répondu à un questionnaire bilingue en anglais

**JEAN-FRANÇOIS DUGAS**  
jfdugas@ledroit.com

Le Parti conservateur du Canada (PC) ignore les francophones de la ville d'Ottawa.

L'équipe du chef Stephen Harper n'a pas répondu au questionnaire bilingue du maire Jim Watson portant sur les enjeux qui sont importants pour la municipalité. Du moins, en français. Elle s'est contentée de le faire en anglais dans un document qui ne comporte ni en-tête ni signature. En contrepartie, le Parti libéral du Canada (PLC), le Nouveau Parti démocratique (NPD) et le Parti vert ont répondu aux 11 questions de la Ville d'Ottawa dans les deux langues officielles du pays.

«C'est décevant, surtout pour la communauté franco-ontarienne, que le parti au pouvoir ne daigne pas répondre dans les deux langues. On se serait attendu qu'il le fait», déplore le président de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario, Denis Vaillancourt.

Le 9 septembre dernier, le maire Watson a envoyé un questionnaire pour tâter le pouls de chacun des partis sur des questions touchant notamment le train léger, les infrastructures, le logement social et les services de garde. Il avait promis de publier intégralement leurs réponses sur le site Web de la ville d'Ottawa. Les partis politiques devaient fournir leur réponse avant minuit mercredi.

## LE PC ÉVASIF

Sans grandes surprises, les partis de l'opposition ont tous appuyé les demandes du maire Watson. De son côté, le PC s'est montré plus évasif à quelques occasions.

À titre d'exemple, il n'a pas donné un appui formel à la construction potentielle d'un lien ferroviaire vers l'aéroport d'Ottawa, une dépense additionnelle de 155 millions \$. Le PC rappelle qu'il est déjà prêt à accorder 1 milliard \$ au

projet d'expansion de la phase II du train léger.

«Les investissements fédéraux dans ces infrastructures ne suffisent tout simplement pas. Nous avons un déficit de financement de presque 18 milliards (au pays)», peut-on lire dans la réponse du Parti vert, signée par leur chef Elizabeth May.

Les conservateurs hésitent aussi en ce qui a trait à la création d'une stratégie nationale à long terme pour le logement social ou de la mise sur pied d'un programme d'infrastructure fédéral permanent. Ils préfèrent se rabattre sur des financements ponctuels, une approche utilisée alors qu'ils étaient au pouvoir.

Pour «remédier» à cette situation, les libéraux promettent d'augmenter les investissements fédéraux annuels en infrastructure au cours des 10 prochaines années grâce à un programme de 125 millions \$ annoncés plus tôt en campagne électorale.

«Le financement fédéral ne sera plus un chemin parsemé d'obstacles», peut-on lire dans le document endossé par le chef libéral Justin Trudeau.

De son côté, le NPD appuie toutes les doléances de la Ville d'Ottawa, particulièrement celles touchant les enjeux sociaux. Il rappelle leur engagement à «créer un million de places de qualité en garderie au Canada pour lesquelles les parents ne débourseront pas plus de 15 \$ par jour.»

## MAIRES À LA CCN

Les trois partis d'opposition estiment par ailleurs que les villes d'Ottawa et de Gatineau devraient chacun avoir un élu au sein du conseil d'administration de la Commission de la capitale nationale pour assurer une représentation locale suffisante dans la prise de décisions.

Les conservateurs, eux, se disent prêts à «accueillir toute suggestion».

**LE MOT  
DU JOUR  
ANTIDOTE**

offert par  
**LeDroit**

## TRÉPIDANT, adjectif

**Définition** – Qui est agité de trépidations, de petites secousses rapides. *Un moteur trépidant. Agité, fébrile, dynamique. Mener une vie trépidante.*

**Étymologie** – Du latin *trepidare*, 's'agiter'.

**Cooccurrences** – vie trépidante, rythme trépidant, ville trépidante, existence trépidante, musique trépidante, comédie trépidante, action trépidante, voyage trépidant.

**DÉFI!**

Utilisez ce mot  
aujourd'hui  
et enrichissez  
votre  
vocabulaire!



Beaucoup plus qu'un correcteur

**Antidote**

Définitions • Synonymes • Antonymes • Conjugaisons  
Phonétique • Rimes • Difficultés • Cooccurrences  
Champs lexicaux • Citations • Familles



## Luc Desjardins, candidat indépendant dans Hull-Aylmer

Luc Desjardins est candidat indépendant dans la course électorale de Hull-Aylmer. M. Desjardins avait affronté l'ex-maire Marc Bureau lors de l'élection municipale de Gatineau en 2009, en proposant un référendum sur la défusion de Gatineau. La circonscription est donc officiellement convoitée par huit candidats, soit la députée sortante néo-démocrate Nycole Turmel, le libéral Greg Fergus, le conservateur Étienne Boulrice, Maude Chouinard-Boucher du Bloc québécois, Roger Fleury, du Parti vert, Gabriel Girard-Bernier pour le Parti Marxiste-Léniniste du Canada, et Sean J. Mulligan du Parti de l'Héritage Chrétien.



LUC DESJARDINS

## Débat à Ottawa: les conservateurs se défendent

Les députés conservateurs ont motivé leur absence du débat qui sera présenté à l'hôtel de ville d'Ottawa, lundi soir prochain, en disant qu'ils ne pouvaient être de tous les débats pendant cette campagne électorale. « Nous avons participé déjà à un grand nombre de débats. Pour ma part, j'en ai fait déjà plusieurs, six ou sept, et la campagne n'est pas encore terminée », s'est défendu le ministre et député sortant dans Carleton, Pierre Poilievre. LEDROIT

# Harper écrit aux fonctionnaires

## Les dirigeants syndicaux font de la « désinformation », selon Poilievre



PAUL GABOURY  
pgaboury@ledroit.com

Les conservateurs ont contre-attaqué face à la campagne « anti-Harper » des syndicats du secteur public en accusant leurs dirigeants de faire de la « désinformation » et des déclarations trompeuses pour « des raisons partisans » sur les congés de maladie et les régimes de retraite des fonctionnaires fédéraux.

En conférence de presse hier, le ministre et député sortant de Carleton, Pierre Poilievre, a rendu publique une lettre du premier ministre aux fonctionnaires fédéraux dans laquelle Stephen Harper défend le bilan de son gouvernement avec la fonction publique.

« Nos adversaires font des déclarations trompeuses sur des préoccupations au sein de la fonction publique. Aujourd'hui, le premier ministre a remis les pendules à l'heure », a fait valoir M. Poilievre lors d'une conférence de presse tenue à Ottawa, en présence de neuf autres

candidats conservateurs de la région de la capitale nationale. « Le régime de congés de maladie n'offre pas de protection adéquate à certains fonctionnaires. Le gouvernement veut combler ces lacunes afin d'offrir un soutien continu. En outre, avec tout nouveau régime, une valeur monétaire va être attribuée aux congés de maladie accumulés, qui seront disponibles pour ceux qui en ont besoin », a indiqué M. Poilievre.

Il a insisté pour dire que 60 % des fonctionnaires n'avaient pas assez de congés de maladie en banque pour couvrir les 13 semaines nécessaires pour bénéficier du régime d'assurance actuel, et que le quart des employés ont moins de 10 jours de congés de maladie en banque. Beaucoup de jeunes n'en ont pas du tout, a-t-il ajouté.

### PAS QUESTION DE CHANGER LES PENSIONS

Il a aussi dénoncé les déclarations des dirigeants syndicaux au sujet du régime de pension des fonctionnaires fédéraux, et de la possibilité d'implanter un régime de cotisations déterminées, ce qui n'est pas du tout dans les plans des conservateurs, a-t-il déclaré.

« Des dirigeants syndicaux font de la désinformation sur les pensions de la fonction publique. Nous n'avons proposé aucun changement aux pensions depuis 2012 et nous n'allons pas changer le régime à prestations déterminées actuel. Le régime de pension actuel est solide et aucun changement n'est nécessaire. Il n'y aura pas de changement. Jamais nous n'allons le faire », a indiqué M. Poilievre.

### CONGÉS DE MALADIE

Questionné au sujet du nouveau régime de congés de maladie que les conservateurs veulent imposer avec la loi C-59, contestée par les syndicats devant les tribunaux, M. Poilievre n'a pas été en mesure de dire combien le nouveau régime d'assurance-invalidité proposé par son gouvernement allait coûter.

« Cette question est en négociations avec nos partenaires alors on ne peut parler des résultats qui ne sont pas obtenus. Nous allons négocier pour obtenir le meilleur résultat », a-t-il expliqué.

À propos des banques de congés de maladie que son gouvernement pourra abolir avec la loi C-59, M. Poilievre n'a pas davantage précisé ce qu'il voulait dire par une « valeur monétaire serait attribuée aux congés de maladie accumulés qui seront disponibles pour ceux qui en ont besoin ».

« Nos adversaires font des déclarations trompeuses sur des préoccupations au sein de la fonction publique. Aujourd'hui, le premier ministre a remis les pendules à l'heure. »



ARCHIVES

## LIQUIDATION DE FIN DE SAISON

**BRUTALE 675 EAS 2014.....10 999\$**

**BRUTALE 800 EAS ABS 2014.....12 800\$**

**RIVALE 800 EAS ABS 2014.....12 999\$**

**STRADALE 800 EAS ABS 2015.....14 495\$**

**SEULEMENT CHEZ MOTOR SPORTS WORLD**

**43, Roydon Place, Ottawa / 613 225-2892**

Motorcycle Art

MOTOR SPORTS WORLD  
ROYDON  
COSTCO  
HUNT CLUB G.  
MOTOR SPORTS WORLD

VOTRE TOITURE RÉSISTERA-T-ELLE À L'HIVER?

SPÉCIALISTE EN RÉNOVATION DE TOITURES

TOITURES L&L, UNE ENTREPRISE FAMILIALE D'ICI

INSTALLATEUR CERTIFIÉ IKO

DEPUIS 25 ANS

ESTIMATION GRATUITE - RÉPARATION D'URGENCE

PROPRETÉ DES LIEUX GARANTIE

TOITURES-L-ET-L.COM

819 281-7550 OU 819 661-5141

Rénovation de toitures en tout genre

DÉBAT DANS GLENGARRY-PRESCOTT-RUSSELL

# La gestion de l'offre à l'ordre du jour

**MARTIN BRUNETTE**  
mbrunette@ledroit.com  
Correspondant régional

Plus de 300 producteurs laitiers étaient réunis à l'aréna de Saint-Isidore, hier soir, afin de s'entretenir avec les trois candidats des principaux partis politiques dans la circonscription de Glengarry-Prescott-Russell.

Alors que des discussions ont cours sur le Partenariat transpacifique (PTP) à Atlanta, il va sans dire que la question de la protection de la gestion de l'offre était sur plusieurs lèvres durant les échanges.

Un agriculteur a demandé si le système de gestion de l'offre serait protégé.

« On entend plusieurs rumeurs.

On voudrait savoir ce qui a déjà été négocié. Si nous sommes ici aujourd'hui, c'est parce qu'on est inquiet », a fait valoir un des agriculteurs.

Pour sa part, le député sortant et candidat du Parti conservateur a affirmé que bien que plusieurs chiffres et affirmations aient été annoncés dans les médias, les négociations sont toujours en cours.

« Nous négocions actuellement avec les autres pays autour d'une table de négociations. Nous ne négocions pas à travers les médias. Divers représentants des secteurs agricoles sont présents. À la fin, les ententes seront dans les meilleurs intérêts des Canadiens et des Canadiennes », a affirmé Pierre Lemieux.

Le candidat du Parti libéral, Francis Drouin, a pour sa part déploré le simple fait que la gestion de l'offre se retrouve sur la table de négociations. « Pourquoi est-ce que le système d'approvisionnement est sur la table alors que l'on voit bien que par la présence de tous ces gens ici, il y a une inquiétude? »

Le candidat du Nouveau Parti démocratique (NPD), Normand Laurin, a réitéré tout au long de la soirée l'intention de son parti de protéger la gestion de l'offre.

« Je vais faire tout en mon possible pour que la gestion de l'offre demeure telle quelle est sans brèche. Je souhaite d'abord que le Partenariat transpacifique ne soit pas signé avant l'élection », a affirmé M. Laurin.

Une autre question soulevée lors de la rencontre a été celle du contrôle de l'importation des produits du lait, notamment des États-Unis.

« Aujourd'hui, plus de 15 % des produits laitiers consommés au Canada viennent de l'extérieur. Est-ce qu'il va y avoir un meilleur contrôle aux frontières », a souligné un agriculteur en évoquant notamment l'importation des protéines du lait.

Le candidat du NPD a affirmé qu'une augmentation de la surveillance à la frontière assurerait un meilleur contrôle des produits qui entrent au Canada.

Francis Drouin souligne qu'une discussion doit se faire avec Agriculture et Agroalimentaire Canada

pour arrêter ces importations.

« Il y a 21 000 tonnes de protéines de lait qui ont passé la frontière l'an passé. Un des trois piliers de la gestion de l'offre, c'est justement le contrôle des importations », a affirmé le candidat libéral.

De son côté, Pierre Lemieux a rappelé les initiatives de son gouvernement qui, en 2007, a restreint l'importation des protéines dérivées du lait. Il a également souligné la restriction des trousseaux de pizzas préfabriquées.

« En travaillant ensemble, nous avons obtenu ces succès à la frontière au profit des producteurs laitiers. Il faut savoir que chaque situation est différente également en ce qui a trait au règlement à la frontière », a affirmé M. Lemieux.



**ottawa.ca**  
3-1-1      
ATS 613-580-2401

## AVIS D'APPROBATION D'UNE AUGMENTATION DE CAPACITÉ D'UNE CIMITIÈRE PAR LA VILLE D'OTTAWA

Conformément à l'alinéa 84(1) de la Loi de 2002 sur les services funéraires et les services d'enterrement et de crémation, avis est donné par la présente que le département d'urbanisme et gestion de la croissance de la Ville d'Ottawa a approuvé un plan d'implantation pour augmentation de capacité d'un mausolée au Cimetière de l'Espoir situé au 4660, chemin Bank en date du 26 mai, 2015. Les Services du code du bâtiment de la Ville d'Ottawa ont émis un permis en date du 15 septembre 2015.

VEUILLEZ PRENDRE NOTE que toute personne ou organisme public, ayant un intérêt dans cette décision peut en appeler de cette approbation devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario (CAMO) en transmettant au greffier de la Ville d'Ottawa, un avis d'appel exposant l'opposition au règlement municipal et les motifs de cette opposition. Tout appel doit être accompagné des droits prescrits par la CAMO de 125\$, payables par chèque libellé à l'ordre du ministre des Finances.

L'avis d'appel peut être transmis par la poste au greffier de la Ville, 110, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1P 1J1, ou en personne à l'hôtel de ville, au comptoir d'information de la rotonde au rez-de-chaussée du 110, avenue Laurier Ouest.

**L'avis d'appel doit être reçu au plus tard à 16 h 30 le 15 octobre, 2015.**

Seuls les particuliers, les sociétés et les organismes publics peuvent interjeter appel de l'approbation auprès de la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Un avis d'appel ne peut pas être déposé par une association ou un groupe non constitué en société. Toutefois, un avis d'appel peut être déposé par un particulier membre d'une association ou d'un groupe, au nom de cette association ou de ce groupe.

Si cette approbation devrait faire l'objet d'un appel, les personnes ou les organismes publics qui le souhaitent peuvent être avisés de l'audience de la Commission des affaires municipales de l'Ontario en en faisant la demande à :

Mélanie Gervais,  
Urbaniste, Examen des demandes d'aménagement  
613-580-2424 x 24025  
Melanie.Gervais@ottawa.ca

N° pub 2015-502-S\_cemetery\_02102015

## ÉTUDE DE GESTION DE LA CIRCULATION LOCALE SUR LA PROMENADE GREY NUNS

(entre les boulevards Jeanne D'Arc et St-Joseph)

### Réunion portes ouvertes n° 1

Le mercredi 7 octobre 2015  
Entrée libre entre 18 h et 20 h  
Gymnase de l'école primaire Convent Glen  
1708, promenade Grey Nuns

La Ville d'Ottawa a entrepris une étude portant sur les préoccupations liées à la circulation et au comportement des automobilistes sur la promenade Grey Nuns, entre les boulevards Jeanne D'Arc et St-Joseph. La réunion portes ouvertes a pour but de présenter le projet et de solliciter l'opinion des résidents et de l'ensemble des parties intéressées concernant la circulation dans le secteur. Les commentaires reçus serviront à l'élaboration de divers plans d'évaluation technique et de collecte de commentaires des résidents.

La Ville d'Ottawa accorde une grande importance à l'accessibilité. Si vous avez besoin de mesures d'adaptation particulières, veuillez le signaler par courriel au coordonnateur de projet, avant la réunion.

Joignez-vous aux représentants de la Ville et au conseiller Bob Monette afin de donner votre opinion et d'en savoir plus sur ce dossier. Vous êtes d'ailleurs invités à soumettre vos commentaires tout au long de l'étude.

### Renseignements complémentaires :

Eric Ouimet  
Coordonnateur, Gestion de la circulation locale  
Urbanisme et Gestion de la croissance  
110, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario) K1P 1J1  
613-580-2424, poste 12392  
Télé. : 613-580-2578  
Courriel : eric.ouimet@ottawa.ca

2015-502\_Gery Nuns\_02102015

# Max Keeping est décédé



**GUILLAUME ST-PIERRE**  
gstpierre@ledroit.com

Une légende du petit écran s'est éteinte, hier. L'ex-chef d'antenne de la station locale de CTV, Max Keeping, est décédé après un long combat contre le cancer. Il était âgé de 73 ans.

M. Keeping a été le visage du bulletin télévisé de fin de soirée de CJOH-TV – devenu CTV Ottawa – de 1972 jusqu'à sa retraite, en 2010. Il était aussi considéré comme un grand ambassadeur de la Ville d'Ottawa, embrassant de nombreuses causes sociales, particulièrement celle du CHEO.

«Ottawa a eu la chance de pouvoir compter sur Max Keeping comme membre important de sa grande famille depuis aussi longtemps qu'on puisse se souvenir. Comme journaliste, il partageait l'heure du repas avec nous tous les soirs, nous communiquant des nouvelles importantes au sujet de notre ville et du monde dans lequel nous vivons, a commenté le maire Jim Watson.

«En tant que leader communautaire, il a travaillé inlassablement afin d'amasser des fonds pour aider les enfants à retrouver la santé, à demeurer positifs et à réaliser leur plein potentiel.»

M. Keeping avait fait sienne la cause du Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario (CHEO), dont il a animé le téléthon pendant plus de 25 ans. Une aile de l'établissement porte d'ailleurs son nom.

«Le CHEO a perdu son plus ardent partisan, a affirmé son président, Alex Munter. Le soutien de Max envers les enfants et les adolescents de notre collectivité a été légendaire. Certains disent qu'il a aidé à amasser 140 millions de dollars, mais le vrai talent de Max était sa capacité de rassembler les gens et les organismes pour créer un impact durable et direct dans la vie des enfants. De fait, Max sera toujours un héros pour le CHEO.»

**«Le CHEO a perdu son plus ardent partisan. Le soutien de Max envers les enfants de notre collectivité a été légendaire.»**

Alex Munter, président du CHEO

Winston Maxwell Keeping a quitté sa Terre-Neuve natale pour s'établir à Ottawa en 1965. Il a d'abord couvert la politique fédérale à la radio pour ensuite passer devant la caméra, sur les ondes de CTV

News. Après avoir échoué à se faire élire aux élections fédérales de 1972 dans sa province natale, il prend la barre du bulletin de nouvelles de six heures sur la chaîne locale de CTV.

M. Keeping était aussi bien connu dans l'entourage des Grands Feux du Casino, dont il a été la voix anglophone dès ses débuts. Il n'a raté qu'une seule édition, celle de 2015, trop affaibli pour tenir le micro.

Le journaliste a été diagnostiqué d'un cancer de la prostate en 2003. Il a été frappé d'un autre cancer, colorectal celui-là, en 2012. Deux ans plus tard, il apprenait que des tumeurs avaient atteint ses poumons. Il s'est éteint dans un centre de soins palliatifs.

## TRISTESSE DANS LA RÉGION

L'annonce du décès de M. Keeping a fait réagir de nombreuses personnalités de la région de la capitale fédérale sur les réseaux sociaux.

«C'est avec une grande tristesse que nous avons appris le décès d'une légende d'Ottawa Max Keeping. Tu vas tous nous manquer, Max. Repose en paix», ont tweeté les Sénateurs d'Ottawa.

«Aujourd'hui, notre communauté a perdu un grand ambassadeur. J'aimerais offrir mes condoléances à la famille et aux amis de @max\_keeping», a écrit le député d'Ottawa-Orléans, Royal Galipeau.

Max Keeping avait été décoré des Ordres du Canada et de l'Ontario.



L'an dernier, le dg des Sénateurs Bryan Murray et l'entraîneur adjoint Mark Reeds avaient accompagné Max Keeping au centre de la glace pour une mise au jeu protocolaire dans le cadre de la soirée Le hockey pour vaincre le cancer.

— PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LEDROIT

## ANCIEN DÉPUTÉ PÉQUISTE

### Pierre de Bellefeuille s'éteint à 92 ans

**MONTRÉAL** — L'ex-député péquiste Pierre de Bellefeuille est décédé à l'âge de 92 ans. Selon un communiqué publié hier par le Parti québécois, M. de Bellefeuille s'est éteint mercredi. Né à Ottawa le 12 mai 1923, Pierre de Bellefeuille a étudié en philosophie avant de se lancer dans une carrière en journalisme, durant laquelle il a notamment été reporter et chroniqueur parlementaire pour le journal *LeDroit* de 1945 à 1951 ainsi que rédacteur en chef du magazine *Maclean's* de 1960 à 1964. M. de Bellefeuille a aussi travaillé à la radio et à la télévision, animant entre autres l'émission *La part du lion* sur les ondes de Radio-Canada. Élu comme député péquiste dans la circonscription de Deux-Montagnes en 1976. En novembre 1984, Pierre de Bellefeuille a décidé de quitter le caucus du Parti québécois pour siéger comme indépendant. **LA PRESSE CANADIENNE**

L'ARBITRE

CE SOIR  
19H

f LARBITRE.V    #LARBITRE



# La vache payante

**DENIS GRATTON**

CHRONIQUE  
dgratton@ledroit.com



**Q**uelqu'un aurait pu me dire que ma vache valait 3000 \$! Si j'avais su, je l'aurais peut-être gardée, misère!

Eh oui, ma petite vache en papier mâché – ou « la vache à Gratton » comme on l'appelait au bureau du maire de Gatineau – a été obtenue pour 3000 « tomates » hier matin, lors du lancement de la campagne 2015-2016 de Centraide Outaouais. Je vous raconte.

Cette vache – je vous le rappelle le plus brièvement possible – a été achetée en 2003 par un homme d'affaires de Gatineau au coût de 500 \$ lors d'un encan « pour une bonne cause ». Cet acheteur a toutefois imposé une condition à son achat: que la vache soit placée bien en vue pendant un an dans le bureau du maire de Gatineau de l'époque, Yves Ducharme. Et ce jour-là, j'ai hérité de la tâche d'effectuer deux ou trois visites surprises dans le bureau de M. Ducharme pendant l'année pour vérifier s'il respectait son engagement.

Je n'ai jamais effectué de visite chez le maire. J'ai oublié. Et la vache est restée dans son bureau, puis dans celui de Marc Bureau et de Maxime Pedneaud-Jobin, pendant plus de 12 ans! Ce n'est

qu'en juillet dernier que le maire Pedneaud-Jobin me l'a retournée en me disant ni plus ni moins de l'enlever de son champ de vision et de la garder. J'en ai conclu qu'il n'est pas un gars de campagne.

Mais ma vache, qui se plaisait beaucoup à l'hôtel de ville, n'avait pas dit son dernier mot...

Mon ami Michel Picard m'appelle le mois dernier. Vous le connaissez bien. Ancien chef d'antenne à la télé de Radio-Canada Ottawa-Gatineau, et aujourd'hui animateur à la radio Unique FM, mon ami Picard a été nommé cette année président d'honneur de la campagne de financement de Centraide Outaouais. Un très bon choix, soit dit en passant. Si quelqu'un porte les valeurs de Centraide à cœur, c'est bien lui.

« Denis, me dit Michel au bout du fil, j'aimerais emprunter ta vache.

— Heu... d'accord Michel. Mais sache qu'elle ne donne pas de lait, si c'est ton but.

— C'est pas ça. C'est qu'à titre de président d'honneur de la campagne de Centraide Outaouais, j'aimerais la vendre dans un encan improvisé lors du déjeuner de lancement du 1<sup>er</sup> octobre.

— Ça me fera plaisir, Michel. Tu peux la prendre. Mais je doute

qu'elle aille chercher beaucoup de sous, la pauvre.

— Oui, oui. Tu verras. Parce que l'acheteur, après avoir gardé la vache pendant quelques jours, aura le privilège d'aller la replacer dans le bureau de Maxime Pedneaud-Jobin. Et ce dernier devra la garder bien en vue dans son bureau jusqu'à ce qu'un organisme ou une compagnie offre une certaine somme à Centraide pour que la vache séjourne dans leur bureau pendant un bout de temps. Si ça fonctionne, ta vache se promènera toute l'année tout en récoltant des sous pour Centraide Outaouais.

— La vache est à toi Michel. Et si ça marche, je mentionnerai dans ma chronique l'endroit où elle est rendue chaque fois qu'elle changera de main.

— Super. Je passe la chercher tantôt.»

(Hier matin...)

Michel a débuté l'encan pour la vache en offrant lui-même 500 \$. (Il est fou, me suis-je dit).

Mais après de longues secondes, quelqu'un a offert 600 \$.

Puis un autre a offert 1000 \$. Et ainsi de suite.

Finalement, c'est l'entrepreneur Raymond Brunet, le président de la compagnie Ed Brunet et associés, qui a hérité de la vache en offrant 3000 \$!

(Il faut dire que l'encan était mené par Michel et le magicien Daniel Coutu qui animait l'événement. Et les deux ensemble sont si convaincants qu'ils pourraient vendre des couches au Pape).

Donc ma vache est partie pour une bonne cause. Merci beaucoup M. Brunet. Mon amie à quatre pattes broutera donc toute l'année de bureau en bureau, amassant

du même coup des sous pour les gens dans le besoin, tout en faisant sa petite part pour que Centraide Outaouais atteigne son objectif de 5,1 millions \$.

Et quand j'ai souhaité un dernier adieu à ma vache en lui disant qu'elle retournerait chez elle, dans le bureau du maire de Gatineau, je vous le jure, j'ai cru l'entendre me dire: *meuuhrri*.



Raymond Brunet a fait un don de 3000\$ à Centraide Outaouais pour acquérir la «vache à Gratton». L'organisme a dévoilé un objectif de 5,1 millions\$. — PATRICK WOODBURY, LEDROIT



SHEILA FOURNIER

MICHEL PICARD

VÉRONIQUE SOUCY

NICOLAS ST-PIERRE

JEAN-MARC DUFRESNE

ALEX MAHEUX



94,5  
**uniqueFM**  
c'est dans l'air

**100% LOCALE**  
UNIQUEFM.CA

## DEVANT DES ÉCOLES DE L'OUTAOUAIS

## D'autres chaînes humaines

BENOIT SABOURIN

bsabourin@ledroit.com  
Correspondant régional

Au lendemain de la grève des enseignants, des chaînes humaines organisées par le mouvement « Je protège mon école publique » ont défilé un peu partout au Québec, hier, dans le but de dénoncer les compressions imposées dans le système d'éducation.

En Outaouais, des chaînes humaines formées de parents, d'enseignants, de membres du personnel de soutien et d'élus scolaires se sont déployées devant 11 établissements, environ 30 minutes avant le début des classes, en matinée. Des écoles situées à Gatineau, mais aussi dans la MRC des Collines-de-l'Outaouais et la MRC Papineau faisaient partie du lot.

À Saint-André-Avellin, une quarantaine de personnes se sont tenu la main devant l'école Providence/JM Robert, afin de dénoncer le « sous-financement du réseau public ».

Daniel Cooke, président du

conseil d'établissement de cette école et commissaire-parent à la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV), soutient que les parents appuient les revendications des enseignants en marge des négociations patronales avec Québec.

Selon lui, la région de la Petite-Nation souffre depuis un certain temps des coupes budgétaires à la CSCV, notamment en raison du fait que plusieurs écoles défavorisées se trouvent sur le territoire.

« Près de 60 % du budget du Programme Stratégie d'intervention agir autrement a été coupé cette année. C'est un programme qui permettait aux écoles défavorisées d'aller chercher des sommes supplémentaires pour combler le manque à gagner en heures de certaines ressources comme un orthopédagogue par exemple », fulmine M. Cooke.

Daniel Mineault était pour sa part présent à la chaîne humaine organisée devant l'école St-Michel, dans le secteur Buckingham, avec une dizaine d'autres manifestants.



Une dizaine de personnes se sont postées devant l'école St-Michel, dans le secteur Buckingham, hier matin. — COURTOISIE

C'était important pour lui de se déplacer pour l'occasion afin de faire valoir son opposition aux mesures de redressement mises en place par le gouvernement Couillard.

« L'élève doit se trouver au centre du système de l'éducation, mais on

démantèle tellement de services autour de lui que c'est le budget qui devient au centre. Je comprends que nous sommes en période d'austérité, mais mettre de l'argent dans l'éducation, ce n'est pas une dépense, c'est un investissement », a-t-il

déploré.

Selon les porte-paroles du mouvement « Je protège mon école publique », au moins 386 écoles avaient confirmé leur participation à l'initiative lancée à travers l'ensemble du Québec. D'autres chaînes humaines devraient avoir lieu le 1<sup>er</sup> novembre dans le réseau.

Rappelons que des rassemblements symboliques du même genre avaient également eu lieu en mai, juin et septembre dans plusieurs régions de la Belle Province, dont en Outaouais.

## AU CÉGEP

Par ailleurs, d'autres chaînes humaines seront déployées aujourd'hui dans la région. Le Syndicat des enseignantes et des enseignants du Cégep de l'Outaouais invite la communauté à manifester sur ses campus Gabrielle-Roy et Félix-Leclerc sur le coup de midi. L'invitation a été lancée aux étudiants, professeurs, au personnel professionnel et de soutien de tous les cégeps du Québec.

AVEC GUILLAUME ST-PIERRE

## Si vous avez reçu cette carte, vous êtes prêt à voter!

## Le 19 octobre, c'est le jour de l'élection fédérale.

Avez-vous reçu votre carte d'information de l'électeur par la poste? Elle vous confirme que vous êtes inscrit sur la liste électorale et vous indique où et quand voter.

Si vous n'avez pas reçu votre carte ou si elle contient le mauvais nom ou la mauvaise adresse, **vérifiez, mettez à jour ou complétez votre inscription à elections.ca**, ou composez le **1-800-463-6868** (ATS : 1-800-361-8935).

*Élections Canada a toute l'information dont vous avez besoin pour être prêt à voter.*

Carte d'information de l'électeur	Voter Information Card
<p><b>Élection fédérale</b> Le lundi 19 octobre 2015</p> <p>Si vos nom et adresse figurent correctement sur cette carte, vous êtes inscrit pour voter.</p> <p>Pour voter, vous devez :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>être citoyen canadien</li> <li>être âgé d'au moins 18 ans le jour de l'élection</li> <li>prouver votre identité et votre adresse — pour obtenir la liste complète des pièces d'identité, visitez elections.ca</li> </ul> <p>Apportez cette carte avec vous afin d'éviter l'attente. Veuillez noter que cette carte n'est pas une pièce d'identité.</p> <p>Prêt à voter / Ready to Vote</p> <p>elections.ca</p>	<p><b>Federal Election</b> Monday, October 19, 2015</p> <p>If your correct name and address appear on this card, you are registered to vote.</p> <p>To vote, you must:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>be a Canadian citizen</li> <li>be at least 18 years old on election day</li> <li>prove your identity and address — for the full list of ID, visit elections.ca</li> </ul> <p>Bring this card with you to avoid delays. Please note that this card is not a piece of ID.</p> <p>elections.ca</p>
<p>POSTES CANADA 2015</p> <p>Élections Canada</p> <p>3122718</p> <p>3122718</p> <p>POA votre nom? Adresse incorrecte? Vérifiez votre inscription à elections.ca.</p> <p>Not your name? Incorrect address? Check your registration at elections.ca.</p> <p>DUPONT, JEAN Ou à l'électeur 123 RUE MAIN VILLE QC K1A 5T7</p> <p>DUPONT, JEAN Or to the Elector 123 MAIN STREET VILLE QC K1A 5T7</p>	



**Prêt à voter**   
Le 19 octobre 2015



## MONUMENT POUR LES VICTIMES DU COMMUNISME

## Des citoyens expriment leur colère

**JIM BRONSKILL**  
La Presse Canadienne

La boîte aux lettres de Stephen Harper déborde de messages écrits par des Canadiens dénonçant le concept, la taille, l'emplacement et

le coût du monument commémoratif que le gouvernement conservateur souhaite ériger à Ottawa à la mémoire des victimes du communisme, indiquent des documents récemment rendus publics.

Le premier ministre a reçu des

dizaines de missives écrites à la main, dactylographiées ou envoyées par courrier électronique par des citoyens, parfois même des partisans du Parti conservateur, qui remettent en question l'idée de bâtir ce monument, surtout à un jet de

la période entre le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et la fin du mois de juin 2015, en vertu d'une demande d'accès à l'information.

Le gouvernement conservateur a fait la promotion du monument comme un moyen de rendre hommage aux millions de personnes ayant souffert ou perdu la vie aux mains de régimes communistes.

Le fédéral pilote le projet de 5,5 millions \$ pour le compte de Tribute to Liberty, une oeuvre de bienfaisance créée en 2008.

De nombreux correspondants ont déclaré qu'il serait plus approprié de commémorer les souffrances des Autochtones du Canada ou d'améliorer les conditions de vie des résidents des réserves.

Certains personnes soutiennent le projet, mais croient toutefois que le monument devrait être installé ailleurs.

L'un des opposants affirme qu'avec toutes les tragédies qui surviennent à travers le monde, un tel monument témoigne de l'hypocrisie et du manque de vision du gouvernement. D'autres sont encore plus directs, n'hésitant pas à qualifier l'idée d'absurde et à exhorter les conservateurs à cesser de gaspiller l'argent des contribuables.

La Presse Canadienne a obtenu cette correspondance qui couvre

**LIP SYNC BATTLE**  
**FACE À FACE**  
**MARIE-MAI VS PATRICE BÉLANGER**

**CE SOIR 21.00**

#LipSyncBattleQC

Diffusion simultanée  
Aussi sur vtele.ca et musiqueplus.com

## Trois bénévoles de la francophonie ontarienne à l'honneur

Trois grands Franco-Ontariens seront reçus à la Compagnie des Cent-Associés francophones, le 5 octobre prochain. Une cérémonie spéciale viendra honorer Josée Vaillancourt, Luc Morin et Denis Vaillancourt, dans le cadre de la célébration du 30<sup>e</sup> anniversaire de la Fondation franco-ontarienne, qui se tiendra au Centre des arts Shenkman d'Orléans. Josée Vaillancourt est bénévole auprès de divers organismes francophones depuis quinze ans. Elle a notamment siégé au conseil d'administration de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario et de la Fédération culturelle canadienne-française. Depuis 2013, elle est présidente du conseil d'administration du Festival franco-ontarien.

Depuis 30 ans, Luc Morin a siégé au sein d'une cinquantaine de conseils d'administration, dont l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario. Maître d'œuvre et collaborateur dans la livraison des services en français en Ontario, il siège présentement à la table du Phénix et de Tandem. L'actuel président de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario, Denis Vaillancourt, de Clarence-Rockland, a œuvré en éducation pendant plus de 40 ans. Il a aussi contribué à l'avancement de la francophonie à titre de président au Réseau des services de santé de l'Est de l'Ontario, au club Richelieu, ou encore auprès des enseignants retraités de l'Ontario. **MARTIN BRUNETTE, COLLABORATION SPÉCIALE**

**LOTO QUÉBEC** Résultats du : **MERCREDI 30 SEPTEMBRE 2015**

**LOTTO 649** 01 06 08 13 21 26 03 compl. **Québec 49** 06 13 27 32 34 41 28 compl.

LOT GARANTI DE 1 000 000 \$ (Numéro complet non décomposable)  
41389951-01  
Prochain gros lot (approx.) : 30 000 000 \$

**Extra** 9077945

**La Poule aux Œufs d'OR**

<b>1 25 000 \$</b> 667872	<b>2 50 000 \$</b> 811252	<b>3 100 000 \$</b> 657465
------------------------------	------------------------------	-------------------------------

Numéros «Télé» 196184 555777 638955  
Numéro boni 04 non décomposables

**TOUT-ORNIEN** 02 05 08 13 14 15 17 18 19 20 21 22 **Quotidienne** 3 879 4 3907

**Power** 4 5 6 7 V

**banco Turbo x2**

05 15 21 26 27
35 36 41 45 47
50 51 55 57 60
65 66 67 69 70

**Sprinto**

04 05 17 26 43

**Lotto-D** 4 2 4 6 4 6 5 6 **Triplex** 15 25

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe 15 JUIN 49 SAGITTAIRE 26 31 37

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

# Menaces contre TVA Gatineau-Ottawa

**LOUIS-DENIS EBACHER**  
lebacher@ledroit.com

Un Gatinois est dans l'eau chaude après avoir écrit et proféré des menaces de mort envers la station TVA Gatineau-Ottawa, faisant craindre du même coup qu'il eût « l'intention de commettre une infraction de terrorisme ».

Le Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP) a déposé quatre chefs d'accusation

contre Fouad Znaidi, 34 ans, hier. La police de Gatineau l'a arrêté mercredi midi, au lendemain de son intervention malheureuse sur Internet.

Le 29 septembre dernier, l'internaute a écrit un message troublant sur la page Facebook de la station régionale.

Faisant allusion à des démêlés judiciaires déjà existants, à sa perte d'emploi et à des dédales administratifs avec l'assurance-emploi, il a

entre autres affirmé en avoir assez de ses dettes. « En vas toute explorer *mothers fuckers* je suis devenu fou a cause de voux (sic) », a-t-il écrit.

Le DPCP a fait une demande lourde de sens, reliée à l'article 810 du Code criminel et aux engagements qui en découlent. Le ministère public écrit, en outre, dans sa plainte, qu'en « raison d'incidents survenus le ou vers le 29 septembre 2015 », il

y a « des raisons de craindre qu'il commettra une infraction de terrorisme et, en conséquence, demande à ce qu'il contracte un engagement (...) »

Cet engagement pourrait, par exemple, être celui de fournir un échantillon corporel. Le tribunal tentera d'entendre l'enquête sur cautionnement du prévenu, aujourd'hui.

Fouad Znaidi compte quatre chefs d'accusation : avoir

transmis à TVA Gatineau-Ottawa la menace de causer la mort ou des lésions corporelles à diverses personnes, avoir menacé de faire usage de la violence afin de provoquer la peur chez un groupe de personnes ou le grand public en vue de nuire à l'administration de la justice pénale, (...) faire usage de violence envers un groupe de personnes associées au système judiciaire, et non-respect d'engagement de la cour (deux chefs).

## La saison de la chasse et de la mèche courte est ouverte

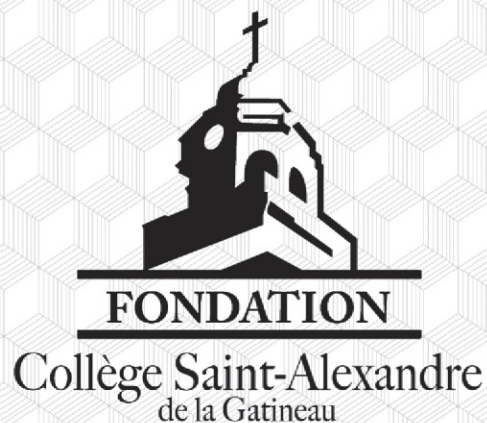
L'ouverture de la saison de la chasse amène les policiers de la Sûreté du Québec à intervenir davantage auprès d'amateurs à la mèche trop courte ou à l'attitude trop négligente. Les chasseurs investissent les forêts et terres propices, en cette saison haute. La SQ s'attend à intervenir, encore trop souvent, pour des incidents reliés au respect des territoires de chasse, à l'abattage de bêtes, à l'utilisation négligente d'armes ou encore à la suite de disparition en forêt. « Le droit de chasser s'accompagne d'un devoir de partager les territoires de chasse », souligne la SQ, par communiqué. La décision de tirer doit être réfléchie et suivre une identification visuelle satisfaisante de la cible. Les chasseurs et promeneurs doivent être vêtus de couleurs voyantes, en cette période de l'année, dans les territoires boisés.



## Arsenal ninja et enquête interprovinciale

Un arsenal incluant des étoiles ninjas a été saisi et un homme aux centaines de munitions a été arrêté par l'unité antigang de la police de Gatineau, mercredi. Les autorités ont traversé la rivière des Outaouais pour mettre la main sur le suspect, Jonathan Jackson-Clement, 27 ans, à Clarence-Creek. L'enquête du SPVG a duré deux semaines. Les forces de l'ordre avaient reçu plusieurs plaintes concernant l'individu, un résident du 227, rue Langelier, à Gatineau. Une arme de poing de calibre .357, une

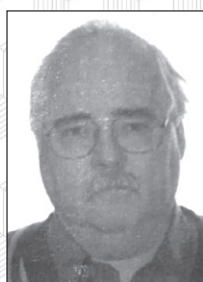
carabine de calibre .300, près de 800 munitions de divers calibres, plusieurs chargeurs dont un à grande capacité, un poing américain, des Shurikens (étoiles de ninja), 1760\$ en devise canadienne, 1666 grammes de marijuana, 14 grammes de haschich et une petite quantité de cocaïne ont été saisis à ce domicile. L'endroit était vide et les agents, munis d'un mandat, ont retrouvé Jackson-Clement en Ontario, en début de soirée. D'autres arrestations sont à prévoir dans ce dossier. **LEDROIT**



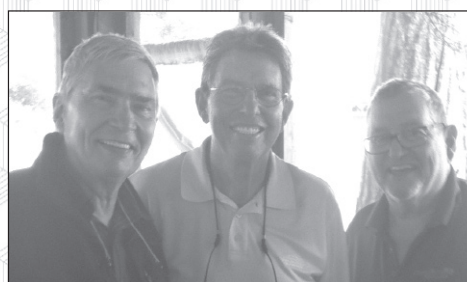
La Fondation du Collège Saint-Alexandre de la Gatineau remercie les Grands Donateurs de sa Campagne majeure de financement. Ces personnes ont contribué de manière importante au succès et au rayonnement de la campagne de par leurs dons et leur engagement.



M. Luc Boudreault



M. Gérald Lavoie



De gauche à droite : Michel, Marc et Yves Letellier



M. Gilles Poirier

Nos Grands Donateurs vous encouragent à les imiter en faisant un don à la Fondation.  
[www.jedonneenligne.org/fondationcsa/](http://www.jedonneenligne.org/fondationcsa/)

# éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU  
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR  
pnoreau@ledroit.com

JEAN GAGNON  
RÉDACTEUR EN CHEF  
jgagnon@ledroit.com

PATRICE GAUDREULT  
DIRECTEUR DE L'INFORMATION  
pgaudreult@ledroit.com

## Il faut un mandat

PIERRE  
JURY

pjury@ledroit.com



À moins de 20 jours des élections fédérales, le Canada ne peut aller de l'avant avec l'entente de libre-échange Asie-Pacifique. Le gouvernement de Stephen Harper n'a plus la légitimité pour ratifier un traité qui bousculerait – gestion de l'offre ou pas – le secteur des exportations. Bref, le Canada doit attendre qu'un nouveau gouvernement ait obtenu un mandat en ce sens.

Au Québec surtout, mais aussi en Ontario, les producteurs de lait, d'œufs et de volaille sont sortis dans la rue pour protéger le mécanisme de la gestion de l'offre. On les comprend : cette mécanique mise en place il y a plus de 40 ans fixe des prix plancher pour ces trois familles d'aliments – en clair, les Canadiens acceptent tacitement (mais sans trop s'en apercevoir) de les payer plus cher pour garantir aux producteurs agricoles des revenus plus stables et plus généreux. La différence saute aux yeux des voyageurs qui constatent des écarts de prix substantiels dans les épiceries à l'étranger.

Mais la gestion de l'offre est depuis toujours dans la mire des libre-échangistes. Ils y voient là une subvention déguisée au secteur agricole. Les ententes commerciales du genre du Partenariat

transpacifique s'objectent à ces mesures protectionnistes.

Tous les partis politiques jurent défendre la gestion de l'offre au Canada. Mais l'industrie fromagère ne fait pas confiance aux conservateurs, même si leur discours se veut aussi rassurant que celui de ses adversaires. C'est qu'elle n'a pas digéré le fait que dans le traité de libre-échange avec l'Europe, conclu il y a deux ans, le fédéral a accepté une brèche en acceptant que 19 000 tonnes supplémentaires de fromages européens soient importés au pays.

Nécessairement, un nouveau traité de libre-échange viendra bousculer plusieurs marchés d'exportation du Canada. Que ce soit la vente d'automobiles, d'aliments et de médicaments. Peut-être les producteurs de lait, d'œufs et de volaille sont-ils visés comme d'autres... mais personne ne le sait vraiment car les discussions sont menées dans le plus grand secret. Cela laisse libre cours à toutes les spéculations.

Le Canada peut bien participer aux discussions qui reprennent. Mais la proximité des élections, le 19 octobre, interdit *de facto* aux conservateurs de ratifier toute entente. Il lui faut un nouveau mandat.

## Sentence clémente

Outre un aveu de culpabilité à la toute fin de son procès, Lise Thibault n'a exprimé ni regret ni remords pour la fraude financière qu'elle a commise pendant 10 ans en poste comme lieutenant-gouverneur. En ce sens, le tribunal a fait preuve de clémence en lui imposant une peine de 18 mois.

La Couronne avait suggéré quatre années, la Défense, 12 mois à purger dans la collectivité.

La juge Carol Saint-Cyr a cependant été dure dans le texte de son jugement. M<sup>me</sup> Thibault a été forcée de voir la réalité bien en face.

Il est triste de constater que cette dame, qui a assumé cette haute fonction cérémoniale, n'ait jamais été en mesure de reconnaître ses torts et n'a pu afficher la sagesse qui devrait normalement venir avec son âge. Elle a multiplié les tactiques dilatoires, allant jusqu'à prétendre que comme la reine qu'elle représentait, elle était au-dessus des lois...

Son avocat a l'intention de porter la décision en appel. Devant cette mauvaise foi qui se poursuit, la Couronne serait tout aussi justifiée de le faire!

GATINEAU: UNE PHOTO DE PRESSE BANNIE POUR «INDÉCENCE»



## « À VOUS LA PAROLE

### Philosophie meurtrière

Une nouvelle pilule offrira une merveilleuse solution aux femmes qui désirent avorter leurs bébés. Vraiment? N'est-ce pas déjà suffisant que l'avortement soit maintenant légal et dont les frais sont assumés par l'État? Certaines personnes croient que le fœtus n'est qu'un amas de cellules ou de tissus, mais dans son fort intérieur, toute femme sait que son corps commence à changer. Dans le cas d'une grossesse désirée, la mère appelle ces « cellules » son bébé, dès les premiers signes de gestation.

Toute cette philosophie préconisant l'option de se débarrasser d'enfants non-désirés au lieu de les protéger est sens dessus dessous. Ensuite elle continue avec l'euthanasie. On répète *ad nauseam* qu'il faut protéger l'environnement mais non pas les bébés à naître. Jusqu'où nous conduira cette philosophie meurtrière?

Marilyn Bergeron, Cornwall

### Le courage politique

Quand j'entends tout ce que les chefs de parti peuvent

dire en campagne électorale, ça m'écœure! Ils promettent mer et monde: facile quand ce n'est pas leur argent! Justin Trudeau me fait peur car derrière lui se cachent les acteurs du scandale des commandites, prêts à hypothéquer pour nous endetter encore plus. Au lieu d'emprunter, qui aura le courage politique d'imposer les riches au même taux que le travailleur, sans échappatoires fiscaux qui font en sorte que 40% de la population ne paie pas sa part d'impôt? J'aimerais voir plus de justice sociale et d'équité. Convainquez-moi. Je demande juste du gros bon sens.

Yves Gosselin, Gatineau

### Où sont toutes les réfugiées?

Comment se fait-il qu'on ne lit jamais de commentaires au sujet que les réfugiés syriens qu'on voit en photo et à la télévision sur les radeaux ou à pied sont surtout des jeunes hommes? S'ils fuient la guerre, où sont leurs sœurs, leurs femmes, leurs enfants, leurs mères et grands-mères? Ont-elles été abandonnées à leur sort, à être violées et/ou tuées?

Hélène Boivin, Ottawa

## Ledroit.ca/Question du jour

Que pensez-vous de la sentence de 18 mois de prison imposée à l'ex-lieutenant-gouverneur Lise Thibault?

Envoyez vos courriels à [editorial@ledroit.com](mailto:editorial@ledroit.com)



BUREAU D'OTTAWA  
47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE  
85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)



VEILLE DU DÉBAT AU QUÉBEC

# Mulcair et Duceppe s'imposent

LINA DIB

La Presse Canadienne

À la veille du débat qui opposera quatre chefs, Gilles Duceppe, dernier dans les sondages au Québec, tente d'entraîner les trois autres sur son terrain. Et Thomas Mulcair, qui est encore premier au Québec mais voit ses appuis dégringoler, cherche à freiner sa chute.

Hier matin, Gilles Duceppe a réclamé des engagements de ses adversaires.

« Ma crainte, c'est que le gouvernement Harper soit encore en train de sacrifier les intérêts du Québec pour servir les intérêts du Canada », a lancé M. Duceppe, qui soupçonne le gouvernement conservateur d'être prêt à sacrifier le système de la gestion de l'offre pour obtenir une signature du Partenariat transpacifique (PTP).

« Ce que je demande, c'est que chacun des chefs s'engage à ce qu'on tienne un vote à la Chambre des communes sur un éventuel Partenariat transpacifique. Je demande aussi à MM. Mulcair et Trudeau de s'engager à voter contre un tel accord si la gestion de l'offre n'est pas entièrement intacte », a réclamé le chef bloquiste.

Justin Trudeau n'a pas voulu dire si, une fois élu, il se sentirait lié par une entente négociée par le gouvernement conservateur à quelques jours du scrutin. Il a réitéré son appui pour la gestion de l'offre, puis a souligné l'importance du commerce international et la nécessité de conduire ce genre de négociations « de la bonne façon ».

De son côté, M. Mulcair a tenu un discours enflammé sur la nécessité de défendre « l'intégralité » du système de la gestion de l'offre.

« Stephen Harper, évidemment, n'a pas de mandat, à 15 jours des élections, de négocier ça en catimini », a déclaré le chef néo-démocrate, après avoir accusé le premier ministre sortant de « brader nos fermes ».

M. Harper n'a rien répondu à ces attaques. Il n'avait aucune activité publique, hier.

Mais trois de ses candidats québécois, Steven Blaney, Jacques Gourde et Maxime Bernier, avaient des manifestants à leurs portes. Des fermiers ont protesté contre le possible sacrifice, en tout ou en partie, du système de la gestion de l'offre.

## TROIS CHEFS À MONTRÉAL

MM. Duceppe, Mulcair et Trudeau étaient tous trois sur l'île de Montréal hier matin. C'est là que le dernier débat opposant quatre des chefs en campagne se tiendra



Thomas Mulcair a rodé quelques-uns des arguments qu'il utilisera dans le débat ce soir lors de son passage à Montréal, hier. — LA PRESSE CANADIENNE

ce soir, au réseau TVA.

Dans un discours au Musée d'art contemporain, M. Mulcair a rodé quelques-uns des arguments qu'il utilisera dans le débat de ce soir. Il a tenté de convaincre les électeurs qu'il est le seul à incarner le changement, en appelant ainsi au désir de plusieurs électeurs de se débarrasser du gouvernement conservateur.

Il a pris les exemples de la loi antiterroriste C-51, du pipeline Keystone XL, de la diminution des impôts des grandes entreprises et des enjeux environnementaux pour dire que conservateurs et libéraux logent à la même enseigne.

« Stephen Harper n'a pas d'objectif de réduction des gaz à effet de serre — pas plus que Justin Trudeau et les libéraux d'ailleurs. Justin Trudeau baisse les bras et dit qu'on n'a pas besoin de cible, parce que c'est trop difficile », a-t-il offert.

« C'est pas du changement ça ! C'est du pareil au même ! » a conclu M. Mulcair.

## ET LE NIQAB ?

Mercredi soir, à Québec, le chef conservateur s'est fait applaudir par une foule de plus de 600 partisans lorsqu'il a, encore une fois, répété qu'il interdirait le port du niqab aux cérémonies de citoyenneté.

De son côté, le chef libéral a fait des déclarations à Pointe-Claire, où il a, par ailleurs, fait miroiter du financement fédéral pour un moyen de transport rapide vers l'aéroport qui porte le nom de son père.

M. Trudeau a souligné la

promesse libérale d'investissements en infrastructure : 60 milliards \$ en dix ans. Puis, il a assuré qu'un gouvernement libéral appuierait deux projets montréalais : un système léger sur rail (SLR) sur le nouveau pont Champlain et un projet de train vers l'ouest de l'île.

En l'absence de M. Harper, hier, comme la veille, le ministre sortant des Finances, Joe Oliver, a fait une apparition publique. M. Oliver a promis qu'un gouvernement conservateur réélu imposerait des peines minimales aux fraudeurs.

## EN BREF

### Les frappes contre l'ÉI ont diminué depuis la campagne

De nouvelles statistiques de la Défense nationale montrent que les frappes aériennes canadiennes contre le groupe extrémiste État islamique ont diminué depuis le début de la campagne électorale fédérale, le 2 août. Les avions de combat CF-18 ont mené 10 frappes aériennes le mois dernier, et 12 en août, ce qui représente moins de la moitié du nombre mensuel moyen de raids depuis le printemps. La diminution des frappes aériennes survient alors que la Russie a lancé cette semaine sa propre campagne aérienne en Syrie, frappant des cibles au nom du gouvernement syrien de Bachar el-Assad, ce qui fait dire à certains observateurs qu'il s'agit d'une nouvelle étape à haut risque dans le conflit persistant au Moyen-Orient. Le gouvernement Harper n'a pas commenté ces récents développements, mais la chef du Parti vert, Elizabeth May, a affirmé que le Canada devrait appeler de manière urgente à des discussions avec la Russie, l'Iran, les États-Unis et d'autres alliés. La campagne militaire aérienne a eu une place importante dans la campagne électorale fédérale.

### Le vote des Québécois pourrait être décisif

L'impasse politique annoncée par les sondages nationaux au cours de la majeure partie de la campagne électorale fédérale semble être chose du passé à deux semaines des élections du 19 octobre, ont affirmé des sondeurs, hier. Les sondages effectués depuis la mi-septembre par une grande variété de firmes laissent entendre que le Nouveau Parti démocratique (NPD) a perdu des appuis alors que le Parti conservateur a en gagné et que le Parti libéral a apparemment bénéficié de la dégringolade du NPD de la première à la troisième place. Les intentions de vote relativement stables à l'échelle nationale, ont ajouté les sondeurs, cachent toutefois les importantes divisions présentes au Québec, où les leaders néo-démocrate, conservateur, libéral et bloquiste se réuniront vendredi pour le second et dernier débat en français de la campagne. « Le Québec est le seul endroit où les choses bougent vraiment », a indiqué Darrell Bricker d'Ipsos Reid, notant que la lutte demeurerait forte entre le NPD, le Parti conservateur et le Parti libéral en Ontario. **PC**

# GRANDE VENTE DE LIQUIDATION VR DE FIN D'ANNÉE

**FINANCEMENT À PARTIR DE SEULEMENT 31\$**

**JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS!**

**AUJOURD'HUI JUSQU'À DIMANCHE!**



**2016 JAY FEATHER 16XRB**

**SPÉCIAL 18 900\$ 80\$**



## PLUS DE 300 RV SUR PLACE!

**2015 SHADOW CRUISER 260BHS**



**SPÉCIAL 27 900\$ 114\$**

**2015 HIDEOUT 280HLS**



**SPÉCIAL 25 900\$ 106\$**

**2016 JAY FLIGHT 32BHDS**



**SPÉCIAL 31 900\$ 129\$**

**2016 Z1 301BH**



**SPÉCIAL 24 900\$ 102\$**

**2015 JAY SERIES 1007UD**



**SPÉCIAL 9 800\$ 46\$**

**2015 GEORGETOWN GTA335DSF**



**SPÉCIAL 105 900\$ 396\$**

**2015 EAGLE SUPER LITE HT 26.5BHS**



**SPÉCIAL 35 900\$ 144\$**

**2016 LAREDO 295SCK**



**SPÉCIAL 39 800\$ 158\$**

**2015 TRAIL RUNNER 22SLE**



**SPÉCIAL 19 900\$ 84\$**

**2015 RETREAT 39FKSS**

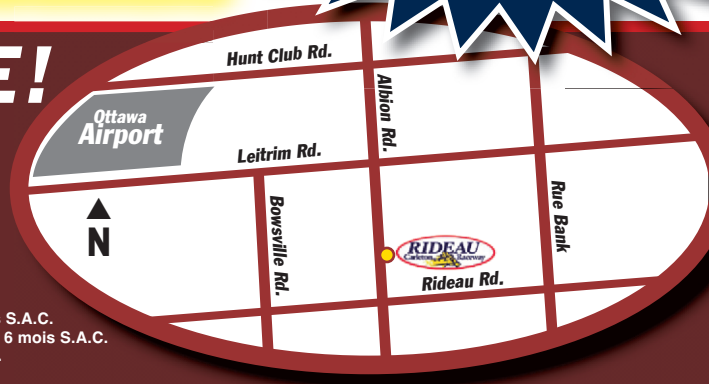


**SPÉCIAL 39 800\$ 158\$**

**FAITES VOTRE OFFRE! TOUTES LES OFFRES SERONT CONSIDÉRÉES! EXPERTS EN CRÉDIT SUR PLACE! TOUT doit être VENDU! C'est garanti!**

**PAS DE PAIEMENTS JUSQU'AU PRINTEMPS!**

**AUJOURD'HUI JUSQU'À DIMANCHE!**  
Entrée et stationnement **GRATUITS** pour tous!  
**Au Rideau Carleton Raceway**  
4837 Albion Rd. Ottawa, ON.



\* Paiements bimensuels S.A.C. Aucun paiement avant 6 mois S.A.C. Photos à titre indicatif.

## SECTEUR PUBLIC AU QUÉBEC

## De forts mandats de grève

LIA LÉVESQUE

La Presse Canadienne

**MONTRÉAL** — Les deux plus grandes organisations syndicales du secteur public, la CSN et la CSQ, ont fait savoir hier qu'elles avaient obtenu de leurs membres de solides mandats de grève, à savoir respectivement de 85 et 82 %.

« Avec ces mandats, on obtient un rapport de forces important dans cette négociation. C'est en quelque sorte le crescendo de nos mobilisations, qui se sont déroulées au cours du printemps et au début de l'automne. Un automne chaud, c'est bien vrai! » s'est exclamée la présidente de la CSQ, Louise Chabot, interrogée à l'occasion du conseil général de négociation de la centrale, qui se tient à Montréal.

À la CSN, 170 000 membres sont concernés par la négociation du secteur public, dont un important contingent dans les établissements de la santé et des services sociaux. À la CSQ, 130 000 membres sont directement visés, dont les deux tiers des enseignants du primaire et du secondaire.

Les deux centrales syndicales font partie du front commun des secteurs public et parapublic, qui a consulté ses membres quant à un mandat de six journées de grève tournante, à être tenues sur une base régionale ou nationale, au



Louise Chabot, présidente de la CSQ et Francine Lévesque, vice-présidente de la CSN ont fait savoir que les deux organisations ont obtenu des mandats de grève, hier. — ARCHIVES LA PRESSE

moment jugé opportun.

C'est le front commun qui décide des dates et de la forme effective du débrayage — régional et tournant ou national — le cas échéant. Tout dépendra du rythme et des progrès de la négociation avec le gouvernement.

« Ce n'est pas un automatisme; ça va être selon la conjoncture de la négociation. Ça peut être la semaine prochaine où on se dit 'il n'y a plus rien à faire', comme ça peut être dans deux, trois semaines ou finalement, aux tables, ça débloque. Avec le libellé (du mandat de

grève) tous les scénarios sont possibles », a illustré M<sup>me</sup> Chabot.

La présidente de la CSQ rapporte que ses négociations avec les représentants gouvernementaux n'avancent guère. « Ça nous envoie des signaux qu'on n'aura peut-être pas d'autre choix que de l'exercer,

la grève, s'ils continuent d'être aussi intransigeants », a-t-elle lancé à ses représentants syndicaux gonflés à bloc.

Le gouvernement offre à l'ensemble des employés de l'État deux années de gel salarial, suivies de trois années avec des augmentations de 1 % par année. Il veut aussi faire passer de 60 à 62 ans l'âge auquel il sera possible de prendre sa retraite sans pénalité.

Le front commun revendique plutôt des augmentations de 4,5 % par année pendant trois ans, soit 13,5 %. Un gouffre sépare donc les parties.

À la CSN, la vice-présidente responsable de la négociation du secteur public, Francine Lévesque, interprète de semblable façon le mandat de grève obtenu par sa centrale. Cela « démontre le rase-bol de nos membres par rapport au mépris dont fait preuve le gouvernement à leur égard », a-t-elle tonné.

« Nos membres en ont plus qu'assez des blocages importants que nous constatons à l'ensemble de nos tables de négociation. Le gouvernement ne peut plus ignorer le mouvement de contestation qu'il a lui-même provoqué en ignorant nos revendications et en proposant des reculs qui ramèneraient nos conditions de travail 30 ans en arrière », a lancé M<sup>me</sup> Lévesque.

## Léger accrochage lors d'une manifestation d'infirmières à Québec

ALEXANDRE ROBILLARD

La Presse Canadienne

**QUÉBEC** — Une manifestation d'infirmières qui protestaient contre l'obligation de faire des heures supplémentaires a donné lieu à un accrochage avec les services de sécurité, hier, à l'Assemblée nationale.

La présidente de la Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec (FIQ), Régine Laurent, a affirmé que des membres de son syndicat ont été bousculés parce qu'ils bloquaient le passage d'une voiture dans une rue derrière l'édifice.

« Je suis intervenue parce que je ne veux pas qu'on touche à mon monde. Il n'y a pas de raison qu'on se comporte comme ça, nous ne sommes pas des personnes menaçantes, alors je suis intervenue

pour calmer les choses », a-t-elle dit par la suite aux journalistes.

Après avoir laissé passer le véhicule, M<sup>me</sup> Laurent a obtenu que les manifestants puissent rester dans la rue, avant qu'ils se dispersent quelques minutes plus tard.

Cette bousculade qui a duré cinq minutes a été le seul incident d'une manifestation qui s'est déroulée calmement derrière l'Assemblée nationale.

M<sup>me</sup> Laurent, dont les membres souhaitent obtenir de meilleures offres pour le renouvellement de leur convention collective, a expliqué que l'objectif du rassemblement était de retarder le départ des ministres.

« Trop rapidement et de façon trop brutale, je pense que c'étaient des agents de l'Assemblée nationale, qui ont voulu bousculer notre monde parce qu'une voiture

voulait sortir et nous on voulait ralentir cette sortie-là », a-t-elle dit.

Selon la présidente de la FIQ, avec ce geste, ses membres voulaient illustrer ce qui est exigé des infirmières, qui doivent parfois prolonger leur quart de travail obligatoirement.

« C'est très pacifique comme manifestation, a-t-elle dit. L'idée était de ralentir les ministres pour leur dire: si ça vous dérange d'être retardés quelques minutes, imaginez pour nous ça veut dire huit heures. »

M<sup>me</sup> Laurent a affirmé que la Ville de Québec n'avait pas été avertie de la manifestation, qui s'est décidée spontanément lors d'une rencontre de délégués syndicaux réunis à Québec.

Les infirmières doivent entériner la décision de leur exécutif de se retirer de la table de négociations

ainsi qu'un nouveau plan d'action.

Selon M<sup>me</sup> Laurent, les canaux de communication sont encore ouverts avec le ministre de la Santé, Gaétan Barrette, dans l'espoir d'obtenir des offres bonifiées.

En point de presse plus tôt, M. Barrette a expliqué qu'il était ouvert à un élargissement du rôle des infirmières dans le réseau de la santé.

« Je le lui ai rappelé, à M<sup>me</sup> Laurent, à plusieurs reprises et ça, ça va dans le sens de leurs revendications », a-t-il dit.

M. Barrette a donné l'exemple d'ordonnances collectives, de travail autonome et de leur implication dans le réseau.

« Les thèmes fondamentaux sur lesquels nous avons des discussions, on a pas mal de points qui se rejoignent », a-t-il dit.

## Lise Thibault restera en prison

**QUÉBEC** — L'ancienne lieutenant-gouverneure Lise Thibault restera en prison au moins jusqu'à mardi.

Son avocat, Marc Labelle, voulait que sa requête d'autorisation d'appel soit entendue hier, un jour après que sa cliente eut été condamnée à 18 mois de prison en lien avec des accusations de fraude et d'abus de confiance auxquelles elle a plaidé coupable.

M<sup>e</sup> Labelle a demandé à ce que M<sup>me</sup> Thibault soit libérée sur-le-champ en raison de sa santé vacillante.

Le procureur de la Couronne a toutefois plaidé qu'il avait besoin de plus de temps pour se préparer, et la Cour d'appel du Québec a tranché qu'elle n'avait pas été convaincue quant à l'urgence de libérer Lise Thibault, qui est âgée de 76 ans.

Le plus haut tribunal du Québec entendra les arguments de M<sup>e</sup> Labelle mardi. **PC**

## FRAPPES AÉRIENNES EN SYRIE

## La Russie ne cible pas seulement l'ÉI

Associated Press

**MOSCOU** — La Russie a admis hier que les frappes aériennes qu'elle a lancées en Syrie ne visent pas uniquement des positions du groupe armé État islamique.

La Russie a effectué ses premières frappes mercredi, ce que le président Vladimir Poutine a présenté comme une attaque anticipée contre les djihadistes. Une vingtaine de frappes ont détruit un centre de commandement et des

dépôts d'armes, selon le ministère russe de la Défense.

Le président Poutine a nié que des civils aient été tués.

« Nous sommes prêts pour de telles attaques d'informations, a-t-il déclaré à la télévision, en direct depuis le Kremlin. Les premières nouvelles de pertes civiles ont circulé avant même que nos avions n'aient décollé. »

Un porte-parole du ministère de la Défense, le major-général Igor Konashenkov, a dit que des avions

de combat Su-25M et Su-25 ont effectué 20 sorties entre mercredi matin et hier matin. Il a insisté pour dire que des secteurs civils n'ont pas été attaqués.

Moscou a affirmé viser les militants du groupe État islamique, mais Washington et d'autres puissances occidentales ont indiqué que la Russie semblait attaquer des groupes d'opposition qui luttent contre le régime syrien.

Le porte-parole de M. Poutine, Dimitri Peskov, a déclaré à la presse hier que la Russie s'en prend au groupe État islamique et à une « liste » d'autres groupes.

« Ces organisations sont bien connues et les cibles sont choisies en collaboration avec les forces armées syriennes », a-t-il assuré,

sans fournir plus de détails.

Le chef de cabinet de M. Poutine, Sergei Ivanov, avait pourtant déclaré mercredi que les frappes visaient uniquement à offrir un appui aérien aux forces syriennes dans leur lutte contre le groupe État islamique. Le président Poutine avait ensuite lancé que la Russie combattrait « des groupes de terroristes internationaux », avant d'évoquer le groupe État islamique.

À Paris, l'ambassadeur Alexander Orlov a dit que les avions russes attaquent les mêmes extrémistes que ceux visés par les États-Unis — à savoir des installations du groupe État islamique et du Front Nusra, la filiale d'Al-Qaïda en Syrie.

Un membre de l'opposition syrienne affirme que les frappes russes ont coûté la vie à au moins 36 civils, dont cinq enfants. Ces allégations n'ont pu être vérifiées de source indépendante.

Des militants sur le terrain en Syrie font état de frappes dans le nord et le centre du pays qui auraient été effectuées par des avions de combat russes.

L'Observatoire syrien des droits de la personne, à Londres, dit que des frappes menées jeudi dans la province centrale de Hama ont touché les positions d'un groupe rebelle appuyé par les États-Unis. La province d'Idlib, qui est contrôlée par une coalition de groupes rebelles, aurait elle aussi été bombardée.

**JACQUES DESORMEAUX**  
Courtier immobilier Inc.  
819 210-0999  
Serv. personnalisé - intégrité - confiance

**479 000\$**

À Cantley, magnifique résidence de 2 étages avec un immense garage située sur un grand terrain dans un beau quartier. L'intérieur est sublime, plafond cathédrale, superbe cuisine avec îlot et comptoir de quartz, grand salon avec foyer, 4 cc à l'étage+2s/b complètes. Plancher de qualité. QUALITÉ/PRIX ASSURÉS. MLS 13420449

**RE/MAX Vision 1990 Inc.**  
Agence Immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

## JOAQUIN DEVIENT UN OURAGAN DE CATÉGORIE 4



L'ouragan Joaquin a pris de la force hier, passant de la catégorie 3 à 4, et les météorologues craignaient qu'il ne gagne encore en intensité alors qu'il suivait une trajectoire qui pourrait le mener vers la côte Est américaine, après avoir balayé les îles peu peuplées de l'est des Bahamas. Les Bahamas ne rapportent pour le moment que des dégâts mineurs et aucun blessé. Les inondations les plus graves jusqu'à maintenant ont eu lieu sur l'île Acklins, où les quelque 565 résidents ont été privés d'électricité et de téléphone et certains coincés chez eux, apparemment surpris par l'arrivée de la tempête. Des commerçants ont tenté de barricader leurs magasins, hier. — ASSOCIATED PRESS

## Série BX70 Kubota

**0% SUR 60 MOIS SAC\***  
\*Offre de durée limitée. Consultez votre concessionnaire pour les détails.

**Qu'il s'agisse de tondre la pelouse ou de faire un aménagement paysager complet, rien ne bat les tracteurs BX Kubota pour faire le travail.**

- Siège à haut dossier confortable
- Leviers à codes de couleur faciles à reconnaître
- Beaucoup de place pour les jambes avec une transmission hydrostatique à 3 gammes

kubota.ca

**J.M. Maheu**

**Spécialistes en habillage de fenêtres**

Stores verticaux avec voile ■ Toiles solaires ■ Rideaux  
Draperies ■ Douillettes ■ Persiennes  
Vaste choix de toiles ■ Panneaux coulissants

**Fabrication sur place**

*Consultation à domicile gratuite!*

**DEPUIS 1983**

654, avenue Buckingham, Gatineau (secteur Buckingham)

Salle de montre  
819 986-6770  
www.storesmaheu.ca

**CARRIÈRE & POIRIER ÉQUIPEMENTS**  
5024 County Road 17, Alfred, ON  
Téléphone : 1-855-522-6311 www.carrierepoirier.com

# zone transport

## RECHARGE DES VÉHICULES ÉLECTRIQUES

# Comme une station-service à la maison

**PAUL-ROBERT RAYMOND**

Collaboration spéciale  
praymond@lesoleil.com

Lorsqu'il est question de véhicules électriques (VÉ), l'argument principal des détracteurs est « le manque d'infrastructures pour recharger le véhicule ». Aussi particulier que cela puisse paraître, ce « réseau » se situe à la maison, dans la majorité des cas.

« La révolution avec un VÉ, c'est que la maison devient la station de service. Environ 90 % de la recharge d'un VÉ se fait à la maison, durant la nuit, ce qui fait que, chaque matin, le VÉ est plein d'énergie lorsque l'on quitte la maison », explique Louis-Olivier Batty, porte-parole chez Hydro-Québec, en ajoutant que les bornes publiques ou au bureau ne représentent que la pointe de l'iceberg des lieux de recharge.

D'autant plus que la grande majorité des automobilistes roulent moins de 60 kilomètres par jour pour aller au travail et en revenir.

Des chiffres provenant d'analyses du Centre national de transport avancé — devenu l'Institut du véhicule innovant — en collaboration avec Mobilité Électrique Canada démontrent que la distance moyenne parcourue par 89 % des Canadiens pour se rendre de la maison au travail est de moins de 30 km. « Ce que permet de faire tout VÉ », assure M. Batty.

Ces chiffres compilés dans un article de Daniel Breton sur le site Roulezélectrique.com (goo.gl/s1jyVn) soulignent aussi de façon étonnante que ce même constat s'applique à des villes situées hors des grands centres, comme Rivière-du-Loup, par exemple.

« Les gens ne veulent pas acheter un VÉ, car ils se disent qu'ils ne pourraient voyager entre Québec et Montréal sans s'arrêter pour recharger ou partir en vacances avec », affirme M. Batty. « Si ce voyage n'arrive qu'une ou deux fois par année, il y a toujours moyen de trouver une solution de recharge ou de louer un

véhicule conventionnel. »

Cependant, avec cinq bornes de recharge rapide du Circuit électrique d'Hydro-Québec situées sur l'axe de l'autoroute 40 entre Québec et Montréal, même une voiture électrique ayant une autonomie de 160 à 200 km peut être rechargée sans avoir à attendre des heures. En ce moment, sur l'axe de l'autoroute 20, il y a une seule borne de recharge rapide, à Drummondville. Selon M. Batty, le corridor de la 20 devrait être complété en 2016.

Toutefois, trois bornes de recharge rapide du Circuit électrique ont été inaugurées récemment, à Val-d'Or, à Mont-Joli et aussi à Lévis.

### SUBVENTION

Présentement, le gouvernement du Québec subventionne l'achat et l'installation de bornes de recharge résidentielles. Cette aide financière correspond à la moitié des dépenses admissibles, jusqu'à concurrence de 1000 \$.

En vertu de ce programme, il faut que la borne soit neuve, alimentée à une tension de 240 volts, munie d'un connecteur pour raccord au véhicule, approuvée par un organisme reconnu, comme l'exige la Loi sur le bâtiment, et installée par un titulaire d'une licence en électricité.

Dans le cas d'une résidence unifamiliale, munie par exemple d'un garage, le défi peut se révéler plus simple que dans le cas des habitations multiples en ville. Dans ces endroits, l'installation d'une borne de recharge domestique ne se fait pas aussi facilement qu'en banlieue, en raison de la construction du bâtiment, souvent en béton.

Pour ceux qui craignent que l'arrivée massive de VÉ au Québec ne vienne surcharger le réseau d'Hydro-Québec, Louis-Olivier Batty tente de se faire rassurant. « Hydro-Québec serait déjà en mesure d'alimenter un million de véhicules électriques rechargeables, soit 25 % du parc québécois actuel, sans investissement

important dans son réseau », dit-il.

Il ajoute également que « la consommation annuelle d'un seul véhicule électrique parcourant 18 000 km par année est équivalente à celle d'un chauffe-eau de 40 gallons [180 litres] ».

Ainsi, « rouler à l'électricité permet de faire des économies annuelles de 1500 \$ à 2000 \$, si on parcourt 20 000 km par année », en comparaison avec l'essence.

Selon des chiffres publiés par l'Association des véhicules électriques du Québec, il y avait 6167 véhicules rechargeables immatriculés au Québec en date du 31 mai 2015.

À l'échelle du Canada, environ 14 000 véhicules électriques étaient en circulation le 1<sup>er</sup> août dernier. Ce qui signifie que presque la moitié de ces véhicules se trouvent au Québec.

Selon Louis-Olivier Batty, porte-parole chez Hydro-Québec, les bornes publiques ou au bureau ne représentent que la pointe de l'iceberg des lieux de recharge.



## Le Québec, bien branché sur les transports électriques

- Appui à l'électrification des **transports collectifs**
- Rabais à l'achat d'un **véhicule électrique**
- Appui pour les **bornes de recharge** en milieu de travail
- Plus de 450 bornes de **recharge publiques**, un réseau toujours en expansion
- Soutien à la **recherche**, aux **PME** et à l'**industrie**

Miser sur l'électrification des transports, **c'est voir plus loin** pour le Québec et pour les générations futures.

[www.mtq.gouv.qc.ca/electrification](http://www.mtq.gouv.qc.ca/electrification)





**Brault & Martineau**

Pour le meilleur et pour le prix

VENDREDI 2 OCTOBRE 2015 LeDroit

**Attention!**  
Cette promotion se termine **jeudi!**

L'événement  
**BAS PRIX EXTRÊMES**

dans tous nos départements!



**Mobilier de salon inclinable**  
Revêtu de cuir laminé  
Aussi disponible en noir  
Livraison gratuite

- Causeuse inclinable avec console et porte-gobelets **26,36 \$\*/mois ou 949 \$**
- Fauteuil inclinable **15,25 \$\*/mois ou 549 \$**

Sofa inclinable  
**999\$**  
2775\$ /36 mois



**Mobilier de cuisine**  
Table de 160 x 91 cm (63 x 36 po)/Dessus de table en verre trempé et base au fini chromé  
Livraison gratuite

2219\$ /36 mois  
**799\$**

Comprend: 1 table et 4 chaises



**Mobilier de chambre**  
Livraison gratuite

- Armoire ..... **9,69 \$\*/mois ou 349 \$**
- Chiffonnier ..... **9,69 \$\*/mois ou 349 \$**

Grand lit  
**999\$**  
2775\$ /36 mois

Comprend: bureau double, miroir, 2 tables de nuit, tête, pied et côtés de lit

Payez jusqu'à **36** versements sans intérêt\* sur les meubles\*\*, matelas\*, accessoires de décoration\*, électroménagers\* et appareils électroniques\*\* Marques et modèles sélectionnés

**Plan BM<sup>tt</sup>**  
Service de livraison flexible et gratuit\*\*\*  
Plage horaire de 4 heures

Suivez-nous sur Facebook  
Restez à l'affût de nos promotions et concours exclusifs!

[braultetmartineau.com](http://braultetmartineau.com)

**HEURES D'OUVERTURE:** LUNDI AU VENDREDI 10h à 21h • SAMEDI 9h à 17h • DIMANCHE 10h à 17h

**GATINEAU** 819 561-5007 • 1877 755-2555 • 500, boul. De La Gappe, Gatineau J8T 8A8



LeDroit VENDREDI 2 OCTOBRE 2015

**DEL 43 po**

**LG**  
Téléviseur à écran DEL de 43 po  
1080p/60 Hz/Son ambiophonique virtuel  
Livraison gratuite

1108\$ /36 mois  
**399\$**  
EcoFrais inclus

**DEL 48 po**

**SAMSUNG**  
Téléviseur intelligent à écran DEL de 48 po  
1080p/MR 120/Navigateur Web  
Livraison gratuite

4163\$ /24 mois  
**999\$**  
EcoFrais inclus

**LES MEILLEURES MARQUES EN ÉLECTROMÉNAGERS**

**SAMSUNG**

**Réfrigérateur de 25,7 pi³**  
Technologie Twin Cooling® Plus/Eclairage DEL  
2 bacs à fruits et légumes à humidité contrôlée  
Livraison, ramassage et service gratuits

**Laveuse frontale de 4,8 pi³ C.E.I.**  
Moteur à entraînement direct/Autonettoyante  
Cuve Diamond Drum®

**Sécheuse de 7,5 pi³**  
9 programmes/Indicateur de l'état du filtre/Sonnerie de brassée mixte  
Livraison, ramassage et service gratuits

Pièdestaux **6,92 \$\*/mois ou 249 \$ ch.**

**3608\$ /36 mois**  
**1299\$**

**3331\$ /36 mois**  
**1199\$**  
L'ensemble

**Galerie du sommeil** LES PLUS GRANDES MARQUES DE MATELAS

Brault & Martineau

Posturepedic, Zedbed, Collection, SOMMEX, Beautyrest, Serta

**90 jours d'essai!**  
Literie aussi disponible

**1386\$ /36 mois**  
**499\$**  
L'ensemble 2 places

**Matelas et sommier RUBY**  
Dessus Euro Top/Sommier rigide de 9 po  
Sommier rigide de 5,5 po aussi disponible  
Livraison gratuite

- 1 place ..... **13,58 \$\*/mois ou 489 \$**
- Grand lit ..... **16,64 \$\*/mois ou 599 \$**
- Très grand lit ..... **21,08 \$\*/mois ou 759 \$**

**90 jours d'essai!**  
Literie aussi disponible

**1942\$ /36 mois**  
**699\$**  
L'ensemble 2 places

**Matelas et sommier CLARA**  
Dessus à coussinet surhaussé/Mousse infusée de soya/Sommier rigide de 8,5 po  
Sommier rigide de 5,5 po aussi disponible  
Livraison gratuite

- 1 place ..... **18,03 \$\*/mois ou 649 \$**
- Grand lit ..... **22,19 \$\*/mois ou 799 \$**
- Très grand lit ..... **30,53 \$\*/mois ou 1099 \$**

Offres en vigueur du jeudi 1<sup>er</sup> octobre au jeudi 8 octobre 2015. Quantité limitée sur certains articles. Valable sur les produits en inventaire seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin.

\*\*Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin. \*\*\*Voir conditions en magasin. \*\*\*\*Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

Exemples de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:  
Si votre solde quotidien moyen est de: 100\$ 500\$ 1000\$  
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de: 1,60\$ 8,01\$ 16,03\$

## PARTENARIAT TRANSPACIFIQUE

# L'UPA a passé son message au ministre Fast

**MÉLANIE MARQUIS**  
*La Presse Canadienne*

Le ministre du Commerce international, Ed Fast, a été averti que les agriculteurs québécois espèrent mieux du Partenariat transpacifique (PTP) que de l'accord de libre-échange avec l'Union européenne.

C'est le message que dit lui avoir livré le président de l'Union des producteurs agricoles (UPA), Marcel Groleau, dans le cadre d'une rencontre à Atlanta, où se tiennent les négociations du PTP.

« Je l'ai dit à M. Fast: 'Si pour vous, une négociation réussie c'est une négociation comme celle que vous avez conclue avec l'Europe, ce n'est pas du tout notre interprétation d'une négociation réussie', a-t-il exposé en entrevue téléphonique avec *La Presse Canadienne*, hier.

Car les producteurs de lait, d'œufs et de volaille ne veulent pas d'une compensation financière en échange de concessions au système de gestion de l'offre, insiste M. Groleau.

« Perdre un marché, il n'y a pas de compensation possible pour ça. On ne peut pas compenser par un chèque une perte de marché récurrente. C'est impossible », résume-t-il.

Le président de l'UPA fait référence à la compensation qui doit être versée aux producteurs fromagers du Québec dans le cadre de l'Accord économique et commercial global (AECG) intervenu l'an dernier - mais pas encore ratifié - entre le Canada et l'Union européenne.

« La négociation avec l'Europe, c'est l'équivalent de la disparition de 400 fermes au Québec en termes de volume de lait produit au Canada », illustre-t-il.

Marcel Groleau se montre satisfait de l'attitude du ministre Fast, qui a « très bien compris », selon lui, l'importance que revêt le maintien intégral de ce système pour l'industrie agricole du Québec.

« Il nous a dit que c'était son mandat et qu'il n'avait fait aucune offre de quelque concession que ce soit aux Américains pour l'accès au marché du lait, de la volaille et des œufs », indique le président de l'UPA.

### HAUSSE DES PRIX

Les détracteurs de la gestion de l'offre soutiennent que ce système de quotas mis en place dans les années 1970 entrave la libre

concurrence en plus de faire hausser les prix à la consommation.

Une étude du Conference Board parue en mars 2014 concluait qu'une famille canadienne moyenne payait annuellement 276 \$ de plus pour les produits laitiers que celle vivant dans un des pays n'étant pas soumis à un tel système.

L'Institut économique de Montréal (IEDM), qui prône le démantèlement du système, soutient pour sa part qu'il s'agit d'une politique « néfaste » qui « frappe les pauvres cinq fois plus durement que les riches ».

Les analyses qui vont dans ce sens sont contestées par Daniel-Mercier Gouin, professeur d'agroéconomie à l'Université Laval, selon qui la dérégulation aurait un impact négligeable sur le montant de la facture d'épicerie.

Il suffit d'aller voir ce qui s'est passé dans des pays où les quotas ont été abandonnés, notamment en Europe, pour en avoir la preuve: « On l'a vu au Royaume-Uni; ce

sont les détaillants qui ont accru leur marge sur la vente de lait », fait-il remarquer.

« Il ne faut pas oublier que le consommateur est habitué à payer un certain prix pour ses produits. Quel est l'intérêt pour le détaillant de baisser drastiquement le prix de ces produits-là sachant qu'il n'en vendra pas beaucoup plus? », enchaîne M. Gouin.

Un démantèlement du système de la gestion de l'offre entraînerait « volatilité et incertitude » tandis que son maintien permettrait la continuité de la « prévisibilité » et de la « stabilité », tant pour les consommateurs que pour les producteurs, signale l'économiste.

La vaste majorité des producteurs avicoles et laitiers tiennent à la pérennité du système, et ils l'ont clairement fait savoir au cours des derniers jours, organisant notamment des manifestations devant le parlement, à Ottawa, en début de semaine.

Pendant ce temps, à Atlanta, les

négociateurs des 12 pays impliqués dans le PTP, dont le Canada, les États-Unis et le Japon, sont impatients d'en arriver enfin à un accord.

Ed Fast a signalé que le gouvernement conservateur était prêt à négocier « jusqu'à ce qu'un accord soit conclu », se disant confiant que cela puisse se réaliser. « Nous devons nous assurer que le Canada adhère au PTP », a-t-il réitéré jeudi par voie de communiqué.

La ronde de négociations qui se déroule actuellement à Atlanta pourrait bien être la dernière. En théorie, les pourparlers doivent prendre fin vendredi, mais ils pourraient bien se poursuivre pendant la fin de semaine, selon diverses sources.

Cette entente commerciale mènerait à la création d'une vaste zone de libre-échange entre des nations représentant 40 pour cent de l'économie mondiale et 800 millions de personnes.

## UNE BORNE DE RECHARGE À MONTEBELLO



Les électromobilistes qui circulent en Outaouais ont maintenant accès à une borne de recharge rapide publique. L'appareil, qui permet de recharger 80% de la batterie d'un véhicule en près de 30 minutes, a été installé dans le stationnement du bureau touristique de la municipalité de Montebello, sur la rue Notre-Dame. Il s'agit de la première borne rapide à voir le jour dans la région, alors qu'on en compte actuellement 19 dans toute la province. Gatineau et L'Ange-Gardien devraient également accueillir l'une de ces bornes d'ici la fin de l'année, alors qu'Hydro-Québec espère atteindre le cap de la centaine d'ici la fin 2016, dans l'ensemble de la province. France Lampron, directrice de l'électrification des transports chez Hydro-Québec, Luc Ménard, maire de Montebello, Sylvain Michaud, donateur privé et directeur régional adjoint de l'Association des véhicules électriques du Québec (AVEQ), et Gilbert Cousineau, directeur régional de l'AVEQ, ont procédé à l'inauguration de la station, hier matin. M. Michaud a offert un don personnel de 15 000 \$ pour la mise sur pied de cette borne à 400 volts. Nissan Canada et le Circuit électrique ont aussi contribué financièrement au projet chiffré à environ 60 000 \$, alors que Montebello a fourni la main-d'œuvre pour l'installation. — BENOIT SABOURIN, LEDROIT

↙	OR - 1,50 US\$ <b>1113,70</b>
↙	PÉTROLE - 0,35 <b>44,74</b>
↙	S & P TSX - 65,07 <b>13241,89</b>
↗	NASDAQ + 6,92 <b>4627,08</b>
↙	DOW JONES - 12,69 <b>16272,01</b>
↗	LE DOLLAR + 0,51 USc <b>75,44</b> EUROc <b>67,44</b>

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

SERVICE ACCÈSD DE DESJARDINS

# Grosse panne un jour de paie

BAPTISTE RICARD-CHÂTELAIN

Le Soleil

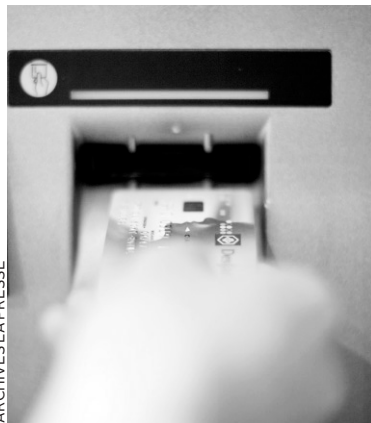
Le service AccèsD de Desjardins a subi une panne majeure hier. Seuls les guichets étaient fonctionnels. L'institution financière assure qu'elle n'a pas été attaquée par un pirate informatique.

En ce jour de paie, même dans les commerces, les terminaux n'acceptaient pas les cartes de débit, confirme une porte-parole, Valérie Lamarre, en entrevue téléphonique. Seules les cartes de crédit pouvaient être utilisées. Sur le Web, le mur se dressait aussi devant les clients. Pas moyen d'effectuer ses transactions d'entreprises ou personnelles dans le site AccèsD.

« C'est une panne qui dure depuis 7 h ce matin », notait M<sup>me</sup> Lamarre. « On espère que tout va être rétabli dans les meilleurs délais. »

En fin d'après-midi cependant, notre interlocutrice assurait que les services reprendraient vie progressivement. Vers 22 h hier soir, la situation n'était toujours pas revenue à la normale.

Desjardins n'est toutefois pas en mesure de déterminer la source de l'interruption de service : « On ne connaît pas encore la cause de la panne. [...] La cause est toujours en investigation. » Elle évoque un pépin dans les



ARCHIVES LA PRESSE

« télécommunications » sans pouvoir donner plus de détails...

Mais même si elle navigue en plein brouillard, l'entreprise se fait rassurante : « Il ne s'agit pas d'une cyberattaque. On sait que ce n'est pas une cyberattaque. On sait que ce n'est pas de l'extérieur. »

## PARADIS MONTPETIT BEAUCHAMP HUISSIERS DE JUSTICE 819 643-1185

NO-500-22-220236-155. BANQUE DE MONTRÉAL c. JAMES D. FIOLEK. Le 14 OCTOBRE, à 11:00 heures, au 195, BROAD #2, en la ville de GATINEAU, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de JAMES D. FIOLEK : 1 véhicule Saturn Outlook XE niv. : 5GZER13718J207673. Le tout avec accessoires. ARGENT COMPTANT ET/OU TRAITE BANCAIRE. MICHEL BLANCHETTE, H.J., District de Hull.

NO-550-22-016573-154. CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE GATINEAU c. SERGE LANCE. Le 13 OCTOBRE 2015, à 10:00 heures, au 9, CHEMIN DU MANOIR, en la ville de MESSINES, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de SERGE LANCE : 1 roulotte de marque Four Winds Express 31 pieds niv. : 47CTFTR224G514672. Le tout avec accessoires. ARGENT COMPTANT ET/OU TRAITE BANCAIRE. DENIS BEAULIEU, H.J., District de Hull.

385, boul. Gréber  
Gatineau (Québec) J8T 5R4



## MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9

TÉLÉPHONE : 819 457-9400 – TÉLÉCOPIEUR : 819 457-4141

SITE WEB : www.val-des-monts.net

## AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

### DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE AU RÈGLEMENT DE ZONAGE PORTANT LE NUMÉRO 436-99

Le Conseil municipal de la Municipalité de Val-des-Monts, à sa séance régulière qui aura lieu le 20 octobre 2015, se propose de statuer sur une demande de dérogation mineure au règlement de zonage portant le numéro 436-99, à savoir :

- Aux fins de régulariser l'implantation d'une résidence à une distance de 11,58 mètres de la ligne avant, au lieu de 15 mètres, et ce, pour la propriété connue comme étant le 867, chemin du Fort (règlement de zonage no 436-99, chapitre 20).

La séance publique de consultation aura lieu à 20 h à l'édifice du Carrefour, situé au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, et le Conseil municipal entendra les personnes et les organismes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

FAIT À VAL-DES-MONTS CE DEUXIÈME JOUR D'OCTOBRE DEUX MILLE QUINZE.

Patricia Fillet

Secrétaire-trésorière et Directrice générale

ottawa.ca

3-1-1

ATS 613-580-2401

## RÉUNIONS PUBLIQUES

Sauf avis contraire, toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest. Pour obtenir un ordre du jour complet et les mises à jour, inscrivez-vous aux alertes par courriel ou consultez [ottawa.ca/ordresdujour](http://ottawa.ca/ordresdujour), ou appelez le 3-1-1.

### Le lundi 5 octobre

#### Comité de l'environnement

9 h 30, salle Champlain

#### Prévention du crime Ottawa-Réunion du conseil

Comprend discussion sur le budget

17 h, salle Colonel-By

### Le mardi 6 octobre

#### Comité des finances et du développement économique

9 h 30, salle Champlain

### Le mercredi 7 octobre

#### Comité des transports

9 h 30, salle Champlain

### Le jeudi 8 octobre

#### Sous-comité du patrimoine bâti

9 h 30, salle Champlain

N° pub 2015-01-6001-S\_02102015

## DEMANDES D'AMÉNAGEMENT / MODIFICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE AVIS DE RÉUNION DU COMITÉ DE L'URBANISME

Le mardi 13 octobre 2015 9 h 30

Les articles indiqués ci-dessous, en plus des articles ayant trait qui ont été prévus antérieurement, seront étudiés à cette réunion qui se tiendra à la salle Champlain, hôtel de ville, au 110, avenue Laurier Ouest à Ottawa. **Pour prendre connaissance des changements apportés à l'ordre du jour de cette réunion, rendez-vous sur Ottawa.ca.**

### Modification au plan officiel et zonage – 350, promenade Cresthaven

613-580-2424, poste 28318 – [kathy.rygus@ottawa.ca](mailto:kathy.rygus@ottawa.ca)

### Zonage – 1627, rue Maxime

613-580-2424, poste 16187 – [melissa.jort-conway@ottawa.ca](mailto:melissa.jort-conway@ottawa.ca)

### Zonage – 2500, boulevard St. Laurent

613-580-2424, poste 28457 – [carol.ruddy@ottawa.ca](mailto:carol.ruddy@ottawa.ca)

N° Pub 2015-01-7001-S\_02102015

## PLAN DU DISTRICT DE CONSERVATION DU PATRIMOINE DE NEW EDINBURGH RÉUNION PORTES OUVERTES

Le jeudi 8 octobre 2015

Salle de l'église St. Bartholomew

125, rue MacKay

De 19 h à 21 h

La présentation commence à 20 h

Si vous souhaitez en connaître davantage sur les mises à jour proposées au Plan du District de conservation du patrimoine de New Edinburgh, venez assister à la réunion portes ouvertes afin d'assister à la présentation du personnel et de donner votre avis sur les changements proposés au Plan.

Le Plan comprendra des politiques et des lignes directrices pour la gestion des ressources patrimoniales actuelles, la construction d'ajouts aux immeubles existants et l'aménagement de nouvelles constructions dans le District de conservation du patrimoine de New Edinburgh. Le Plan proposé remplace les lignes directrices approuvées par le Conseil municipal d'Ottawa en 2001.

Pour consulter le Plan préliminaire, visitez [ottawa.ca/newedinburghpatrimoine](http://ottawa.ca/newedinburghpatrimoine). Veuillez envoyer vos commentaires à Lesley Collins avant le 1<sup>er</sup> novembre 2015.

La Ville d'Ottawa accorde une grande importance à l'accessibilité. Si vous avez besoin de mesures d'adaptation particulières, veuillez faire le 3-1-1 ou envoyer un courriel à Lesley Collins avant le 5 octobre 2015.

Pour plus de renseignements, communiquez avec :

### Lesley Collins, Urbaniste responsable du patrimoine

Services du patrimoine

Ville d'Ottawa

Tél. : 613-580-2424, poste 21586

Courriel : [Lesley.Collins@ottawa.ca](mailto:Lesley.Collins@ottawa.ca)

2015-112\_Edinburgh\_02102015

# Jian Ghomeshi plaide non coupable

*La Presse Canadienne*

**TORONTO** — L'ancien animateur Jian Ghomeshi a plaidé non coupable aux cinq chefs d'accusation portés contre lui.

Celui qui a longtemps animé l'émission *Q* à la radio de la CBC fait face à cinq accusations, dont quatre chefs d'agression sexuelle et une autre pour avoir vaincu la résistance par l'étouffement.

Le procès lié à ces accusations s'amorcera le 1<sup>er</sup> février 2016 et se déroulera en présence d'un juge seul.

L'homme de 48 ans ne s'est pas adressé aux journalistes à son arrivée au palais de justice, au centre-ville de Toronto, où il a déposé son plaidoyer.

Vêtu d'un habit foncé et d'une cravate, il n'a prononcé que deux mots en cour, « non coupable », lorsqu'on lui a demandé ce qu'il plaiderait. Il a ensuite dû les répéter parce qu'il n'avait pas parlé dans un micro.

Le juge William Horkins a ensuite demandé au public et aux médias de quitter la salle afin de discuter d'une motion.

Jian Ghomeshi faisait au départ face à sept chefs d'accusation d'agression sexuelle et à un chef pour avoir vaincu la résistance par l'étouffement, mais la Couronne a abandonné deux chefs d'agression sexuelle en mai parce qu'il n'y avait



La CBC a congédié Jian Ghomeshi en octobre dernier, après que ses patrons eurent observé ce qu'ils ont décrit comme une preuve graphique qu'il avait physiquement blessé une femme. — LA PRESSE CANADIENNE

pas de possibilité raisonnable de condamnation. L'ex-animateur fait aussi face à une accusation d'agression sexuelle qui sera traitée dans un procès séparé.

La CBC a congédié Jian Ghomeshi en octobre dernier, après

que ses patrons eurent observé ce qu'ils ont décrit comme une preuve graphique qu'il avait physiquement blessé une femme.

L'accusé a déjà admis qu'il préférerait les relations sexuelles brutales, mais assure qu'elles ont toujours

été consensuelles.

Les présumées agressions liées aux accusations se seraient déroulées entre 2002 et 2008. Les conditions de libération de Jian Ghomeshi stipulent qu'il doit demeurer en Ontario et habiter avec sa mère.

## Le Conservatoire lance sa saison

Le Conservatoire de musique de Gatineau, dévoile aujourd'hui sa programmation 2015-2016, en proposant plus de 90 concerts, récitals et cours de maître. Parmi les principaux événements, le directeur du Conservatoire Marc Langis souligne le concert symphonique *Complètement russe* (4 décembre) ainsi que la Messe en do mineur de Mozart, qui réunira l'orchestre et la chorale du Conservatoire (15 avril 2016), ainsi que quatre solistes invités. Ces deux concerts d'envergure auront lieu à la nouvelle Église Saint-Paul, dans le secteur Aylmer.

André Moisan, Todd Cope et Roxanne Léveillé seront les têtes d'affiche du 6<sup>e</sup> Salon de la clarinette qui se tiendra du 22 au 25 octobre au Conservatoire. La Salle Fernand-Graton accueillera à cette occasion une série de concerts, ateliers et cours de maître auxquels sont conviés tous les clarinettistes de la région.

Du 11 au 14 février 2016, le Festival Guitare Alla Grande accueillera quant à lui le renommé guitariste Pavel Steidl, ainsi que le Sudbury Guitar Trio et Adam Cicchillitti, entre autres. Cours de maître, ateliers, récitals, concerts, salon des luthiers seront au programme de l'événement. Le Festival du piano lui succédera, du 18 au 20 mars, au Conservatoire. Richard Raymond en sera le pianiste invité. Là aussi, cours de maître, concerts, ateliers et récitals sont au menu. Le Conservatoire présentera en outre un cours de maître donné par le violoniste Alexandre Da Costa (21 novembre), un concert d'Halloween, (31 octobre) et un récital de la pianiste Pierrette Froment-Savoie (8 avril). **YVES BERGERAS, LEDROIT**

LE NOUVEAU FILM DE DENIS VILLENEUVE  
RÉALISATEUR DE *PRISONNIERS* ET *INCENDIES*

★★★★★ LE JOURNAL DE MONTRÉAL THE GAZETTE CINOCHÉ.COM

EMILY BLUNT BENICIO DEL TORO JOSH BROLIN

# SICARIO

VERSION FRANÇAISE

SÉLECTION OFFICIELLE FESTIVAL DE CANNES

tiff.40 Toronto International Film Festival SÉLECTION OFFICIELLE 2015

BLACK LABEL MEDIA

SICARIO-LEFILM.CA Les Films Séville LIONSGATE

13 ANS + SUITE

**AU CINÉMA DÈS AUJOURD'HUI**

f t YouTube LesFilmsSeville

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS



**VOTRE HOROSCOPE, LE VENDREDI 2 OCTOBRE 2015**

**capricorne**  
du 22 déc. au 20 janv.  
On dirait qu'un élément qui freinerait vos élans ne vous affecte plus. Vous devriez profiter de l'influence de Mars et de Jupiter en Vierge, Signe de Terre ami du vôtre, pour passer à l'action. Il s'agit d'une étape favorable en ce qui a trait à vos démarches et à l'évolution de vos projets. Si vous faites les premiers pas, plusieurs choses tomberont en place conformément à vos attentes.

**poissons**  
du 20 fév. au 20 mars  
Étant donné que Neptune en Poissons se trouve en face de Mars et de Jupiter en Vierge, vous pourriez avoir l'impression que certaines personnes n'appuient pas vos initiatives, ou du moins, qu'elles n'osent pas le manifester publiquement. Toutefois, vous ne devriez pas permettre à leurs réactions de vous influencer. Suivez votre idée initiale et demeurez fidèle à vos convictions.

**taureau**  
du 21 avril au 20 mai  
Notre ennemi ne nous quitte jamais, parce que notre ennemi, c'est nous-même. Les aspects planétaires actuels peuvent rendre votre regard sur vous-même assez sévère. Vous devriez faire preuve d'un peu plus d'indulgence à votre propre égard. Concentrez-vous sur les traits de caractère qui vous plaisent et assouplissez peut-être votre tendance au perfectionnisme.

**cancer**  
du 22 juin au 22 juillet  
Tandis que la Lune est de passage en Gémeaux, vous aurez l'occasion de sensibiliser les personnes avec qui vous collaborez. En exposant votre point de vue calmement, il est possible d'en amener d'autres à aborder d'avis. S'il y a un point que vous hésitez à aborder, demandez-vous ce qui suscite votre doute. Ne laissez pas une supposition non fondée vous empêcher d'agir.

**vierge**  
du 24 août au 22 sept.  
Vu que le cycle de la Lune en Gémeaux se trouve au carré de votre Signe, ce début octobre pourrait bien comporter sa part d'imprévu. Il pourrait s'agir d'un retard ou de résultats moindres que ceux que vous espérez. De passage dans votre Signe, Mars et Jupiter vous offriront toutefois l'énergie et l'affirmation qui devraient être garantes d'espoir...

**scorpion**  
du 24 oct. au 22 nov.  
Le cycle de la Lune en Gémeaux est susceptible d'aiguiser votre émotivité et de vous rendre plus sensible aux paroles d'autrui. Ceci ne suppose en rien qu'il s'agisse d'une journée difficile ou éprouvante. Au contraire, ces petits remous peuvent avoir un effet plutôt agréable, et même stimulant. Pourquoi ne pas prévoir en rendez-vous en tête à tête?

**verseau**  
du 21 janv. au 19 fév.  
Dans la discussion naît la lumière. Les aspects planétaires actuels peuvent rendre les débats idéologiques plus ardu. Cependant, à condition d'éviter les prises de tête, les échanges de propos peuvent grandement profiter à la cause commune. Avec la Lune en Gémeaux, vous serez capable de comprendre les avantages de points de vue opposés, et le rôle de médiateur pourrait vous être accordé.

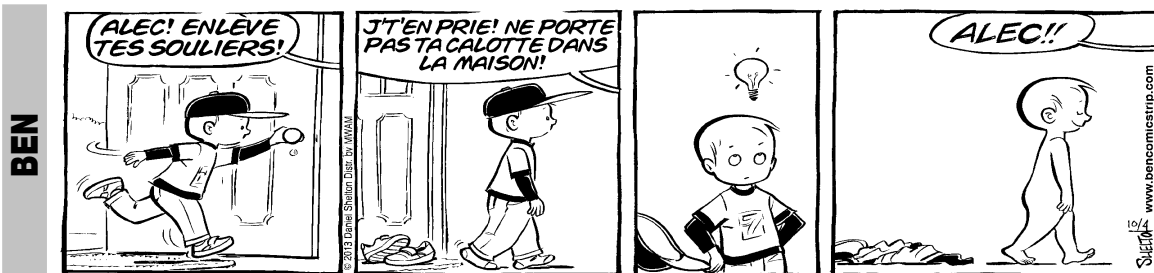
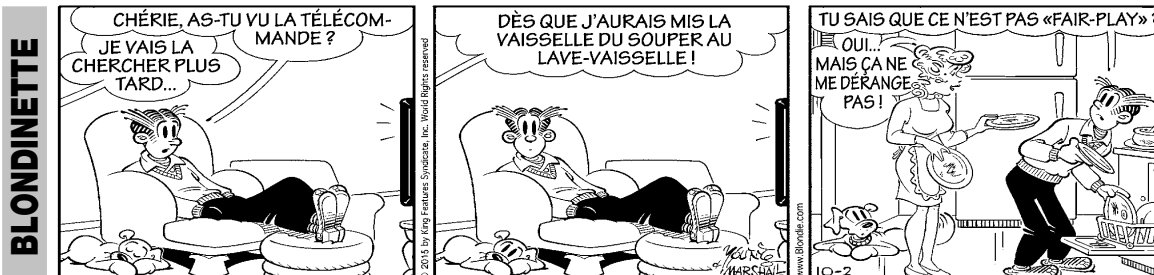
**bélier**  
du 21 mars au 20 avril  
Toute personne devrait être considérée innocente tant qu'elle ne peut être reconnue coupable sans l'ombre d'un doute. Des explications qui vous paraissent louches ne sont pas obligatoirement trompeuses. Avec le cycle de la Lune en Gémeaux et ses tensions actuelles, ne tirez pas de conclusions hâtives et accordez plutôt le bénéfice du doute aux autres...

**gémeaux**  
du 21 mai au 21 juin  
Au carré de la Lune de passage en Gémeaux, les astres dans l'axe Vierge-Poissons peuvent occasionner quelques contretemps. Il ne serait pas superflu d'envisager une option alternative à votre plan d'action original. Un entretien vous permettra de percevoir une situation plus adéquatement. N'hésitez pas à poser des questions afin de savoir exactement à quoi vous en tenir.

**lion**  
du 23 juillet au 23 août  
Quand on a fait le maximum, il ne reste plus qu'à attendre tranquillement. Le climat planétaire est toutefois troublé par le cycle de la Lune de passage en Gémeaux et ses tensions. De ce fait, les imprévus et les contretemps risquent d'être à l'ordre du jour. Mais ne déployez pas vos efforts en vain. Mieux vaudra ménager vos forces en ce moment, même si Vénus vous protège à sa façon...

**balance**  
du 23 sept. au 23 oct.  
Il y aura toujours des gens qui reculeront devant les nouvelles solutions et qui seront enclins à se cramponner au statu quo, même si cela fait perdurer un problème. Cependant, en cette étape anniversaire, il vous reviendra de faire votre part afin de faire évoluer les situations. Ne sous-estimez pas votre influence. Votre opinion a plus de poids que vous ne le réalisez.

**sagittaire**  
du 23 nov. au 21 déc.  
Juste en face de votre Signe, le cycle de la Lune en Gémeaux pourrait vous rendre plus émotif. Évitez de sombrer dans l'apitoiement et la culpabilité, même si certaines situations n'évoluent pas selon vos attentes. Le succès de votre journée dépendra grandement de votre capacité à vous résigner à l'inévitable sans oublier d'en percevoir les éléments positifs.



**CITATION SECRÈTE**

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Romano Guardini

S	S	S	I	D	E	U	C	B	E	S	T	E	R	A	E
S	R	I	D	R	A	P	C	B	E	S	T	E	T	A	E
T	R	O	C	C	O	C	A	E	R	L	E	E	R	E	
C	E	E													

**SOLUTION**  
du dernier numéro  
Citation de Paul Claudel : Le temps, tout le consume et l'amour seul l'emploie.

**Sudoku**

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

				2											
8	9														5
		2	6							8	9				
						3	4								9
1														2	
		2			5			6							
	5									1	6				
4				5											3
		3	1			8	9								

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 3109

Solution du dernier sudoku

2	7	4	9	8	3	5	6	1
6	8	3	1	7	5	4	9	2
1	9	5	4	6	2	7	3	8
7	1	8	6	3	9	2	5	4
4	2	9	8	5	7	6	1	3
3	5	6	2	4	1	8	7	9
9	6	2	7	1	8	3	4	5
8	3	7	5	9	4	1	2	6
5	4	1	3	2	6	9	8	7

Par Fabien Savary 3108

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**MOTS CROISÉS**

[www.hannequart.com](http://www.hannequart.com)

**Horizontalement**

- Notes.
- Effrayer –Note de service.
- Couler goutte à goutte ou en traînées.
- Rames –Préjudice.
- Pour faire aller les chevaux à gauche –Ver solitaire.
- Difficiles à comprendre.
- Personne qui dirige –Lèvent les pattes.
- Couvertes de taches.
- Fleuve de Russie –Gastro-entérite.
- Réfléchir la lumière –Facture.
- Percevoir des sons –Escompter.
- Ver carnassier –Étoile.

**Verticalement**

- Sa devise est A Mari usque ad Mare –Personne gaie.
- Opus –Est ému –Obtenue.
- La radio et la télé –Fignoler.
- Changer de voix –Fonctionne.
- Spécialiste en travail et productivité.
- C'est un gaz –Objectifs.
- Entreprises très puissantes

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															

2 octobre 2015

No 4022

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

1	P	A	P	R	I	K	A	P	A	R	C				
2	O	U	A	I	S	R	A	M	P	E	R				
3	I	M	P	L	O	R	E	R	P	I	E				
4	L	O	I	S	E	T	A	L	E	N	T				
5	N	A	S	T	I	C	O	T	I						
6	P	E	I	N	D	R	E	T	I	A	N				
7	R	N	N	O	R	D	I	S	T	E					
8	O	S	E	N	U	S	E	S	T						
9	P	E	R	M	I	S	B	R	A	I	T				
10	A	N	T	R	E	S	C	I	A	N	T				
11	N	A	I	T	R	E	T	I	T	R	E				
12	E	T	E	S	R	O	S	S	E	S					

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO





508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, libre, complètement rénové, 130 Lombard, prises lav/séc., 575\$, non ch/écl., pas d'animaux, 819-661-8022, 819-661-5141, 819-500-2783

2 CHAMBRES, 560\$, non ch. ni écl., 819-664-5402.

2 CHAMBRES, non ch., non écl., 535\$, libre, 819-986-5352

2 CHAMBRES, rénovés, prises lav/séc., remise, stat., pas d'animaux, non chauffé, ni éclairé., 819-661-2941

3 CHAMBRES, rez-de-ch., clim., cour arrière, 2 stats, 819-661-6524

3 CHAMBRES, secteur tranquille, 2 stat., remise, 825\$, pas ch., ni écl. non-fumeur. Sylvain: 819-986-6139.

4½, NON CHAUFFÉ, non éclairé., bois flottant, 2 stats., pas d'animaux. Libre, \$630. 819-281-2556

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, 41-A Cambertin, tranquille, chauffé/éclairé, stat., 750\$, libre 16oct., pas d'animaux, 819-921-3212

1 CHAMBRE, ch., écl., Internet inclus, 700\$, non-fumeur, 1 stat., libre. Place pour 4 appareils, 819-921-4268.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, logis neuf, intersection 307/366, remise, 2 stat., grande cour, libre, 600\$, 819 827-4440 .

514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

APP. 3 CHAMBRES à Plaisance, pas ch., 650\$. 1er oct. Réf. 819-961-3334

ÉCONOMISEZ 400\$! 2 chambres entre 975 \$ Entrée contrôlée. Stationnement. Buanderie dans l'unité. Lave-vaisselle. Gestion sur place. Château des Grives 400, boul. des Grives 819.317.0447 SkylineLiving.ca

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, personne mature, ch., écl., \$600, Gatineau, 819-962-3226

LUXUEUX app. de 1 ch. à c., meublé, ch/écl., lav/séc., secteur Gatineau, 795\$, libre. 819-665-2118.

TOURAINÉ, rénové, 1 ch. à c. meublé, ch/écl., 700\$ 819-243-8790.



WWW.CONDOGATINEAU.COM Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-761-2333

520 CONDOMINIUMS À LOUER

4 ½, chauffé, éclairé, air clim., adapté pour handicapé, électroménagers fournis, Entrée principale sécurisée. Très belle vue sur le parlement. Près Promenades et du Rapibus, au Domaine De La Gappe, \$1,250. 819-561-2172, 819-661-2885 ou 819-687-2847.

CHÂTEAU GOLF Luxueux condo neuf, 2 chambres, 1213 pi², granite, armoires PVC, plafond 9 pi, 1,400\$/mois. 819-923-5112

DOMAINE de la Gappe, 2 chambres, asc. ch/écl., stat., entrée principale sécurisée, 1,250\$ 819 664-9084

HAUTES-PLAINES, grand 2 chambres, toit cathédrale, à paliers, fraîchement rénové, stat., entreposage int. et ext., pas d'animaux, libre, 860\$, François: 819-962-6699.

HULL, boul. Lucerne, 2 chambres, 5 appareils, plafond 9 pi, stat., 1,300\$, 819-568-5459 ou 613-850-6618.

VAL TÉTREAUVT Vue panoramique sur la Rivière condo de luxe, 2 grandes chambres, 1,400\$, 819-775-2785.

522 GARÇONNIÈRES

100% CALME, 2½, meublé, rénové, 530\$- 570\$, oct./nov. 819-243-9364.

522 GARÇONNIÈRES

101 FRONTENAC, Hull, meublé, ch/écl., 695\$ tout incl., 819 328-6699

2 MIN. d'Ottawa, paisible, meublée, chauffée/éclairé + buanderie, références demandées, 555\$, 819-778-1714

CANTLEY, de la Source, non-fumeur, tout inclus, stat., 400\$, 819-827-1388.

chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

GARÇONNIÈRE ch/écl., meublée, 133 Riel, 575\$, 819-230-0015.

Gatineau, ch., écl., internet, accès s/lavage, 575\$ tout inclus. 613-229-6017

HULL, balcon, 2 appareils, ch/écl., 1 stat., pas animaux, références, libre, 550\$ 819-663-9174, 819-665-4430

LIBRE, 319 Guillemette, ch/écl., 580\$, stat. 819-962-0566.

MASSON 1½, ch., écl., câble, internet, buanderie, 450\$, 819-663-5297.

MEUBLÉE, poêle, réfrig., ch/écl., buanderie, non-fumeur, près UQO, pas d'animaux, 525\$, 819-743-2009.

NON chauffée, non éclairée, poêle, réfrig. inclus. \$435. Oct., 819-986-5352

S.SOL, Gatineau, poêle, frigidaire, stat., ch/écl., buanderie, 1er nov, 440\$, 819-661-4274

524 CHAMBRES

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 50 ans et +, 425\$ et +, 819-595-4479.

1½, BORD DE L'EAU, près Gréber, meublée, lav/séc., câble, Internet, 490\$, idéal travailleurs, 819-246-0850.

1 CHAMBRE, 450\$, beaucoup d'espace disp., dont salon, cuisine, stat. Non fumeur. Idéal 35 +, 819-663-0333.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007

25 HÉLÈNE-Duval Hull, rénové, tout incl., Internet, 450\$, 819 328-6699

25 ST-RAYMOND, Hull, chambre, 350\$, 819-930-2316.

À GATINEAU, ordinateur/câble/Internet inclus, non-fumeur, téléphone/interurbains gratuits, 819-775-2219.

A LOUER, Hull, 819-635-7247, Chantal.

AYLMER, calme, 2 chambres meublées, buanderie. A partir de 450\$/mois. 819-684-5316.

NOUVELLE ANNONCE! BOUL. St-Joseph, près des Galeries, 425\$, libre, 819-209-4227.

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

GATINEAU, 1403 St-Louis, Internet/câble incl., environnement sobre, 440\$, 819-246-8166.

GATINEAU, Auberge Magika, chambre, s/bains privée, 370\$/mois, pas bail. 819-669-5558.

NOUVEAU!

GATINEAU, bord de l'eau, tout incl., 1er oct., non-fum. 380\$, 819-568-4004

GATINEAU pour travailleur, int., stat., 100\$/sem. 819 208-0717. après 17h.,

GATINEAU, près Costco, entrée privée, tout inclus, 420\$. 613-698-8886.

GATINEAU, secteur Notre-Dame, entrée privée, 400\$, 819-303-0447

HULL, près hôpital, non-fumeur(euse), libre, 460\$. 819-775-4383.

Projet LeBaron, frigo, télé., stat. à partir de 450\$ idéal 35ans+ 819-246-1064

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

MANOIR STE-Marie, résidence pour aimé(e)s, chambre à partir de 895\$ incl. tous les services. 819-663-5736

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, prix compétitifs, 819-661-2941.

530 MAISONS À LOUER

1180 DE GENEVE à Angers, 3 ch. à c., sur 1,300 pi², non ch/écl., libre, 998\$ location au mois, 819 329-5808.

3 CHAMBRES, pas ch./pas écl., 500\$/mois, 819-456-2563.

3 CHAMBRES, tout rénové, 1,300\$ pas ch., ni écl., Gatineau, coin tranquille. 1er oct. 819-743-6766.

AYLMER, 23 de la Cortland, à 2 pas de la marina, luxueux semi-dét., 5 chambres, neuf, clôturé, garage, 1,400\$, libre, 613 324-0224

AYLMER, 46 Lord, 2 familles 588\$ chaque, pourront dém. tout de suite, dans cette maison unifam., 4 ch., 2 cuisines, 2 s/bain air, clim. 5 appareils, 819 568-8511 ou 561 315-4529

BUCKINGHAM, 4 chambres, clôturée, stat., 819-661-6524.

530 MAISONS À LOUER

BUCKINGHAM, semi à louer, 3 chambres, 2 s/bains, clôturée, piscine, remise, non chauffée/éclairée, lave-vaisselle, clim., 1,175\$, 1er nov. ou avant, 819-664-6818.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, clôturée, libre, 1,040\$, 819-665-2174.

JOLI SEMI, 3 ch. à c. au s/sol, très propre, central, 1,100\$, poss. d'achat, 565 Filiatrealut, 1er oct. 819 246-3589.

MAISON en rangée avec garage, idéal personne 55 ans et +, 1 étage, 1,250\$, pas ch., pas écl., Buck. 819-281-0836

MASSON-Angers, semi-dét., 166-B Roger St-Onge, 2 chambres, 820\$, grand terrain, remise, libre, fumeur ext., libre, 819 281-5847

TEMPLETON, bungalow 3 chambres, cour privée, s/sol, fini, garage, 1,300\$ pas. ch., pas écl., pas d'animaux. 1er nov. 819-639-9874

536 VILLÉGIATURE

Maison à louer, Estates F. Lauderdale 2 c/c, 2 s/b, toute équipée. Disp. Oct. Nov. Déc. 2015, 819-773-2324.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0 FRAIS DE CONDO ET TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS)...Condos neufs 2 et 3 chambres, comptoir en granite, plafond 9' ou 10', remise/stationnement extérieur inclus. Rolande 613 454.5624

GATINEAU, 1 chambre, 180 boul. de l'Hôpital, stat. int., clim., près de tous les services. 185,000\$, 819-503-1247.

HULL, 1 ch. à c. 295 St-Joseph #308, près des services. 129,900\$. Visite libre 4 oct. 14h à 16h. 819-818-9774.

554 MAISONS AU QUÉBEC

0 TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS) possession rapide, spacieuse maison ou jardins...beaucoup d'extra, comptoir de granite, plafonds 9', 2 s/bains et beaucoup plus, quelques terrains boisés/sans voisin arrière disponible ou vue sur le Parc de Gatineau. Rolande 613 454.5624.

LOCATION/ACHAT...accès à votre propriété (sans mise de fonds) accumulez votre mise de fonds tout en habitant déjà la maison. 819 682.4663.

SEMI-DÉTACHÉ, Hautes-Plaines, très bien rénové, armoires neuves, 2 étages, possession rapide, Jean Cyr, Via Capital, 819-665-2301.

UNI, semi, maisons jardins et condos rabais exceptionnels sur certaines unités., prise de possession rapide... 819-682-4663.

570 FERMES

FERMETTE 145 acres, avec 1 maison, plusieurs bâtisses, à Weedon, 30 min. de Sherbrooke, 581-228-2526

574 TERRAINS

1 ACRE, Manoir du Ruisseau, près de Gatineau (Cantley), 819 775-6101.

BORD de l'eau, Lac du Cerf, développement de villégiature, phases 2 et 3, 90 min. au nord de Gatineau. 819-440-9543.

CANTLEY, nouvelle phase 3, Les Plateaux de Neuville, par Montée St-Amour, 1 acre et +, 5 km de Gatineau, possibilité de financement, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

601 BUREAUX À LOUER

26 BOUL. St-Raymond, 860 pi car., rez-de-ch., 4 grandes pièces, s/bains privée. Tout inclus, 1,195\$/mois. Libre, 819-771-6266.

604 LOCAUX

569 BOUL. St-Joseph, 1830 pi car., rez-de-ch., voûte de béton, beaucoup de stat., libre. 819-771-6266

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

CARREFOUR DU CASINO (705 boul. de la Carrière), 1,000 à 2,450 pi², connexe Super C, SAQ Sélection, possibilité 1 porte de garage, Pour info : M. Denis Gélinas 1-888-345-3997 et visitez-nous au carrefourducasino.com.

CONDO, Commercial, plus ou moins 2,000 pi², 5 bureaux fermés, 1 min. de l'autoroute 50 -15 min. d'Ottawa, 1,100\$ plus taxe, 819-663-7470.

HULL, secteur Freeman, disp. 31x80 pi., 62x80 pi et 45x80 pi, peut être loué séparément, porte de garage (chaque local) 14x12 pi et porte entrée 3x7 pi, 16 pi hauteur. 819-775-8048.

LOCAL commercial libre, St-Joseph, près Galeries, 1500pi², 819-209-4227.

606 ENTREPÔTS À LOUER

24 DE BÉCANCOUR, Gatineau, 3,000 pi car., 1 porte de garage 14x14, libre 2,100\$, 819-643-5299.

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150\$), non-chauffé. 819-777-3877.

606 ENTREPÔTS À LOUER

ENTREPÔTS Jean-Lou (Doma Tech) Entrepôts 12X32 et 24X32 et Stat. ext. pour VR, bateaux, etc. Site sécuritaire, prix compétitif. 819-682-6189

GARAGE ch. pour moto, \$150. Espace ext. pour VR et roulotte 819-281-5173

HULL, ch. Freeman, 24x36, 800'car., 500\$/mois, disponible, 819-775-8048.

612 COMMERCES À VENDRE

DÉPANNEUR + station d'essence + 4 logis, Montpellier, nég. 819-428-3461.

VITE Vite Patates Frites - restaurant très bien connu, établi depuis une cinquantaine d'années, location idéale, ouvert 5 jours/semaine, bons revenus, 35,000\$ prix non-nég. 613-795-2223

701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

1998 PATHFINDER, vente pour pièces, 500\$, 819-790-3093

704 AUTOMOBILES

2008 CHRYSLER 300, bleue métallique, 66,000 km, freins neufs, parfaite condition, pneus d'hiver avec jantes et enjoliveurs, ,8,900\$, 819-771-9432.

704 AUTOMOBILES



Vous vendez votre véhicule, roulotte, bateau, motoneige ou VTT?

Profitez de notre offre spéciale !

19,89 \$ \* pour 7 jours avec photo

Informez-vous au 613-562-0222

\* Taxes en sus Valide rubriques 701 à 712 et 716 à 730 Certaines conditions s'appliquent

LeDroit

708 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES



2005 CHEVROLET-EXPRESS bleu, 87,000 km, 4,3L. très bon état, prix discutable: 8,500 \$ 819-500-9404



2007 CUBE VAN FORD E-450 Super Duty, 137,000 km, prix discutable: 16,000\$, 819-500-9404.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0-0000\$ acheteurs accidentés autos ou camions à bon prix, 819-770-7777

MOT MYSTERE MENUISERIE - Un mot de 10 lettres. Grid of letters: H E T R E S S I R B M A L L N R O U A N N E G E T A B L I O I M E T S O P M I O R D U M P O L M A E T I A R R I A E E M R S B E T U N X T T O I M N A I O R T N O U E E I C N O P T T L E S A E V L M S N R N E E A I V I M I G G O E I O T R S Q V E N R N U N E U L E E T S U E R E O I I I O R P U R U O E A A B D M J V R C U E A O D T U B E O O I A E E N N A P T A E L N U I P L T A L A I S E I R E E V E S E N R U O T A E L I E N E U A T E N O N N E R

ADENT ALAISE BOIS CONGE DORMANTE DOSSE DOUVE EBENE EBENISTE EMBREVER ENTER EPAULEMENT ERABLE ETABLI ETAI ETAU ETRIER GIRON GUIDE HETRE IMPOSTE JOUEE LAMBRISSE LIEN LIME LIMON EPAULEMENT LOUPE MONTER NIVEAU NOEUD NOIX NOUE ONGLET PANNE PATIN POUTRE RAINURE RAMPE RAPE RIVET ROUANNE SABOT SCIE SOLIVEAU TAMPON TAQUET TENONNER TIROIR TORE TOUR VALET Solution du dernier problème : KASTLER 2 octobre 2015 No 4035

**714 VÉHICULES DEMANDÉS**

0.00 - 100.000.00\$  
Achetez véhicules de tous genres.  
E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à  
2006. \$\$\$ maximum. 819-684-1561.

**720 MOTORISÉS ET ROULOTTES****NOUVELLE ANNONCE!**

2009 ROULOTTE garage, 10.000\$  
nég., 19 pi, 819-243-5639/790-9695.



ROULOTTE 5th Wheel 27'1/2" 2004,  
très propre, prix à discuter,  
613 675-4568 (Denis).

**724 VÉHICULES TOUT TERRAIN**

HONDA côte à côte, 680, remorque,  
beaucoup d'extra, 2.700 km, 10.500\$.  
819-778-2312, cell. 819-775-0213.

**728 NAUTIQUE**

BATEAU «Glastron» 18'1/2" 2000 in-  
bord 190 cv, très propre, prix à discu-  
ter, 613 675-4568 (Denis).

PRO Series 162, 40 forces Mercury  
4 cyl., 3.500\$ ferme, 819-669-3884.

**730 MACHINERIE,  
CAMIONS LOURDS**

CAMION à flèche télescopique  
«Boomtruck» 23 tonnes (1995), très  
bien entretenu, tout équipé, prix à dis-  
cutter, 613 675-4568 (Denis).

LeDroitSurMonOrdi.ca

**MÈRE TERESA**

Dites 9 « Je Vous salue Marie »  
par jour durant 9 jours. Faites  
trois souhaits : le premier  
concernant les affaires, les deux  
autres pour l'impossible. Publiez  
cet article le 9<sup>e</sup> jour. Vos souhaits  
se réaliseront même si vous n'y  
croyez pas. Merci Mère Teresa,  
c'est incroyable mais vrai.

S.B.

**LA FAMILLE CLÉMENT  
a le regret de vous  
annoncer le décès de****CLAUDE CLÉMENT**

décédé le 27 septembre 2015,  
à l'âge de 60 ans. Il laisse dans  
le deuil son épouse Micheline  
Lévesque. Outre son épouse, il  
laisse ses deux fils : Marc  
(Isabel) et Pier-Luc (Nathalie),  
de même que leur mère  
Michelle Cossette; ses cinq pe-  
tits-enfants : Lorie, William,  
Pier-Olivier, Koralie et Simon-  
Pier; ses soeurs : Ginette et  
Micheline (Jean-Denis); ses  
frères : Jacques et Gilles  
(Chantal) ainsi que  
plusieurs beaux-frères, belles-  
soeurs, neveux, nièces,  
cousin(e)s, parents et ami(e)s.  
Il fut précédé par ses  
parents : Guy Clément,  
Jeannine Villeneuve et par ses  
frères : Michel et Jean-Guy.

Il n'y aura pas de visites à la  
maison funéraire. Le service  
religieux aura lieu le lundi 5  
octobre 2015, à 11 h, en la  
paroisse Ste-Rose-de-Lima,  
sise au 861, boul. St-René Est,  
à Gatineau. La famille recevra  
les condoléances à l'église  
à compter de 10 h 15.

Vos marques de sympathie  
peuvent se traduire par un don  
à la Fondation des maladies  
du coeur du Québec.

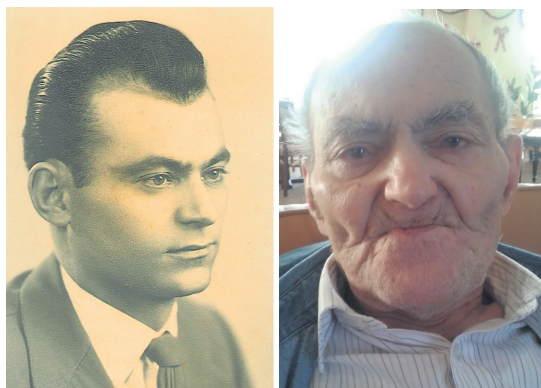
Vos messages de condoléan-  
ces peuvent être transmis via  
www.cfo.coop



Coopérative funéraire  
de l'Outaouais

819 568-2425  
cfo.coop

**LeDroit**  
offre ses  
condoléances aux  
familles éprouvées  
par la perte d'un  
être cher.

**AVIS DE DÉCÈS****MARCO CERRONE**

Nous a quittés paisiblement le dimanche 27 septembre 2015 à l'âge de 90 ans. Il était le père bien-aimé de Sylvie Cerrone. Il fut jadis l'époux de feu Lucie Lemieux. Il laisse aussi dans le deuil quelques amis au Canada et plusieurs parents et amis en Italie, en Belgique, à travers l'Europe et aux États-Unis. Les visites se feront au

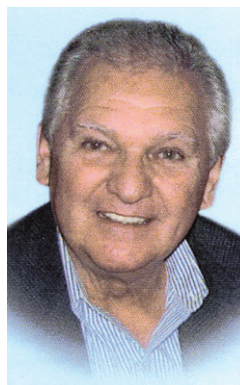
**Salon funéraire Kelly, chapelle Somerset**  
585, rue Somerset O, Ottawa, Ontario, K1R 5K1  
613 235-6712

le dimanche 4 octobre 2015 de 14 h à 18 h. Les funérailles se feront le lundi 5 octobre 2015 à l'église Saint-Anthony (Booth et Gladstone) avec une messe chrétienne à 10 h. La mise au tombeau aura lieu au Capital Memorial Gardens (3700, promenade Prince of Wales, canton de Nepean).

**DÉJÀ 9 ANS****SUZANNE MORIN**

À la douce mémoire de  
Suzanne, décédée le 2 octobre  
2006. Nous nous demandons  
pourquoi tu nous as été ravie,  
mais dans nos coeurs nous  
savons que tes souffrances ont  
enfin cessé et que tu es en paix.  
Nous nous souvenons de tes  
souffrances et nous pleurons.  
Mais nous nous souvenons  
aussi de ton sourire, ta douceur,  
tes gestes et de tous les  
moments heureux. Nous  
savons que ces moments ne  
s'effaceront jamais et c'est une  
consolation. Tu nous manques  
autant aujourd'hui qu'au pre-  
mier jour de ton départ.

La famille Forest

**EN MÉMOIRE DE****DR GUY LEMAY**

décédé le 2 octobre 2013

Nous gardons en mémoire le  
souvenir de toutes les belles an-  
nées que nous avons passées  
ensemble. Ces souvenirs sont  
notre consolation et notre force.  
Reposes en paix Guy.

Nous t'aimons  
Réjeanne, tes enfants  
et tes petits-enfants

**Vous voulez  
boire?  
C'est votre  
affaire.**

**Vous voulez  
arrêter?  
On peut vous  
aider.**

**Appelez les  
Alcooliques  
anonymes au  
819 595-1916**

**COUPE DAVIS ET FED CUP JUNIORS****Le Canada en  
demi-finales**

**MADRID** — Les équipes canadiennes masculine et féminine ont atteint le carré d'as de la Coupe Davis et de la Fed Cup juniors, hier, obtenant des gains en conclusion du tournoi à la ronde.

Les garçons ont vaincu les Tchèques 3-0 et les filles ont dominé le Japon par le même score, terminant ainsi au premier rang de leur groupe respectif.

Favori de la Coupe Davis junior, le Canada a signé une fiche de 6-0 dans le tournoi à la ronde. Contre la République tchèque, Benjamin Sigouin a marqué le premier point en battant Michael Vrbensky 6-0 et 7-6 (7).

Félix Auger-Aliassime a ensuite pris la mesure de Patrik Rikl, qui a abandonné alors qu'il était mené 6-4, 1-6 et 4-3.

En double, Sigouin et Denis Shapovalov ont eu raison de Vrbensky et Daniel Velek, 7-6 (2), 3-6 et 6-2.

« Nous avons livré une grande bataille même si le score pouvait laisser entendre que c'était facile, a dit Sigouin. Les matches ont été très physiques et tous les joueurs ont donné tout ce qu'ils avaient. Nous avons hâte au prochain affrontement contre la Russie en demi-finale. Notre objectif, comme il l'a été toute la semaine, est de remporter deux points. »

Lors des deux premières rencontres, le Canada a battu la Pologne et Hong Kong 3-0 pour terminer au premier rang du groupe A. L'équipe, dirigée par le capitaine Oded Jacob, affrontera maintenant la Russie pour une place en finale.

**SUCCÈS SUR LE COURT**

Le Canada est la quatrième tête de série de la Fed Cup junior. Il se devait également de remporter la victoire pour s'assurer une place en demi-finale.

Les filles ont bien répondu à l'appel, balayant le Japon 3-0. Bianca Andreescu a amorcé la rencontre en prenant la mesure de Mai Hontama en deux manches de 6-2 et 6-2, puis Charlotte Robillard-Millette a poursuivi sur cette lancée en battant Kimika Sakata 6-3 et 6-2. En double, Andreescu et Vanessa Wong ont vaincu Sakata et Ayumi Miyamoto 6-3 et 6-1.

Après avoir eu raison de la Colombie 3-0, puis de la Grande-Bretagne 2-1, le Canada a pris la première place du groupe B. Aujourd'hui, les Canadiennes vont se mesurer à la République tchèque.

La Coupe Davis et la Fed Cup juniors sont des compétitions par équipe pour les joueurs de 16 ans et moins.

En 2015, 168 équipes de 94 pays ont participé aux qualifications régionales. Les 15 meilleures équipes, ainsi que l'Espagne, pays hôte, ont accédé aux finales de cette semaine. Les rencontres se déroulent sur la terre battue de La Caja Magica de Madrid, qui accueille l'ATP et la WTA.

LA PRESSE CANADIENNE

**OMNIUM DE MALAISIE****Vasek Pospisil accède aux  
quarts de finale**

**KUALA LUMPUR** — Le Canadien Vasek Pospisil a atteint les quarts de finale de l'Omnium de Malaisie en battant le Chypriote Marcos Baghdatis 7-6 (2), 3-6, 6-3. La 44<sup>e</sup> raquette mondiale et tête de série no 8 a souffert de crampes au troisième set, mais a été en mesure de trouver l'énergie nécessaire pour l'emporter.

Pospisil, qui a atteint les quarts de finale à Wimbledon, affrontera maintenant l'Espagnol Feliciano Lopez, tombeur de l'Allemand Mischa Zverev 6-3, 7-6 (4). Dans les autres rencontres, le Kazakh Mikhail Kukushkin a montré la sortie au Moldave Radu Albot 6-3, 6-2; tandis que la quatrième tête de série, le Bulgare Grigor Dimitrov, a défait le Portugais Joao Sousa 2-6, 6-3, 6-4. ASSOCIATED PRESS



## Le prix des billets des JO 2016 élevé malgré la faiblesse du dollar brésilien

**RIO DE JANEIRO** — Certains acheteurs étrangers de billets pour les Jeux olympiques d'été de 2016 paient un prix plus élevé qu'ils ne le devraient, ne profitant pas de l'importante perte de vitesse du réal brésilien par rapport à leur devise.

Le comité organisateur des Jeux de Rio de Janeiro a conclu une entente l'année dernière avec les revendeurs internationaux de billets pour un taux de change de 2,35 réaux pour un

dollar américain. Depuis, la valeur du réal a plongé d'environ 70%. Le taux actuel est d'environ 4,00 réaux pour un dollar, ce qui signifie que ceux qui paient en dollars devraient faire des aubaines.

Mais ils n'en font pas, car le taux d'échange est le même. La chute du cours du réal cause bien des soucis aux organisateurs, l'un des nombreux malheurs financiers à toucher

les Olympiques qui se mettront en branle dans dix mois. L'inflation brésilienne a atteint la barre des 10% et l'économie devrait demeurer en récession pendant les Jeux.

Certains demandent même la destitution de la présidente, Dilma Rousseff, un mouvement principalement alimenté par le scandale de corruption de 2 milliards \$ US impliquant la pétrolière nationale Petrobras. **ASSOCIATED PRESS**

## ENQUÊTE SUR UNE ALLÉGATION D'HARCÈLEMENT SEXUEL

# Une autre femme victime d'Aubut ?

**MONTRÉAL** — Alors que Marcel Aubut attend les résultats d'une enquête interne sur une plainte d'harcèlement sexuel, une autre femme a publiquement partagé des allégations contre le président du Comité olympique canadien (COC) et de la Fondation olympique canadienne.

L'avocate montréalaise Amélia Salehabadi-Fouques a accordé plusieurs entrevues aux médias, hier, dans lesquelles elle a détaillé ses interactions avec M. Aubut, qui a temporairement quitté ses fonctions, tard mercredi, pour la durée de l'enquête.

Dans un communiqué, le COC a indiqué que l'ancien juge en chef de la Cour supérieure du Québec, François Rolland, avait été retenu

pour mener l'enquête sur la plainte, dont le contenu et l'auteur sont demeurés confidentiels. Aucune des allégations n'a été prouvée.

M<sup>me</sup> Salehabadi-Fouques a notamment soutenu que M. Aubut l'a embrassée de force et lui a fait des commentaires sexuels.

Dans un communiqué qu'il a publié lui-même, M. Aubut décrit les allégations comme étant « une remarque qu'il aurait faite à un collègue ». Il a dit offrir son soutien « inconditionnel » aux enquêteurs.

Amélia Salehabadi-Fouques, une avocate spécialisée dans le droit du sport et membre de l'Association canadienne de soccer depuis 2013, a dit avoir été victime de harcèlement de la part du président du COC à trois reprises depuis les quatre dernières années.

M<sup>me</sup> Salehabadi-Fouques a notamment soutenu que M. Aubut l'a embrassée de force et lui a fait des commentaires sexuels. Ses allégations n'ont pas été prouvées devant un tribunal.

La Presse Canadienne n'a pas été en mesure de joindre l'avocate, ni M. Aubut, hier.

**LA PRESSE CANADIENNE**



Le président du Comité olympique canadien, Marcel Aubut. — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

## SCANDALE DANS LA FIFA

# Nouvel appel à la démission de Sepp Blatter

**BERLIN** — Le président du Championnat d'Allemagne de soccer, Reinhard Rauball, exige que Sepp Blatter quitte « le plus rapidement possible » son poste de président de la FIFA.

Rauball a déclaré à un journal allemand, *Süddeutsche Zeitung*, qu'il est « grand temps » de restructurer la haute direction de la FIFA à la lumière du scandale de corruption dont est frappée la fédération internationale.

Le président Rauball demande aussi au président de l'UEFA, Michel Platini, d'expliquer le versement de quelque 2,75 millions \$ CAN qu'il a reçu de la FIFA en 2011 pour un travail qu'il aurait effectué en 2002.

« Ce que Platini nous a dit jusqu'ici n'est pas suffisant », a-t-il souligné.

Par ailleurs, Platini devra se passer de son plus proche conseiller alors qu'il brigue la présidence de la FIFA et qu'il est impliqué dans l'enquête pour corruption.

L'UEFA a indiqué que Kevin Lamour, qui dirige le bureau de Platini, s'est absenté pour une durée



Le président démissionnaire de la FIFA, Sepp Blatter, fait les manchettes pour les mauvaises raisons depuis le printemps dernier. — ARCHIVES, ASSOCIATED PRESS

indéterminée, une absence « prévue il y a plusieurs mois », selon l'UEFA.

### LE CLASSEMENT CHANGE...

Par ailleurs, l'Allemagne, championne du monde en titre, est de retour au deuxième rang du classement mondial de la FIFA, derrière l'Argentine.

Le nouveau classement tient compte des matches de qualifications en vue de l'Euro 2016 disputés

en septembre, qui ont permis à l'Espagne, championne du monde 2010, de retrouver le top-10 avec deux victoires. Les Espagnols pointent maintenant au sixième rang.

La Belgique est troisième, suivie du Portugal et de la Colombie.

Le Pays de Galles, qui est sur le point de se qualifier pour le tournoi pour la première fois depuis 1958, s'est hissé d'un autre rang pour atteindre le plus haut classement de

son histoire en huitième place, derrière le Brésil, qui a glissé de deux rangs. Le Chili et l'Angleterre complètent le top-10.

L'Autriche, qui a déjà assuré sa qualification en vue de l'Euro, occupe aussi le meilleur rang de son histoire en 11<sup>e</sup> place.

L'Algérie est la meilleure nation africaine au 19<sup>e</sup> rang, tandis que le Mexique vient au premier rang parmi les pays de la CONCACAF, en

27<sup>e</sup> place. L'Iran est le pays d'Asie le mieux classé au 39<sup>e</sup> rang, tandis que la Nouvelle-Zélande, 148<sup>e</sup>, mène l'Océanie.

La nation ayant effectué le plus haut bond au classement est le Liberia, qui a gagné 65 places pour se retrouver 95<sup>e</sup>.

Le Canada a quant à lui perdu deux places. Il est maintenant 104<sup>e</sup> au monde.

**ASSOCIATED PRESS**

## FURY D'OTTAWA

### Trafford prolonge son contrat

Mason Trafford est le premier membre du Fury d'Ottawa à signer une prolongation de contrat à la suite du départ annoncé de l'entraîneur-chef Marc Dos Santos à la fin de la saison. Le défenseur de 29 ans a disputé 47 matches en carrière avec le Fury. Il est le meneur du club pour les minutes jouées (4148) en carrière. Sa prolongation de contrat le gardera à Ottawa jusqu'en 2017. « Le club est en pleine progression et je suis enthousiaste à l'idée de poursuivre ma carrière ici pour au moins deux autres saisons. Nous avons une grande chance de faire du bruit dans le championnat cette saison et je suis fier de faire partie de cette équipe », a expliqué le défenseur originaire de Vancouver. Aucun joueur canadien n'a disputé autant de minutes dans la NASL que Trafford depuis deux ans. **LEDROIT**

LES OLYMPIQUES L'EMPORTENT 2-0 À BATHURST

# Bo Taylor blanchit le Titan



**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**  
jfplante@ledroit.com

Après avoir accordé neuf buts à leur dernier match, les Olympiques de Gatineau sont revenus à leurs bonnes habitudes hier soir à Bathurst alors qu'ils ont blanchi le Titan par la marque de 2-0.

Bo Taylor a effectué 33 arrêts devant la cage gatinoise pour signer son premier jeu blanc en carrière dès son deuxième départ dans la LHJMQ. À son premier match, il n'avait accordé qu'un seul but en troisième période. Sa tenue devant le filet a permis aux siens de bien amorcer un voyage de trois matches en quatre jours dans les Maritimes.

Les équipiers de Benoît Groulx s'étaient éloignés de leur plan de match dans un revers de 9-6 contre le Phoenix. À leurs cinq matches précédents, toutes des victoires, ils avaient alloué un total de cinq buts. Malgré le jeu blanc, Groulx est resté sur son appétit hier.

« Nous avons livré un match très



Bo Taylor s'est signalé aux moments-clés du match, selon l'entraîneur Benoît Groulx, qui considère que ses protégés ont livré un match ordinaire.

— ETIENNE RANGER, LEDROIT

ordinaire. Nous n'avions pas de jambes. Nous avons trouvé une façon de gagner. C'est le point positif, mais notre défensive n'était pas étanche dans notre territoire, loin de là. Bo Taylor s'est signalé au moment où nous en avions besoin. »

Hier, les Olympiques (6-1-0) ont profité de buts d'Alexandre Carrier et Yan-Pavel Laplante pour retrouver le sentier de la victoire face au Titan (2-4-1). Le Russe Vitalii Abramov a préparé les deux buts pour se hisser au premier rang des compteurs de la LHJMQ. Yakov

Trenine, à son premier match de la saison, a été blanchi de la feuille de pointage, mais cela n'a pas empêché les Gatinois de retrouver la tête du classement général qu'ils partagent dorénavant avec les Voltigeurs de Drummondville.

## LES LEADERS CHOISIS

Avant la rencontre, Benoît Groulx a identifié son groupe de leaders pour la saison. Alexandre Carrier demeure capitaine et Élie Bérubé demeure un de ses assistants. Yakov Trenine a obtenu l'autre titre d'adjoint au capitaine. Assistant à la fin de la dernière année, Tommy Veilleux a perdu son « A ». « Yakov mérite d'être assistant. Il mène par l'exemple sur la glace. C'est un de nos meilleurs joueurs. Il peut faire la différence dans un match. Veilleux était assistant l'an dernier, mais c'est une nouvelle année. C'est aussi simple que cela. »

Les Olympiques resteront au Nouveau-Brunswick aujourd'hui, mais ils se rendront à Saint-Jean pour y affronter les Sea Dogs (3-3-0) ce soir. Pour la première fois de la saison, ceux-ci miseront sur le défenseur Thomas Chabot, fraîchement revenu du camp des Sénateurs d'Ottawa avec un contrat en poche.



ÉTOILE DE LA LHJMQ

## Un mois signé Alex Dostie

Alex Dostie a subi un examen d'imagerie par résonance magnétique sur son épaule blessée hier et il aura ses résultats aujourd'hui. En attendant, la LHJMQ lui a décerné sa première étoile du mois de septembre avec sa récolte de 13 points en six parties. L'attaquant de 18 ans a aussi compilé un différentiel de +11 pendant la séquence. Le vétéran a connu deux matches de quatre points en septembre. Il avait amassé des points dans chacun des cinq premiers matches de la saison avant de se blesser à une épaule dimanche contre le Phoenix de Sherbrooke. Les Olympiques ont gagné ces cinq matches et ils menaient encore 2-1 dimanche quand Dostie est sortie de la partie. Sans lui, les Gatinois ont finalement encaissé leur premier revers de la saison par la marque de 9-6. L'attaquant Anthony Beauregard (Val-d'Or) et le défenseur Frédéric Aubé (Drummondville), ont obtenu les deuxième et troisième étoiles. LEDROIT

GALA DE BOXE EN NOVEMBRE AU CENTRE CANADIAN TIRE

# Un ancien champion du monde à Ottawa ?



L'ex-champion du monde en boxe, James Toney, célébrant sa victoire sur le ring à l'issue d'un combat en 2005 à New York. — ARCHIVES, ASSOCIATED PRESS

**MARTIN COMTOIS**  
mcomtois@ledroit.com

La boxe professionnelle pourrait enfin effectuer son retour au domicile des Sénateurs d'Ottawa après une absence de 17 ans.

Un autre projet de gala voit le jour. Reste à voir s'il tombera à l'eau comme les précédents.

La date du vendredi 13 novembre aurait été réservée au centre Canadian Tire. La carte mettrait en vedette l'ancien triple champion du monde, James Toney (76-10-3, 46 KO), dont les meilleurs combats sont très loin derrière lui.

Le poids lourd américain est maintenant âgé de 47 ans. Il a tenté un retour dans le ring en août au Missouri, encaissant un revers aux mains d'un certain Charles Ellis à l'issue des 10 rounds prévus.

Son adversaire dans la capitale serait le droitier de Québec, Éric « The Hammer » Martel Bahoeli (11-5, 7 KO). « La nouvelle est sortie avant que je puisse l'annoncer!!!

Voici mon prochain combat!!!! Le 13 novembre à Ottawa », a-t-il confirmé sur sa page Facebook.

Un autre nom connu, Steve Moliator, se trouverait aussi sur cette carte dont on connaît peu de détails. Le gaucher surnommé « The Canadian Kid » n'a pas monté dans le ring depuis... 2012.

## SILENCE RADIO

Le promoteur serait Gilles Morrisette, dont la compagnie Avenue East Productions Inc a été enregistrée en février auprès d'Industrie Canada.

Il a été impossible de le joindre hier. De son côté, Senators Sports and Entertainment n'a pas voulu confirmer au *Droit* qu'un gala de boxe aurait lieu à la mi-novembre au centre Canadian Tire (CTC) dont il est propriétaire.

Ce qu'on sait ?

Il n'y a eu aucun gala majeur de boxe pro à Ottawa depuis 1998. Otis Grant a alors défendu son titre des poids moyens de la WBO devant

seulement 8000 spectateurs au CTC, alors connu sous le nom du centre Corel.

Il y a cinq ans, des discussions avaient eu lieu afin d'attirer le combat de championnat du monde des mi-lourds de la WBC opposant Jean Pascal à Bernard Hopkins. Un scénario qui était considéré un plan B si les négociations entre les promoteurs et la Ville de Québec — où s'est déroulé ce gala — devaient échouer.

Puis à l'été 2013, le bureau de Tourisme d'Ottawa de même que les Sénateurs s'étaient alliés avec le groupe Eye of the Tiger Management, du promoteur Camille Estephan, afin de présenter un éventuel combat de championnat du monde des poids lourds de la WBC qui aurait opposé le Québécois d'origine Bermane Stiverne au champion Vitali Klitschko. Une blessure au boxeur ukrainien avait toutefois mis fin aux espoirs de présenter un tel événement majeur dans la capitale nationale.

# BASEBALL MAJEUR

## LIGUE NATIONALE

### SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
d-New York	89	70	,560	—	—	5-5	P-3	48-30	41-40
Washington	80	78	,506	8½	13½	3-7	P-2	46-35	34-43
Miami	69	90	,434	20	25	5-5	P-3	41-40	28-50
Atlanta	64	94	,405	24½	29½	6-4	G-2	39-38	25-56
Philadelphie	62	97	,390	27	32	6-4	G-2	36-42	26-55

### SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
d-St. Louis	100	59	,629	—	—	7-3	G-1	55-26	45-33
x-Pittsburgh	96	63	,604	4	—	7-3	P-1	51-27	45-36
x-Chicago	94	65	,591	6	—	7-3	G-5	49-32	45-33
Milwaukee	68	91	,428	32	26	5-5	P-1	34-44	34-47
Cincinnati	63	96	,396	37	31	0-10	P-12	34-47	29-49

### SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
d-Los Angeles	89	70	,560	—	—	4-6	G-1	52-26	37-44
San Fran.	83	76	,522	6	11	5-5	P-1	46-32	37-44
Arizona	77	81	,487	11½	16½	6-4	G-3	37-40	40-41
San Diego	74	85	,465	15	20	5-5	G-3	39-42	35-43
Colorado	66	92	,418	22½	27½	3-7	P-2	36-45	30-47

### Mardi 29 septembre

St. Louis Pittsburgh remis  
N.Y. Mets 3 Philadelphie 4  
Chi. Cubs 4 Cincinnati 1  
Washington 1 Atlanta 2  
Colorado 3 Arizona 4 (11)  
Milwaukee 4 San Diego 3  
L.A. Dodgers 8 San Francisco 0

### Mercredi 30 septembre

St. Louis 2-11 Pittsburgh 8-1  
N.Y. Mets 5 Philadelphie 7  
Chi. Cubs 10 Cincinnati 3  
Washington 0 Atlanta 2  
Colorado 1 Arizona 3  
Milwaukee 5 San Diego 0  
L.A. Dodgers 0 San Francisco 5

## LIGUE AMÉRICAINE

### SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
d-Toronto	92	67	,579	—	—	7-3	P-2	53-28	39-39
New York	86	72	,544	5½	—	4-6	P-3	44-36	42-36
Boston	78	80	,494	13½	5½	7-3	G-6	43-38	35-42
Baltimore	78	81	,491	14	6	5-5	G-2	46-32	32-49
Tampa Bay	78	81	,491	14	6	6-4	G-3	39-39	39-42

### SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
d-Kansas City	91	67	,576	—	—	5-5	G-1	51-30	40-37
Minnesota	82	76	,519	9	1½	7-3	P-1	46-32	36-44
Cleveland	78	79	,497	12½	5	5-5	G-1	36-40	42-39
Chicago	74	84	,468	17	9½	4-6	P-1	38-39	36-45
Detroit	73	85	,462	18	10½	4-6	P-2	38-43	35-42

### SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Texas	86	72	,544	—	—	6-4	G-2	41-36	45-36
Houston	84	75	,528	2½	—	6-4	G-1	53-28	31-47
Los Angeles	83	75	,525	3	½	7-3	P-1	49-32	34-43
Seattle	75	84	,472	11½	9	3-7	P-1	35-43	40-41
Oakland	66	93	,415	20½	18	2-8	G-1	34-47	32-46

### Mardi 29 septembre

Toronto Baltimore remis  
Boston 10 N.Y. Yankees 4  
Detroit 6 Texas 7  
Kansas City 2 Chi. White Sox 4  
Oakland 1 L.A. Angels 8  
Houston 4 Seattle 6

### Interligue

Miami 2 Tampa Bay 4  
**Mercredi 30 septembre**  
Toronto 15-1 Baltimore 2-8  
Minnesota 7-2 Cleveland 1-10  
Boston 9 N.Y. Yankees 5 (11)  
Oakland 8 L.A. Angels 7  
Detroit 2 Texas 6  
Kansas City 5 Chi. White Sox 3 (10)  
Houston 7 Seattle 6

## LIGUE NATIONALE

**NOTE:** matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Gordon Mia.	141	598	83	198	331
Harper Wash.	150	510	117	169	331
Posey S.F.	147	549	74	175	319
Escobar Wash.	136	528	73	168	318
Votto Cin.	154	533	94	169	317
Pollock Ari.	153	590	107	186	315
Goldschmidt Ari.	155	555	98	175	315
Peralta Ari.	148	461	61	143	310
Inciarte Ari.	132	524	73	159	303
LeMahieu Col.	148	556	85	168	302

**Points produits** — Arenado, Col., 127; Goldschmidt, Ari., 106; Cespedes, N.Y.M., 105; Kemp, S.D., 100; Bryant, Cubs, 99; Gonzalez, Col., 96; Harper, Wash., 96; Rizzo, Cubs, 96. **Circuits** — Arenado, Col., 41; Harper, Wash., 41; Gonzalez, Col., 40; Cespedes, N.Y.M., 35; Frazier, Cin., 35; Goldschmidt, Ari., 31; Rizzo, Cubs, 30. **Victoires** — Arrieta, Cubs, 21; Cole, Pit., 19; Greinke, L.A.D., 18; Bumgarner, S.F., 18; Wacha, Stl., 17; Kershaw, L.A.D., 16; Martinez, Stl., 14; De La Rosa, Ari., 14; deGrom, N.Y.M., 14; Colon, N.Y.M., 14. **Retraits au bâton** — Kershaw, L.A.D., 294; Scherzer, Wash., 259; Bumgarner, S.F., 234; Arrieta, Cubs, 229; Shields, S.D., 216; Ross, S.D., 212; Lester, Cubs, 207; Cole, Pit., 202. **Victoires protégées** — Melancon, Pit., 51; Rosenthal, Stl., 48; Familia, N.Y.M., 42; Kimbrel, S.D., 38; Rodriguez, Mil., 38.

## LIGUE AMÉRICAINE

**NOTE:** matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Cabrera Det.	118	425	63	142	334
Bogaerts Bos.	152	601	82	194	323
Altuve Hou.	151	625	82	194	310
Brantley Cle.	137	529	68	164	310
Fielder Tex.	154	598	78	185	309
Kipnis Cle.	139	558	86	169	303
Cain K.C.	139	547	99	166	303
Hosmer K.C.	154	584	96	176	301
Cruz Sea	150	581	89	175	301
Donaldson Tor.	155	607	122	182	300
<b>Points produits</b>	— Donaldson, Tor., 123; Bautista, Tor., 113; Davis, Bal., 112; Encarnacion, Tor., 108; Morales, K.C., 106; Ortiz, Bos., 105; Martinez, Det., 101. <b>Circuits</b> — Davis, Bal., 45; Cruz, Sea, 44; Trout, L.A.A., 41; Donaldson, Tor., 41; Bautista, Tor., 40; Pujols, L.A.A., 38; Martinez, Det., 38; Encarnacion, Tor., 37. <b>Victoires</b> — Keuchel, Hou., 19; Price, Tor., 18; McHugh, Hou., 18; Hernandez, Sea, 18; Lewis, Tex., 17; Richards, L.A.A., 15; Eovaldi, N.Y.Y., 14; Buehrle, Tor., 14; Carrasco, Cle., 14; Gray, Oak, 14. <b>Retraits au bâton</b> — Sale, W. Sox, 267; Archer, T.B., 249; Kluber, Cle., 236; Price, Tor., 225; Carrasco, Cle., 216; Keuchel, Hou., 213; Hamels, Tex., 207; Hernandez, Sea, 191. <b>Victoires protégées</b> — Street, L.A.A., 40; Boxberger, T.B., 40; Miller, N.Y.Y., 36; Britton, Bal., 35; Tolleson, Tex., 34; Robertson, W. Sox, 33.				

# HOCKEY

## LNH

### Mercredi 30 septembre

Boston 2 N.Y. Rangers 3  
Detroit 7 Pittsburgh 2  
Washington 3 Caroline 4 (F)  
New Jersey 4 Philadelphie 2

### Jedi 1<sup>er</sup> octobre

Dallas à Tampa Bay, 19h30.  
Ottawa 5 Montréal 2  
Buffalo au Minnesota, 20h.  
Calgary à Winnipeg, 20h.  
Chicago à St. Louis, 20h.  
Vancouver à Edmonton, 21h.  
Colorado à Anaheim, 22h.

### Vendredi 2 octobre

Columbus à Buffalo, 19h.  
Boston à Washington, 19h.  
Pittsburgh en Caroline, 19h.  
Philadelphie au New Jersey, 19h.  
Toronto à Detroit, 19h30.  
San Jose en Arizona, 22h.

### Samedi 3 octobre

Nashville à Columbus, 19h.  
Tampa Bay en Floride, 19h.  
Montréal à Ottawa, 19h.  
Detroit à Toronto, 19h.  
Dallas à Chicago, 20h30.  
Winnipeg à Calgary, 21h.  
San Jose à Anaheim, 21h.  
Colorado à Los Angeles, 22h.  
Edmonton à Vancouver, 22h.

### Dimanche 4 octobre

Islanders à Washington, 17h.

## LNAH

### CLASSEMENT FINAL 2014-15

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Sorel-Tracy	40	30	8	2	198	134	62	
Jonquière	40	26	9	5	184	152	57	
Thetford Mines	40	20	15	5	155	161	45	
Trois-Rivières	40	20	17	3	196	178	43	
St-Georges	40	19	17	4	149	165	42	
Rivière-du-Loup	40	18	17	5	195	206	41	
Laval	40	16	22	2	178	206	34	
Cornwall	40	11	26	3	123	176	25	

### CALENDRIER PRÉPARATOIRE

**Mercredi 30 septembre**  
UQTR 2 Trois-Rivières 6  
**DÉBUT DU CALENDRIER RÉGULIER**  
**Vendredi 2 octobre**  
Laval à Jonquière, 20h.  
R.-du-Loup à Sorel-Tracy, 20h.  
Trois-Rivières à St-Georges, 20h.  
Cornwall à Thetford Mines, 20h30.

### Samedi 3 octobre

Sorel-Tracy à R.-du-Loup, 19h30.  
T. Mines à Trois-Rivières, 20h.  
**Dimanche 4 octobre**  
Jonquière à Laval, 16h.

## COLL. MASCULIN

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Ste.-Foy	6	4	1	1	21	12	9	
Lennoxville	5	4	1	0	18	14	8	
Sorel-Tracy	6	3	1	2	22	18	8	
Lafèche	4	3	1	0	23	14	6	
Lionel-Groulx	5	3	2	0	22	20	6	
Alma	4	2	1	1	18	17	5	
Ch.-St-Lawrence	4	2	2	0	11	11	4	
St-Laurent	4	2	2	0	13	17	4	
Dawson	5	2	3	0	15	23	4	
A.-Laurendeau	4	1	3	0	14	18	2	
Thetford	5	0	4	1	9	22	1	

### Vendredi 2 octobre

Lennoxville St.-Laurent, 19h30.  
Sorel-Tracy Lafèche, 19h45.  
**Samedi 3 octobre**  
Alma Dawson, 19h30.  
A.-Laurendeau Sorel-Tracy, 19h30.  
Lennoxville Thetford, 19h30.

### Dimanche 4 octobre

Alma A.-Laurendeau, 14h.  
L.-Groulx Ch.-St-Lawrence, 14h.  
Ste.-Foy St.-Laurent, 15h30.  
Dawson Lafèche, 15h45.

## LHJQ

### SECTION MARTIN ST-LOUIS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Ste-Agathe	9	8	1	0	52	39	16	
Terrebonne	9	6	3	0	43	37	12	
St-Jérôme	9	5	3	0	44	41	11	
St-Léonard	7	5	2	0	26	25	10	
Gatineau	8	2	6	0	38	53	4	
Montréal-Est	8	1	7	0	18	49	2	

### SECTION ALEX BURROWS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	7	5	2	0	39	19	10	
V.-Dorion	7	5	2	0	31	20	10	
Chambly	8	4	4	0	42	49	8	
Granby	7	3	3	1	31	32	7	
Valleyfield	10	3	7	0	48	55	6	
Princeville	9	2	7	0	43	46	4	

### Mercredi 30 septembre

Ste-Agathe 5 St-Jérôme 4  
**Jedi 1<sup>er</sup> octobre**  
Princeville 2 Valleyfield 5  
**Vendredi 2 octobre**  
Chambly à Longueuil, 19h30.  
St-Jérôme à Ste-Agathe, 19h30.  
V.-Dorion à St-Léonard, 19h30.  
Montréal-Est à Terrebonne, 19h30.  
Gatineau à Granby, 19h45.

### Samedi 3 octobre

Valleyfield à Princeville, 20h.  
**Dimanche 4 octobre**  
Granby à Montréal-Est, 13h.  
Valleyfield Gatineau, 14h30.  
Princeville à V.-Dorion, 15h30.  
St-Léonard Chambly, 16h.  
Terrebonne à Ste-Agathe, 16h30.

## LHJMQ

### SECTION EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Shaw								

# L'équipe B des Blue Jays s'incline

**BALTIMORE** — Les Blue Jays de Toronto ont prolongé les célébrations de leur premier titre de l'Est de l'Américaine en 22 ans en donnant congé à leurs partants lors d'une défaite de 6-4 face aux Orioles de Baltimore, jeudi.

Manny Machado a claqué deux longues balles pour les Orioles, qui ont pris une avance de 3-0 en première manche contre Drew Hutchison (13-5), avant que le match ne soit retardé de trois heures, 25 minutes.

Jose Bautista, Josh Donaldson et Edwin Encarnacion ont regardé le match depuis l'abri.

Même si les Blue Jays bataillent toujours avec les Royals de Kansas City pour la meilleure fiche de la

Ligue américaine — une distinction qui leur donnerait l'avantage du terrain au cours des séries — le gérant John Gibbons a décidé de donner congé à plusieurs joueurs afin de s'assurer qu'ils soient en pleine forme en vue des séries.

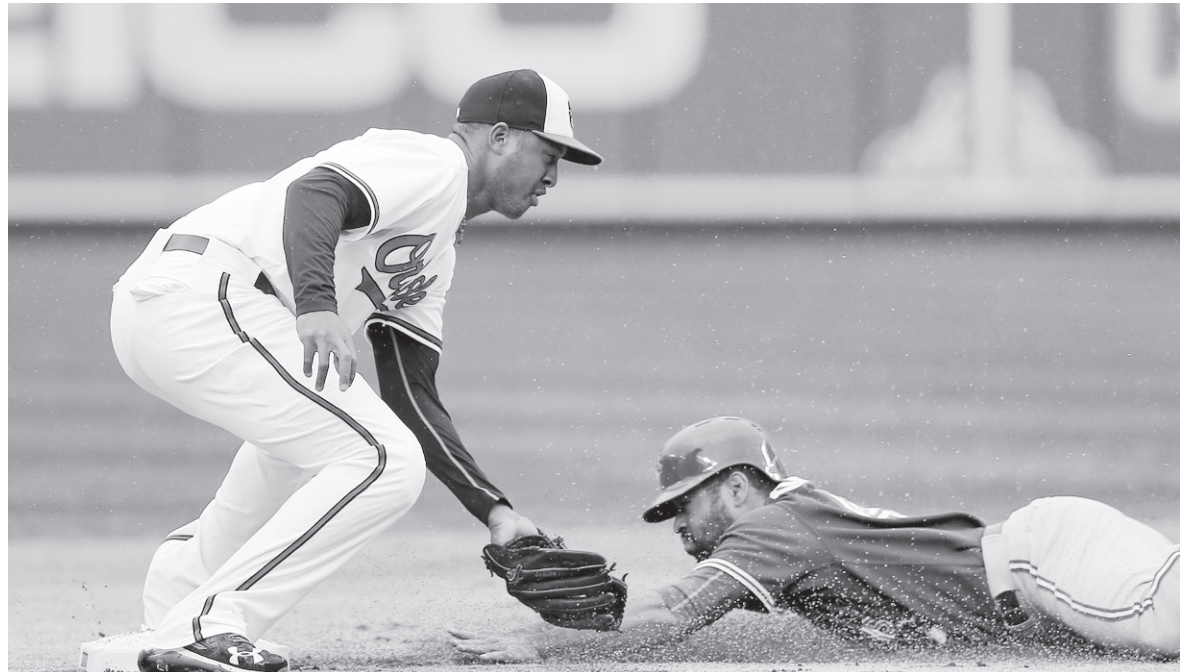
L'as David Price n'a pas effectué son départ prévu tandis que les vedettes Jose Bautista, Josh Donaldson et Edwin Encarnacion ont aussi regardé le match depuis l'abri.

Les Blue Jays ont assuré leur titre de section lors du premier match d'un programme double, mercredi.

Todd McFarland (1-2) a lancé durant quatre manches pour récolter sa première victoire depuis le 27 juillet 2014.

Zach Britton a lancé en neuvième pour enregistrer son 35<sup>e</sup> sauvetage.

**ASSOCIATED PRESS**



Les Blue Jays se sont inclinés 6-4 contre les Orioles de Baltimore au lendemain de leur premier titre de l'Est de l'Américaine en 22 ans. — ASSOCIATED PRESS

## Les Jays inspirent Cameron

**SYLVAIN ST-LAURENT**  
sstlaurent@ledroit.com

**MONTRÉAL** — Dave Cameron a donné le ton à sa propre conférence de presse d'avant-match. Il n'a même pas attendu la première question des journalistes.

« Parlez-moi donc un peu des Blue Jays », a-t-il lancé, avec un certain enthousiasme, à son arrivée au podium.

Tout comme la majorité des amateurs de sports de son pays, l'entraîneur-chef des Sénateurs suit avec intérêt la fin de saison du seul club canadien des ligues majeures.

Il n'est pas un grand fan de baseball. Du temps où il travaillait à Mississauga, il aimait bien passer un après-midi ou une soirée au SkyDome. Ces jours-ci, il n'est « pas trop du genre à s'asseoir devant la télé pour suivre un match ».

Pourquoi tenir à parler de ce sport à quelques heures de l'avant-dernier match préparatoire des Sénateurs, alors ?

Réponse : parce que son équipe peut s'inspirer des nouveaux champions de la section Est de la Ligue américaine.

Malgré toutes les transactions qui ont bouleversé le vestiaire au cours des derniers mois, les joueurs des Jays ont trouvé des moyens de développer des liens. L'esprit d'équipe à Toronto serait en ce moment très fort.

« Et ça, c'est énorme. Énorme ! Une

chimie comme celle-là, c'est particulièrement difficile à établir de nos jours. Durant mon bref passage dans l'organisation des Islanders de New York, au début des années 1980, j'étais fasciné de voir à quel point les joueurs formaient une équipe unie. Je ne saurais pas trop comment l'expliquer, quels mots utiliser, mais je dois reconnaître que les athlètes d'aujourd'hui se comportent différemment », explique Cameron.

**« Il faut simplement que tous les joueurs affichent le même niveau de passion »**

- Dave Cameron

Un esprit d'équipe similaire a peut-être porté sa propre équipe le printemps dernier.

Les jeunes Sénateurs avaient beaucoup de plaisir à jouer ensemble durant leur essouffante poussée vers les séries éliminatoires.

« Ce n'est pas tant une question d'âge qu'une question de personnalité », croit leur entraîneur.

« Il n'est pas obligatoire que tous les joueurs pensent de la même façon. Certains peuvent aller contre le grain. C'est correct. Il faut simplement que tous les joueurs affichent le même niveau de passion. Les équipes passionnées atteignent leur niveau maximum. Les joueurs

passionnés sont toujours prêts à fournir l'effort nécessaire. »

La passion des Sénateurs ne leur a pas permis de franchir toutes les étapes, l'an dernier. Après avoir réussi l'impossible en se qualifiant pour les séries, ils ont subi l'élimination en six parties, dès la première ronde, face au Canadien.

Durant la longue séquence victorieuse, Cameron n'a jamais commis la gaffe de promettre aux partisans un championnat.

Il n'est pas non plus convaincu que les Blue Jays seront champions de la Série mondiale en 2015.

« La passion ne mène pas nécessairement au championnat, intervient-il. C'est un ingrédient important, mais ce n'est pas l'unique ingrédient. La passion vous permet simplement d'atteindre votre plein potentiel. C'est exactement ce qui s'est produit chez nous l'an dernier. »

**BABCOCK PARLE AUSSI DES JAYS**

Par une drôle de coïncidence, Dave Cameron n'a pas été le seul entraîneur à parler des Blue Jays aux médias, hier.

À Toronto, le pilote des Leafs Mike Babcock a souhaité de longues et fructueuses séries éliminatoires au club de baseball.

« Ça nous laisserait le temps de nous préparer. Comme ça, nous allons former une meilleure équipe quand l'attention sera tournée vers nous », dit-il.

### EN BREF

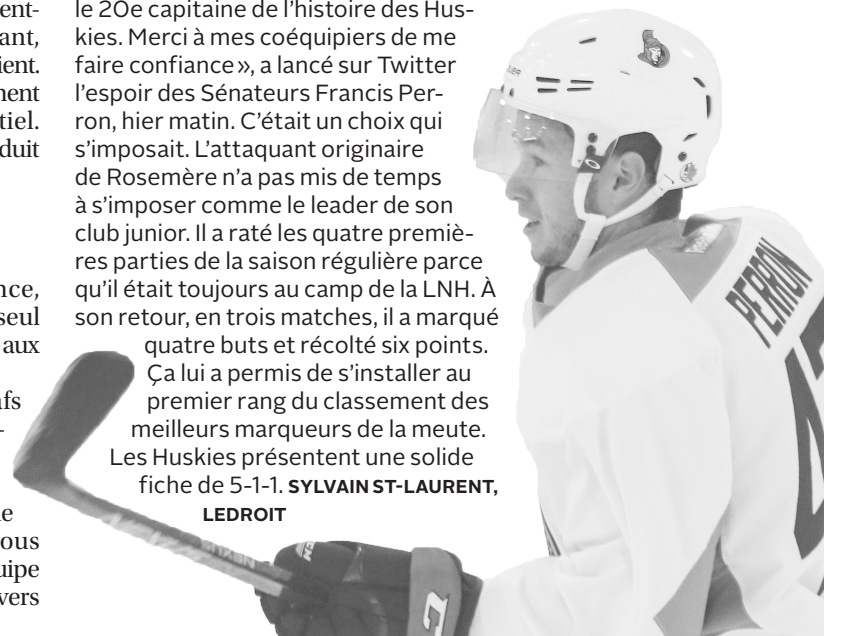
#### Mark Fraser au ballottage

**MONTRÉAL** — Mark Fraser a participé à sa première séance d'entraînement sur glace avec les Sénateurs, hier matin. Peu de temps après avoir quitté la glace, il a su qu'on l'avait soumis au ballottage. Il s'y attendait sans doute. Il s'agit d'une étape obligatoire qui devrait précéder son renvoi chez les Senators de Binghamton, ce week-end. « J'ai toujours su que j'allais commencer la saison à Bingo. Je suis quand même content de passer quelques jours à Ottawa avant mon renvoi histoire de me mettre dans le bain », a-t-il confié au *Droit*. Si jamais il est rappelé plus tard cette saison, Fraser portera le numéro 54. Il a demandé aux préposés à l'équipement de remiser le numéro 33 qui lui avait été attribué à son arrivée. « J'ai connu beaucoup de succès avec le numéro 45 quand j'appartenais à l'organisation des Maple Leafs de Toronto. Ici, le 45 n'est pas disponible. Il appartient à Chris Wideman. J'ai donc simplement inversé les chiffres... »

#### Capitaine Perron

« Vraiment honoré d'avoir été nommé ce matin le 20<sup>e</sup> capitaine de l'histoire des Huskies. Merci à mes coéquipiers de me faire confiance », a lancé sur Twitter l'espoir des Sénateurs Francis Perron, hier matin. C'était un choix qui s'imposait. L'attaquant originaire de Rosemère n'a pas mis de temps à s'imposer comme le leader de son club junior. Il a raté les quatre premières parties de la saison régulière parce qu'il était toujours au camp de la LNH. À son retour, en trois matches, il a marqué quatre buts et récolté six points. Ça lui a permis de s'installer au premier rang du classement des meilleurs marqueurs de la meute. Les Huskies présentent une solide fiche de 5-1-1. **SYLVAIN ST-LAURENT,**

**LEDROIT**





5



2

## SOMMAIRE

## PREMIÈRE PÉRIODE

1. Montréal, Andreï Markov 1 (Galchenyuk, Semin)	1:05
2. Montréal, Nathan Beaulieu 1 (Pacioretty, Plekanec)	9:52
3. Ottawa, Cody Ceci 1 (Stone, Lazar)	15:00

## PÉNALITÉ

Borowiecki, Ott, 7:52; Kassian, Mtl, 16:48; Semin, Mtl, 19:27; Neil, Ott, 19:27

## DEUXIÈME PÉRIODE

4. Ottawa, Mark Stone 1 (Pageau)	in 4:11
5. Ottawa, Mike Hoffman 1 (Stone, Wideman)	9:31

## PÉNALITÉS

Cowen, Ott, 3:06

## TROISIÈME PÉRIODE

6. Ottawa, Clarke MacArthur 1 (Ceci, Smith)	an 14:20
7. Ottawa, Patrick Wiercioch 1 (Ceci, MacArthur)	16:43

## PÉNALITÉS

Kassian, Mtl, 6:34; Mitchell, Mtl, 12:26.

## GARDIENS

Ottawa: Craig Anderson  
Montréal: Carey Price

## TIRS AU BUT

Ottawa:	8	7	6	—	21
Montréal:	15	16	11	—	42

## AVANTAGE NUMÉRIQUE

Ottawa: 1 en 3; Montréal: 0 en 2.

## PROCHAIN MATCH

Montréal à Ottawa, samedi à 19h00



## NOS 3 ÉTOILES

- 1 — Craig Anderson (OTT)
- 2 — Mark Stone (OTT)
- 3 — Cody Ceci (OTT)

## LES PLUS UTILISÉS

1. PK Subban (MTL)	25:31
2. Andreï Markov (MTL)	23:11
3. Tom Gilbert (MTL)	21:04
4. Patrick Wiercioch (OTT)	20:37

## LE PLUS DE LANCERS

1. Lars Eller (MTL)	4
2. Alexander Semine (MTL)	4
3. Thomas Plekanec (MTL)	4
4. Sven Andrighetto (MTL)	4

## LE PLUS DE MISES EN ÉCHEC

1. Mark Borowiecki (OTT)	6
2. Jean-Gabriel Pageau (OTT)	5
3. Mika Zibanejad (OTT)	5
4. Zack Kassian (MTL)	5

## LE PLUS DE LANCERS BLOQUÉS

1. Marc Methot (OTT)	4
2. Chris Wideman (OTT)	3
3. Nathan Beaulieu (MTL)	3
4. Jared Cowen (MTL)	3

LES SÉNATEURS L'EMPORTENT... MÊME EN PROLONGATION

# Une rivalité bien vivante



**SYLVAIN ST-LAURENT**  
sstlaurent@ledroit.com

**MONTRÉAL** — Le Centre Bell n'intimide visiblement pas Mark Stone.

Personne n'a oublié ce qui s'est produit dans le premier match de la série opposant le Canadien de Montréal aux Sénateurs d'Ottawa, le printemps dernier. Stone ne l'a sûrement pas oublié. Il a passé une bonne partie de l'été à se remettre de la blessure qui lui avait été infligée par le coup de bâton de P.K. Subban.

Avec une seule main, il avait quand même tenu à terminer la série. Il avait fait ce qu'il pu, inscrivant trois mentions d'aide dans ses deux parties suivantes dans la métropole.

Hier, avec deux bonnes mains, Stone s'est encore plus démarqué. Il a participé aux trois premiers buts de son équipe dans une victoire de 5-2.

Les Sénateurs ont ajouté un but qui ne compte pas dans la fausse période de prolongation à trois contre trois.

« Le hockey du calendrier préparatoire, c'est une chose. Le hockey de la saison régulière, c'est différent. J'ai connu un bon match ce soir mais il ne faut pas trop s'emporter », a dit l'humble jeune homme à son retour au vestiaire.

Stone a pris les commandes du match alors que les Sénateurs tiraient de l'arrière par deux buts.

Andreï Markov et Nathan Beaulieu avaient déjoué Craig Anderson en début de match.

Il a commencé par préparer le but de son grand ami et ancien co-localitaire Cody Ceci vers la fin de la première période.



Le capitaine du CH, Max Pacioretty, trébuchant devant le gardien Craig Anderson et l'attaquant Zach Smith, en deuxième période hier soir au Centre Bell. — LA PRESSE CANADIENNE

Il a nivelé la marque au deuxième tiers, durant une infériorité numérique.

Il a inscrit sa deuxième passe payante du match au milieu de deuxième.

Mike Hoffman, un autre attaquant qui semblait en grande forme hier soir, a marqué le but qui a permis aux Sénateurs de prendre les devants.

Clarke MacArthur et Patrick Wiercioch ont complété la marque en fin de soirée.

« Ça fait quand même du bien. Nous allons les affronter souvent en saison. Nous ne les aimons pas. Ils ne nous aiment pas trop non plus. Nous sommes toujours contents

de les battre », a complété Stone, de retour au vestiaire.

Curtis Lazar disputait ce match au centre. Ça faisait un bail qu'on ne l'avait pas vu à sa position naturelle. Il s'agissait d'une affectation temporaire. Il jouait à la place de Kyle Turris. Ce dernier faisait partie d'un petit groupe de joueurs qui avaient pu rester à la maison.

## LES RECRUES BRILLEN

Une chance que les jeunes Sénateurs connaissent un bon match. Sinon, la soirée aurait pu être très longue pour les visiteurs de la capitale.

Le Canadien a obtenu deux fois plus de tirs au but que ses rivaux.

Quand les vétérans étaient sur la glace, les Sénateurs étaient souvent dans le trouble.

Les contre-performances de certains doivent commencer à chauffer Dave Cameron.

« Un entraîneur voudrait que son équipe joue bien chaque soir, dit l'entraîneur-chef. Mais ça ne peut pas toujours être le cas. Il faut comprendre que l'année débute à peine. Nous n'allons pas non plus nous attendre à ce qu'ils soient au sommet dans les premières semaines de la saison. »

Les Sénateurs et le Canadien se retrouveront à l'autre bout de la 417 pour leur dernier match préparatoire, demain soir.

## Anderson en renfort à Hammond

**MONTRÉAL** — Craig Anderson aurait sans doute préféré passer une petite soirée tranquille, assis dans le siège réservé gardien réserviste du club visiteur au Centre Bell.

Il ne devait pas jouer, hier soir. Mais il a joué. Il n'a pas eu le choix. Son partenaire s'est blessé en matinée.

Ce qu'on sait du bobo qui afflige Andrew Hammond ? Pas grand-chose.

« Il est étiré l'aîne durant l'entraînement matinal. Je ne sais pas

trop à quel point c'est sérieux », a fait savoir Dave Cameron en matinée.

Matt O'Connor a été rappelé d'urgence de Binghamton. Il a réchauffé le siège du substitut tandis qu'Anderson repoussait 41 rondelles pour vaincre le Tricolore.

« Mettons que ça fait partie du camp d'entraînement. Il y aura fort probablement d'autres moments, plus tard cette saison, où je devrai remplacer Hammy à pied levé. Je devrai m'y faire », a commenté le

vétéran.

La soirée n'a pourtant pas très bien commencé pour lui. Le match était vieux de 65 secondes, à peine, lorsque le Canadien a marqué son premier but.

Le tir d'Andreï Markov n'avait pourtant rien de bien menaçant.

Anderson s'est bien relevé par la suite. Il a réussi un arrêt qui a possiblement sauvé le match contre Lars Eller, vers la fin de la deuxième période.

Il en a réussi deux autres, tout aussi importants, quand le

capitaine du Canadien Max Pacioretty a été oublié devant son filet en troisième.

« J'essaie juste de montrer à mes coéquipiers que je suis présent et que je suis prêt à travailler. J'essaie juste de réussir le prochain arrêt. »

« Je commence à me sentir à l'aise dans mon équipement. À l'approche de la saison, c'est bon signe », complète celui qui a également blanchi les Jets de Winnipeg pendant 30 minutes, plus tôt cette semaine.

SYLVAIN ST-LAURENT, LEDROIT

LE VÉTÉRAN BRISE UN RECORD DE LA LCF

# Burris se moque des Alouettes



MARTIN COMTOIS  
mcomtois@ledroit.com

Il faisait froid, hier soir, à la Place TD pour le premier match de football du mois d'octobre.

Nombreux étaient les spectateurs qui avaient enfilé leur tuque.

Une température qui n'a visiblement pas dérangé l'attaque du Rouge et Noir, en particulier son quart-arrière âgé de 40 ans. Henry Burris s'est amusé comme jamais dans sa longue carrière contre les Alouettes de Montréal.

Le vétéran de 16 saisons a fracassé un record de la LCF en complétant 45 de ses 53 passes, surpassant la marque de 44 qui était détenue par Anthony Calvillo. Il a récolté 504 verges et deux touchés par la voie aérienne en plus de marquer deux autres fois par la course dans une victoire convaincante de 39-17 devant 21 607 amateurs.

Pas pire pour un quart-arrière que certains partisans jugeaient usé à la corde.

« Incroyable ! J'ai vu Anthony connaître de gros matches quand je jouais à Montréal... Je ne dirais

pas que Henry a gagné le match à lui seul, mais c'était presque ça... C'était beau à voir, a soutenu le centre-arrière Patrick Lavoie.

« Les gens qui étaient ici ce soir ont assisté à une performance exceptionnelle. »

## BURRIS, MODESTE

Burris, lui, était modeste après le match.

« J'ignorais qu'un record était à ma portée. Je n'avais qu'une chose en tête. Je voulais aider cette équipe à rebondir. Je n'avais pas aimé notre façon de jouer lors de notre dernier match. »

Il s'agit d'un gain important. D'abord, il a été acquis contre un rival de la division Est. Mais sur-

la capitale atteint ce chiffre.

« Surtout, il fallait faire oublier notre dernière partie », a répété Burris.

L'indiscipline avait coulé le Rouge et Noir, il y a six jours, contre les Argonauts de Toronto. Ça, et son attaque avait été amorphe en début de soirée.

Tout le contraire cette fois-ci contre les Alouettes, qui étaient visiblement amochés. Ils n'ont eu que trois jours de repos. Les visiteurs avaient joué dimanche à Régina.

Ottawa a marqué dès sa première séquence offensive, Burris portant le ballon sur une verge pour un touché. Quelques minutes plus tard, il est devenu le troi-

« C'était beau à voir. Les gens qui étaient ici ce soir ont assisté à une performance exceptionnelle. »

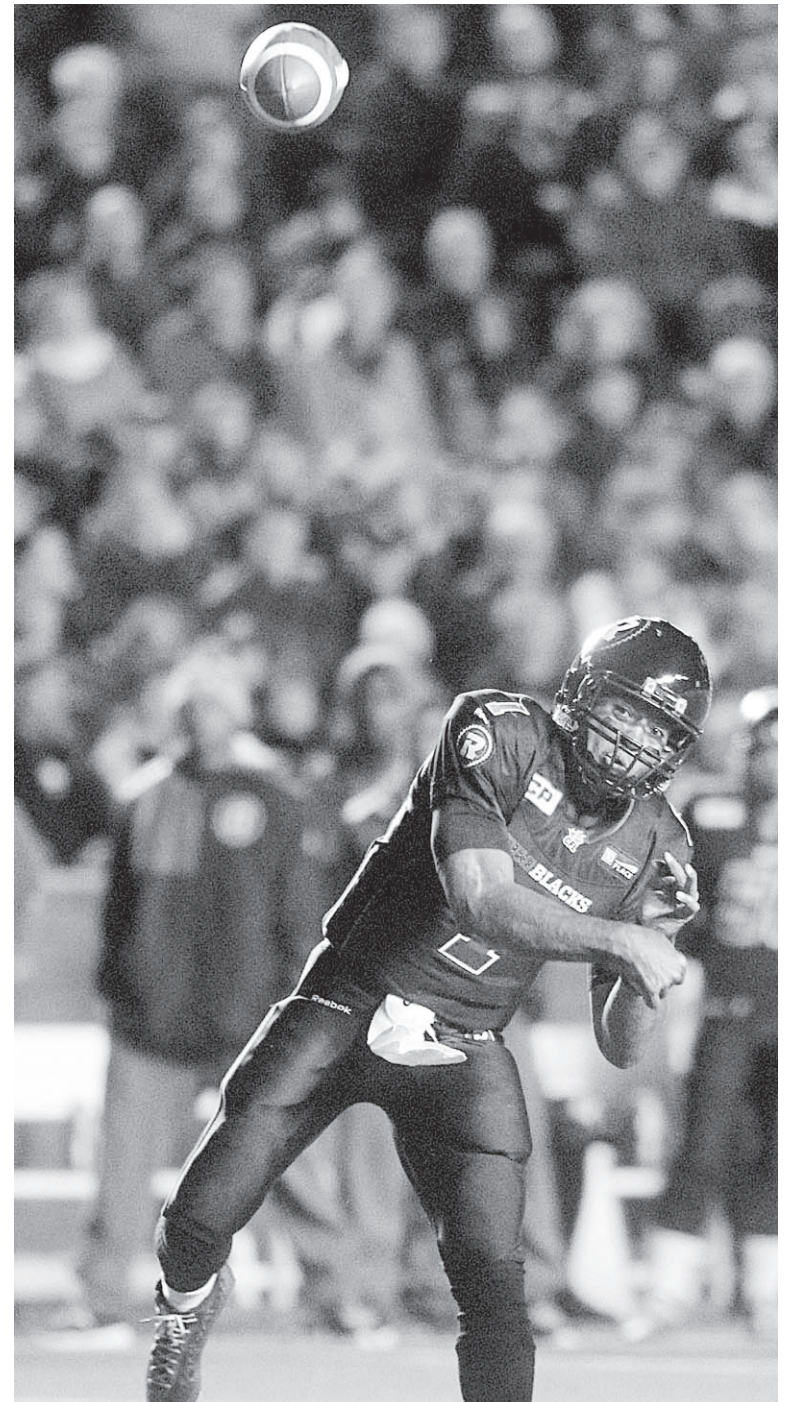
— Patrick Lavoie

tout, il permet à l'équipe ottavienne de se rapprocher d'une place en éliminatoire.

Ottawa (8-5) a remporté un huitième match en 13 sorties cette saison. Ce n'est que la deuxième fois depuis... 1983 qu'un club de

sième quart-arrière dans la riche histoire de la LCF à dépasser les 59 000 verges récoltées par la passe.

Qui sont les autres ? Damon Allen et Anthony Calvillo. De la très bonne compagnie.



Henry Burris a fracassé un record de la LCF en complétant 45 de ses 53 passes, surpassant la marque de 44 qui était détenue par Anthony Calvillo.

— ETIENNE RANGER LEDROIT



Jonathan Hefney s'est écroulé après avoir été plaqué par Patrick Lavoie. Il est resté étendu de longues minutes dans un stade silencieux.

— LA PRESSE CANADIENNE

## Un plaqué de Lavoie crée toute une frousse

MARTIN COMTOIS  
mcomtois@ledroit.com

Jamais la foule n'avait été si silencieuse depuis le retour du football dans la capitale. Le match n'était vieux que de six minutes lorsque Jonathan Hefney s'est écroulé au sol comme un arbre.

Le demi défensif des Alouettes venait d'être plaqué solidement par le centre-arrière du Rouge et Noir, Patrick Lavoie. Un contact casque contre casque qui s'est fait entendre.

Le jeu a été stoppé pendant neuf minutes. Hefney ne bougeait pas. Il a dû être transporté hors du terrain sur une civière. Tout le monde s'inquiétait pour lui.

Une dizaine de minutes plus tard, on annonçait que le joueur des Alouettes avait perdu conscience pendant quelques secondes, mais qu'il avait retrouvé par la suite de la sensation dans ses pieds, qu'il était même debout sous le regard des paramédicaux dans un des vestiaires sous les estrades.

« Je ne l'ai jamais vu venir. Quand

j'ai capté le ballon, j'ai baissé la tête et j'ai foncé, a raconté Lavoie après le match.

« Quand on s'est frappé, j'ai cru que c'est moi qui allais tomber. Je suis resté debout et poursuivi ma course. C'est une fois le jeu arrêté que j'ai vu Hefney au sol. Tu n'aimes jamais voir une telle chose. Je suis content de savoir qu'il sera OK. »

La perte de Hefney s'est fait ressentir par contre chez les Alouettes. Il était le meneur des siens depuis le début de la saison avec quatre interceptions.

# Les derniers sceptiques confondus

**MARC  
BRASSARD**

CHRONIQUE  
mbrassard@ledroit.com



**A**vant que cette deuxième saison du Rouge et Noir, je dois avouer que j'avais de gros doutes concernant le quart Henry Burris.

Le vétéran de 40 ans avait montré des signes de ralentissement au cours de sa première année dans la capitale, plusieurs de ses passes étant trop courtes ou flottantes, même si ses receveurs ne l'aidaient pas trop en échappant aussi plusieurs ballons.

Le voir dépecer totalement la défensive des Alouettes de Montréal hier soir à la Place TD dans un gain de 39-17 a cependant effacé les derniers doutes que j'entretenais à l'endroit du vétéran au sourire contagieux.

Burris est certes le candidat numéro un pour le titre de joueur par excellence de la division Est, sinon de toute la LCF, avec la saison qu'il connaît. Il a lancé pour plus de 300 verges à sept de ses neuf dernières sorties, incluant plus de 400 à trois de ses six dernières et plus de 500 hier.

Au deuxième quart hier, il a complété 17 passes de suite à un moment donné, et il a éparpillé celles-ci parmi tous ses receveurs.

Seulement six ballons n'ont pas été captés en première demie, et on pourrait dire qu'au moins deux d'entre eux auraient dû l'être : une bombe d'une quarantaine de verges à Maurice Price, qui en a vu une autre lui filer entre les doigts dans la zone des buts en fin de deuxième quart.

Burris a certes profité de la

blessure dès le début du match du demi de coin partant des « Zoiseaux » Jonathan Hefney, sonné lors d'une violente collision avec Patrick Lavoie. Mais c'est ça, l'avantage de compter sur un vétéran expérimenté au poste de quart.

Son vis-à-vis Rakeem Cato n'était pas dans la même classe, il faut le noter. Mais il est encore bien jeune.

Les Alouettes avaient clairement l'air d'un club qui n'avait pas de jambes, ayant joué dimanche en Saskatchewan. Le Rouge et Noir avait eu une courte semaine lui aussi, ayant joué samedi contre Toronto, mais il avait l'avantage d'être resté à la maison.

Parlant de repos, l'entraîneur-chef du Rouge et Noir Rick Campbell a joué avec le feu en laissant Burris dans la mêlée jusqu'au début du quatrième quart, même si le record de 44 passes complétées d'Anthony Calvillo, maintenant le coordonnateur de l'offensive des Alouettes, était à sa portée.

Alors que de nombreux quarts partants sont tombés au combat à travers la LCF, Ottawa peut se compter chanceux que leur passeur soit demeuré en un sol morceau toute l'année et ce serait la catastrophe s'il fallait qu'il se blesse maintenant, à quelques semaines des séries éliminatoires.

À son dernier jeu avant de céder sa place à Danny O'Brien, Burris a tenté d'aller chercher un premier jeu sur un troisième jeu et une verge à faire, sans succès en plus. C'était alors 37-3 et il n'était



Henry Burris a « dépecé » la défensive montréalaise, hier. — ETIENNE RANGER, LEDROIT

vraiment pas nécessaire d'en rajouter contre un adversaire qui avait déjà un genou par terre.

« Je ne suis pas un gros gars de records, j'aime surtout gagner, mais si ça arrive, tant mieux. C'est le résultat du travail de la ligne offensive qui m'a donné du temps, et des receveurs qui ont attrapé le ballon », a lancé Burris immédiatement après le match.

On n'est pas habitué à Ottawa cependant de jouer avec une telle avance, évidemment. Pas depuis les beaux jours des Rough Riders dans les années 1970, en tout cas.

Un mot sur la foule au parc

Lansdowne hier, 21 607 amateurs par une soirée frisquette, c'est quand même pas pire, même si ça mettait fin à une série de trois parties présentées à guichets fermés. Il y avait quand même un gros match hors-concours des Sénateurs à Montréal à la télévision, après tout.

En passant, chapeau à RDS d'avoir donné préséance à un match de football du dernier droit de la saison régulière, reléguant la partie de hockey à RDS2. Curieux de connaître les côtes d'écoute, cependant, avec la déroute des Alouettes.

## ROUGE ET NOIR EN BREF

### Cornwall fête « Moe The Toe »

Un des meilleurs joueurs de l'histoire des Rough Riders d'Ottawa sera célébré dans son patelin, ce midi, à Cornwall. L'ancien bloqueur et botteur Maurice Racine participera au pile ou face et au botté d'envoi du match de football des Patriotes de l'école secondaire catholique La Citadelle. On lui décernera aussi le titre de « membre honoraire » de la formation. « Moe The Toe » est considéré le meilleur joueur francophone à avoir évolué dans la Ligue canadienne de football (LCF). Il a disputé 17 saisons, tous dans l'uniforme des défunts Riders, de 1958 à 1974. Racine a remporté la coupe Grey à quatre reprises. Son numéro 62 a été retiré et

s'avère très visible à la Place TD. L'an dernier, il a été intronisé au Temple de la renommée du football canadien.

### Muamba avait des liens à Ottawa

Henoc Muamba a rejoint ses nouveaux coéquipiers à Ottawa hier soir, mais il a dû se contenter d'un rôle de spectateur lors du match contre le Rouge et Noir. L'agent libre et secondaire étoile francophone a accepté un pacte de deux ans, mercredi, de la part des Alouettes de Montréal. L'ancien premier choix au total au repêchage de la LCF en 2011 était agent libre depuis que les Colts d'Indianapolis, de la NFL, l'avait libéré, il y a un mois. Plusieurs équipes

canadiennes lui ont fait des beaux yeux dans les dernières semaines. « J'ai eu de la misère à garder le compte. Mon agent m'appelait quand je devais rendre visite à une équipe. Je suis allé à Hamilton, Vancouver, Edmonton et Montréal. Mon agent a aussi jaser avec Calgary et la Saskatchewan », a raconté Muamba, qui a réussi 106 plaqués défensifs en 2013 chez les Blue Bombers de Winnipeg. Le Rouge et Noir n'était pas dans le coup. On dit que l'organisation n'a jamais entrepris de négociations avec le clan du joueur âgé de 26 ans. Muamba aurait pu renouer avec un membre de sa famille s'il avait décidé de poursuivre sa carrière à Ottawa. Son cousin Jonathan Muamba est un porteur de ballon recruté chez les Ravens de l'Université Carleton.

MARTIN COMTOIS., LEDROIT

# SPORTS

LE CANADA EN  
DEMI-FINALES  
EN COUPE  
DAVIS ET EN  
FED CUP  
JUNIOR  
page 28

UNE AUTRE  
FEMME  
VICTIME  
D'AUBUT?  
page 29



TOUT DONNER  
SOTCHI 2014  
SOCHI 2014  
GIVE IT EVERYTHING

@LD\_Sports

# GMC LA GRANDE LIQUIDATION SE POURSUIT

FINANCEMENT  
À L'ACHAT DE

# 0% JUSQU'À 84

MOIS\* SUR  
CERTAINS  
MODÈLES 2015

RECEVEZ JUSQU'À

## 10 380 \$

DE RABAIS SUR  
LES AUTRES MODÈLES<sup>2</sup>  
(INCLUANT UN RABAI POUR PROPRIÉTAIRE DE  
1 000 \$ ET UN CRÉDIT DE 750 \$ EN GROUPE D'OPTIONS)

— OU —

## GMC SIERRA 1500 2015 À CABINE ALLONGÉE OU À CABINE MULTIPLACE, MODÈLES 2RM 1SA

FINANCEMENT  
À L'ACHAT DE

# 0% JUSQU'À 84

MOIS\*

REMISE DE  
**1 000 \$** OU PLUS  
AU FINANCEMENT<sup>1</sup>



SIERRA TOUT TERRAIN À CABINE ALLONGÉE ILLUSTRÉ\*



COTE DE SÉCURITÉ  
5 ÉTOILES DE LA NHTSA\*\*



RECEVEZ JUSQU'À

## 4 950 \$

SUR LES AUTRES MODÈLES<sup>3</sup>  
(INCLUT UN RABAI POUR PROPRIÉTAIRE DE 750 \$)

— OU —

## GMC TERRAIN SLE-1 TI 2015

FINANCEMENT  
À L'ACHAT DE

# 0% JUSQU'À 84

MOIS\*

REMISE DE  
**1 000 \$** OU PLUS  
AU FINANCEMENT<sup>1</sup>



LE GMC TERRAIN A ÉTÉ NOMMÉ  
« CHOIX SÉCURITAIRE PAR EXCELLENCE »  
2015 PAR L'IIHS.



## JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

**GMC**  
CALIBRE : PROFESSIONNEL

NOTRE GARANTIE EST LE  
GAGE DE NOTRE QUALITÉ

**160 000 KM/5 ANS**

GRUPE  
PROPULSEUR

Selon la première éventualité. Consultez votre concessionnaire  
pour plus de détails sur la garantie limitée.\*

LES PRIX DE NOS VÉHICULES SONT MAINTENANT PLUS FACILES À COMPRENDRE PARCE QU'ILS  
COMPRENENT LE TRANSPORT, LA PRÉPARATION ET LES DROITS GOUVERNEMENTAUX.  
Les taxes applicables et les frais d'enregistrement au RDPRM sont en sus. Les clients pourraient  
devoir payer des frais administratifs allant jusqu'à 799 \$\*\*\*.

Visitez : [GMC.GM.CA](http://GMC.GM.CA)

Pour obtenir les derniers renseignements sur nos offres, consultez le site Web [gmc.gm.ca](http://gmc.gm.ca), rendez-vous chez votre concessionnaire Buick GMC ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. \*Offre réservée aux clients particuliers au Canada pour les véhicules livrés entre le 1<sup>er</sup> et 30 octobre 2015. Financement à l'achat de 0 % offert sur approbation du crédit par Financement Auto TD, Banque Scotia<sup>SM</sup> ou RBC Banque Royale pour 84 mois sur certains véhicules neufs ou de démonstration GMC 2015, à l'exception du Yukon, du Yukon XL, du Sierra 2500 HD à moteur diesel, du Savana et du Canyon 25A. Les institutions financières participantes peuvent changer. Les taux d'autres institutions financières peuvent être différents. Un versement initial, un échange ou un dépôt de sécurité peut être requis. Les mensualités et le coût d'emprunt varient selon la somme empruntée et la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Exemple : Le financement d'un montant de 29 995 \$ à un taux annuel de 0 % pendant 84 mois représente un paiement mensuel de 357,08 \$. Le coût d'emprunt est de 0 \$, et l'obligation totale est de 29 995 \$. L'offre est inconditionnellement libre d'intérêts. Le transport et la taxe de climatisation (100 \$, le cas échéant) ainsi qu'une prime de fidélité pour les clients admissibles (2 000 \$, le cas échéant) sont compris. L'immatriculation, les assurances, l'enregistrement, les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) ou au Registre des biens meubles, les taxes applicables et les frais administratifs ne sont pas compris. Les concessionnaires peuvent offrir des prix plus bas. Cette offre d'une durée limitée ne peut être combinée à certaines autres offres. GMCL peut modifier ou prolonger ces offres, ou y mettre fin, en tout ou en partie, en tout temps et sans préavis. Des conditions et des restrictions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. MD Marque de commerce déposée de la Banque de Nouvelle-Écosse. \*\*Les cotes de sécurité 5 étoiles du gouvernement des États-Unis dans le cadre de son programme d'évaluation des voitures neuves ([www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)). \*\*/Transport et préparation (1 695 \$/1 650 \$), enregistrement, taxes de climatisation et des pneus, et frais liés à l'OMVIC inclus. Les assurances, l'immatriculation, les frais liés au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM), les frais administratifs et les taxes applicables ne sont pas compris. Offres s'appliquant comme indiqué aux véhicules des modèles 2015 neufs ou de démonstration équipés tel qu'il est décrit. Offres s'adressant aux particuliers admissibles uniquement dans la région de marketing des concessionnaires Buick GMC de l'Ontario (incluant l'Ontario). Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Quantités limitées; une commande du concessionnaire ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Offres d'une durée limitée ne pouvant être combinées à d'autres offres. GMCL peut modifier ou prolonger ces offres, ou y mettre fin, en tout ou en partie, en tout temps et sans préavis. Des conditions et des restrictions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. †Sierra 1500 2 RM à cabine allongée 2015 avec SXL, PDSF de 38 504 \$ incluant transport, préparation et droits gouvernementaux. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. †Garantie de 6 ans ou 110 000 km, selon la première éventualité. Entièrement transférable. Consultez votre concessionnaire pour obtenir plus de détails sur la garantie limitée et les modalités. À l'exclusion des camions poids moyen. 1 L'offre de remise de 1 000 \$ au financement est un crédit du fabricant offert au concessionnaire (taxe exclue) pour les GMC 2015 (Sierra 1500 et Terrain); ce crédit n'est offert que pour les offres de financement et ne peut être combiné à des taux de location spéciaux ou à des achats comptant. 2 Le crédit de 10 380 \$ est un crédit combiné constitué d'un crédit de livraison du fabricant offert au concessionnaire (taxe exclue) de 3 000 \$, d'un crédit comptant (taxe exclue) de 5 195 \$ pour les modèles GMC Sierra 4RM à cabine allongée 2015 1SA, d'un rabais pour propriétaire de 1 000 \$ (taxes incluses), d'un crédit de 750 \$ en groupe d'options Elevation offert au concessionnaire par le fabricant (taxe exclue) pour le Sierra Edition Elevation avec moteur de 5,3 L ISA, et d'un crédit comptant du fabricant d'un montant de 435 \$ offert au concessionnaire (taxes exclues) pour le GMC Sierra Edition Elevation 4RM à cabine allongée 2015 avec moteur de 5,3 L; ce crédit n'est offert que pour les offres de financement et ne peut être combiné à des taux de location spéciaux ou à des achats comptant. Les clients qui choisissent les offres de location ou de financement renoncent au crédit de 5 630 \$, ce qui se traduit par des taux d'intérêt plus élevés. Les rabais varient selon les modèles. 3 Le crédit de 4 950 \$ est un crédit combiné constitué d'un rabais pour propriétaire de 750 \$ et d'un montant de 4 200 \$ de crédit comptant du fabricant offert au concessionnaire (taxe exclue) pour un Terrain SLE-1 à TA 2015; ce crédit n'est offert que pour les achats comptant et ne peut être combiné à des offres de location ou à des taux de financement spéciaux. Les clients qui choisissent les offres de location ou de financement renoncent à ce crédit de 4 200 \$, ce qui se traduit par des taux d'intérêt plus élevés. Les rabais varient en fonction du modèle et excluent le Terrain SLE-1 à TI.